

Федеральное агентство по образованию
АМУРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ГОУВПО «АмГУ»

УТВЕРЖДАЮ
Зав. кафедрой китаеведения
_____ И.Б. Кейдун
«___» _____ 2007г.

ОСНОВЫ ТЕОРЕТИЧЕСКОЙ ГРАММАТИКИ
СОВРЕМЕННОГО КИТАЙСКОГО ЯЗЫКА

УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКИЙ КОМПЛЕКС

для специальности
032301 – «Регионоведение (Китай)»

Составитель: А.В. Шатравка

Благовещенск
2007 г.

*Печатается по решению
редакционно-издательского совета
факультета международных отношений
Амурского государственного
университета*

Шатравка А.В. (составитель)

Основы теоретической грамматики современного китайского языка.

Учебно-методический комплекс для студентов специальности 032301

«Регионоведение (Китай)». – Благовещенск: Амурский гос. ун-т, 2007. –

112 с.

Учебно-методический комплекс по дисциплине «Основы теоретической грамматики современного китайского языка» предназначен для студентов факультета международных отношений, обучающихся по специальности 032301 «Регионоведение (Китай)». Учебно-методический комплекс включает рабочую программу по дисциплине с тезисным изложением содержания основных тем и примерным почасовым распределением материала, задания для самостоятельной работы, вопросы к зачету, темы рефератов, перечень электронных учебно-методических материалов, разработанных преподавателями кафедры китаеведения.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ КУРСА

Курс лекций «Основы теоретической грамматики современного китайского языка» предназначен для студентов третьего курса специальности «Регионоведение Китая» и рассчитан на 72 часа аудиторных занятий.

Основной целью предлагаемого курса является:

Формирование у студентов научных представлений о структуре, значениях и функционировании средств, образующих грамматическую систему современного китайского языка.

Предполагается решить следующие задачи:

- интеграция и систематизация знаний, приобретенных при изучении практического китайского языка;
- освоение основного терминологического аппарата грамматической теории китайского языка;
- знакомство с принципами выделения основных единиц грамматического строя китайского языка и научными методами грамматического анализа китайской речи;
- изучение основных структурных единиц китайской речи, критический разбор классов слов и классов основных синтаксических конструкций современного китайского языка, знакомство с грамматическими особенностями простого, усложненного («включающего») и сложного предложений;
- обзор некоторых вопросов теории китайского языка, вокруг которых возникают научные дискуссии; анализ причин, объясняющих наличие спорных вопросов в грамматике китайского языка;
- показ принципиальной важности решений, которые выработаны лингвистами Ленинградской-Санкт-Петербургской китаеведной школы;
- дальнейшее формирование навыков адекватного понимания китайского текста на основе научного анализа конкретного языкового материала.

СТРУКТУРА КУРСА

1. Основные структурные единицы китайской речи.
2. Члены предложения и части речи; основные синтаксические конструкции.
3. Простое и сложное предложение.

Введение призвано показать место китайского языка среди языков мира, познакомить студентов с основными этапами формирования китайского национального языка и основными диалектными группами, существующими в китайском языке, а также дать краткие сведения по истории формирования теории китайского языка как лингвистической науки.

Первый раздел является наиболее важным с методологической точки зрения. При изучении данного раздела студенты знакомятся с проблемами выделения основных единиц строя китайской речи и получают представления о научных методах первичного грамматического анализа китайского текста. В ходе занятий большое внимание уделяется анализу соотношения методов грамматического анализа, применяемых при изучении языков флективного и изолирующего строя. Все проблемы данного раздела излагаются в соответствии с концепцией С.Е. Яхонтова на основе подходов, предложенных Л. Блумфилдом и Лу Чживэем.

Второй раздел курса представляет собой систематическое описание классов слов (частей речи) и классов синтаксических функций (членов предложения) современного китайского языка. Организация материала данного раздела основана на принципах описания классов слов китайского языка, предложенных и разработанных А.А. Драгуновым - С.Е. Яхонтовым.

Третий раздел настоящего курса посвящен грамматическому анализу китайского предложения. Основное содержание данного раздела - описание и анализ особых синтаксических конструкций (простое предложение), а также особенностей включающего и сложного предложения.

Лекционный материал третьего раздела основан на принципах построения грамматической теории китайского языка, разработанных С.Е. Яхонтовым.

Предполагается, что после каждого лекционного занятия будет проводиться семинарское занятие. Цель таких занятий – привитие студентам навыки самостоятельной работы с научной литературой; использование на практике теоретических знаний при переводе текстов с китайского языка на русский и с русского на китайский.

В основе курса «Основы теоретической грамматики современного китайского языка» лежат исследования С.Е. Яхонтова, а также базовый курс С.Е. Яхонтова по грамматике китайского языка, читаемый на Восточном факультете Санкт-Петербургского университета и рабочая программа по теоретической грамматике, составленная доцентом кафедры китаеведения Амурского государственного университета С.В. Филонова. Кроме того, при анализе тех или иных грамматических явлений используются исследования А.А. Драгунова, Т.Н. Никитиной, Н.А. Спешнева, Люй Шусяна. Для иллюстрации грамматических явлений и для перевода используются оригинальные китайские тексты и примеры из этих текстов.

К программе прилагается список литературы для обязательного изучения.

КУРС ЛЕКЦИОННЫХ И СЕМИНАРСКИХ ЗАНЯТИЙ

Структура курса (в часах)

№ п/п	Название темы	Лекции	Семина	Сам. работа
1	Введение. Китайский язык среди языков мира. Китайский национальный язык и диалекты.	2	2	
2	Основные этапы развития грамматической теории китайского языка.	2	2	6
3	Часть 1. Основные структурные единицы китайской речи. Общая характеристика средств выражения грамматических категорий в китайском языке.	2	2	1
4	Морфема в общем и китайском языкознании.	2	2	8
5	Слово в общем и китайском языкознании.	2	2	8
6	Часть 2. Части речи Части речи в современном китайском языке.	2	4	6
7	Слова-заместители.	2	2	8
8	Служебные слова.	2	2	12
9	Существительное; группа существительного	2	4	4
10	Предикатив; группа предикатива	4	4	4
11	Часть 3. Члены предложения. <u>Простое и сложное предложение.</u> Предложение	4	2	2
12	Простое предложение.	6	4	
13	Сложное и осложненное предложение.	4	4	
ИТОГО		36	36	49

СОДЕРЖАНИЕ КУРСА

Лекционный курс

ВВЕДЕНИЕ

Тема 1. *Китайский язык среди языков мира. Китайский национальный язык и диалекты*

(2 часа лекций)

Район распространения китайского языка. Языки - «географические соседи» китайского языка. Ареал распространения синтетических языков. Типологические свойства китайского языка. Китайский язык и сино-тибетская семья языков. Лингвистическая карта Центральной и Юго-Восточной Азии.

Китайский национальный язык и диалекты.

Китайский национальный язык путунхуа. Соотношение понятий путунхуа и гуаньхуа. Этапы становления северокитайского диалекта с пекинской произносительной нормой в качестве общекитайского языка. Связь между понятиями гуаньхуа, гоюй и путунхуа. Основные диалектные группы китайского языка. Общее и особенное между диалектными группами, диалектами и национальным языком. Диалектологическая карта Китая.

Тема 2. *Основные этапы развития грамматической теории китайского языка* (2 часа лекций)

Особенности китайской классической филологии, ее некоторые важнейшие достижения. Зарождение теоретической грамматики китайского языка как лингвистической науки. Вклад отечественных и западных ученых в изучение теории китайского языка: перенос терминологии и теории индоевропейской лингвистической традиции на данные китайского языка; полное отрицание частей речи и «грамматики» в китайском языке.

Появление первой грамматики китайского языка в Китае («МА ши вэнь тун»). Крупнейшие китайские лингвисты 20-го века, важнейшие подходы к грамматическому анализу.

Общая характеристика основных этапов становления отечественной лингвистической китаеведной науки. Значение методологических

принципов грамматического анализа явлений китайского языка, предложенных А.А. Драгуновым, лингвистическая школа А.А. Драгунова - С.Е. Яхонтова. Специфика работ по грамматике китайского языка В.И. Горелова, Т.П. Задоев, Ю.В. Рождественского.

ЧАСТЬ 1.

ОСНОВНЫЕ СТРУКТУРНЫЕ ЕДИНИЦЫ КИТАЙСКОЙ РЕЧИ

Тема 3. *Общая характеристика грамматических отношений в китайском языке* (2 часа лекций)

Китайский язык как язык изолирующего типа. Связь между типом языка и методами грамматического анализа, а также способами описания грамматического строя. Роль формально-грамматического подхода при описании китайского языка. Методы описательной лингвистики Л.Блумфилда. Основные разделы грамматики китайского языка. Средства выражения грамматических категорий, существующие в китайском языке.

Тема 4. *Морфема в общем и китайском языкознании* (2 часа лекций)

Различные подходы к определению понятия «морфема», существующие в китайском языке. Различные принципы выделения морфемы, существующие в китайском языке и в языках индоевропейского типа.

Классификация морфем на знаменательные и служебные; принципы данной классификации. Классификация служебных морфем на синтаксические (частицы) и несинтаксические (аффиксы).

Тема 5. *Слово в общем и китайском языкознании* (2 часа лекций)

Различные подходы к определению понятия «слово», существующие в разных языках. Анализ различных критериев определения границ слова.

Методика определения границ слова в китайском языке (Лу Чжи-вэй, «квадрат Гринберга»).

Общая характеристика знаменательных и служебных слов китайского языка. Чэньюй как особая синтаксическая конструкция, выступающая в предложении в функции отдельного слова.

ЧАСТЬ 2. ЧАСТИ РЕЧИ

Тема 6. Части речи в современном китайском языке

(2 часа лекций)

Части речи как грамматические свойства слов. Проблема выделения частей речи в китайском языке. Некоторые предлагавшиеся грамматические классификации слов китайского языка.

Основные критерии, которым должны удовлетворять теория частей речи в индоевропейских языках и ограниченность данной методики при классификации знаменательных слов китайского языка.

Грамматические свойства слов как совокупность синтаксических и морфологических особенностей. Синтаксическая сочетаемость слов как важнейший критерий выделения частей речи в китайском языке. Система синтаксических функций как признак того или иного класса слов.

Формальная процедура, позволяющая определить к какой части речи принадлежит конкретное слово.

Два основных класса знаменательных слов в китайском языке: имя (существительное, числительное) и предикатив (глагол, прилагательное). Локатив и его связь с категорией имени. Числительное, его синтаксическая особенность. Способность числительного к ограниченной предикации. Наречие как синтаксически неоднородный класс слов китайского языка;

наречия, относящиеся к предикативу и наречия, относящиеся ко всему предложению в целом.

Тема 7. Слова-заместители в современном китайском языке

(2 часа лекций)

Особое место слов-заместителей в системе частей речи китайского языка. Неоднородность синтаксических функций различных групп слов-заместителей, классификация слов заместителей по замещающим частям речи.

Общая характеристика личных местоимений. Род, число у личных местоимений.

Указательные местоимения. Слова-заместители, образованные от указательных местоимений.

Вопросительные слова-заместители. Использование вопросительных слов-заместителей в неопределенной функции. Вопросительные слова в абсолютно-утвердительной и абсолютно-отрицательной конструкциях.

Альтернативные классификации местоимений.

Тема 8. Служебные слова современного китайского языка

(2 часа лекций)

Основные грамматические признаки служебных слов, предложенные С.Е. Яхонтовым.

Классификация служебных слов по их связям с классами знаменательных слов. Общая характеристика классификаторов, послелогов, предлогов, союзов, модальных частиц.

Междометия и звукоподражания как особый класс слов.

Тема 9. *Существительное; группа существительного*

(2 часа лекций)

Общая характеристика существительного. Морфологические особенности.

Число существительного, подклассы существительного. Обозначение пола животных. Свойства существительных, обозначающих единицы измерения и явления природы.

Синтаксические функции существительных. Группа существительного, классификация определений к существительному. Счетный комплекс и его элементы - существительное и счетное слово.

Отношения между счетными словами и семантическими подгруппами существительных. Способность сочетаться с показателем категории предметности – классификатором ㄗ. Особенности употребления названий мер и веса в функции счетных слов. Использование некоторых существительных в качестве счетных слов. Морфемы, обозначающие приблизительный счет. Различия между классификаторами и счетными словами к глаголу.

Определение. Приложение. Отношения между приложением и определением. Общая характеристика слов со значением места. Локативы и послелогии.

Тема 10. *Предикатив; группа предикатива*

(4 часа лекций)

Особенности группы предикатива в китайском языке.

Общая характеристика глагола в современном китайском языке. Синтаксические функции глагола.

Классы глаголов, выделяемые по типу дополнения, которым они могут управлять. Глаголы с побудительным значением, каузативная конструкция в современном китайском языке. Подклассы непереходных глаголов. Особенности глаголов-связок. Синтаксические свойства модальных глаголов.

Определение к глаголу: препозитивное и постпозитивное.

Вид и время глаголов современного китайского языка.

Общая характеристика прилагательного. Синтаксические функции прилагательного. Формально-грамматические отличия прилагательного от глагола. Видо-временные категории сказуемого, выраженного прилагательным. Окружение прилагательного, используемого в функции сказуемого. Определение к прилагательному - наречия степени, счетный комплекс. Грамматическое значение удвоенного прилагательного. Качественные и относительные прилагательные. Конструкции сравнения с прилагательными.

ЧАСТЬ 3.

ЧЛЕНЫ ПРЕДЛОЖЕНИЯ. ПРОСТОЕ И СЛОЖНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ

Тема 11. Конструкции и предложение

(4 часа лекций)

Понятие	«конструкция».	Функции	конструкции.
Центростремительные	(эндоцентрические)	и	центробежные
(экзоцентрические) конструкции.			

Предложение, его номинативная и коммуникативная функции. Обязательные и необязательные элементы предложения. Основные типы ядерных предложений в китайском языке. Анализ ядерного предложения как основа изучения грамматических категорий и явлений китайского языка.

Классификация предложений по цели высказывания; по эмоциональной окраске; по соответствию предикации действительности. Вопросительные предложения в современном китайском языке.

Модальные частицы, оформляющие предложение в целом. Значение наиболее распространенных модальных частиц.

Слова и словосочетания, относящиеся к предложению в целом. Слова со значением времени и модальности.

Слова, которые не входят в состав предложения – обращения, междометия.

Тема 12. Простое предложение

(6 часов лекций)

Классификация предложений по типу сказуемого.

Члены предложения как реализация слова в связной речи. Традиционная теория членов предложения, ее достоинства и недостатки при классификации синтаксических функций, существующих в современном китайском языке.

Основные критерии, которым должна удовлетворять теория членов предложения. Методы редукции, трансформации и субституции.

Группа подлежащего и группа сказуемого. Формальные признаки подлежащего. Формальные признаки сказуемого.

Группа сказуемого: предикативный тип (глагольное) и сказуемое именного типа (связочное)

Дополнение. Определение. Члены предложения, обладающие двойными синтаксическими связями.

Формально-грамматическое и актуальное членение предложения. «Тема» и «рема», их соотношение с членами предложения.

Грамматический разбор предложений со словами «ю» и «цзай». Соотнесенность этих слов друг с другом и со связкой «ши».

Синтаксическая структура предложений с каузативными (побудительными) глаголами.

Категория неотчуждаемой принадлежности и уточнение в современном китайском языке.

Способы выделения подлежащего, дополнения и некоторых других именных членов предложения.

Тема 13. Сложное и осложненное предложение

(4 часа лекций)

Классификация предложений по структуре.

Осложненные предложения в современном китайском языке. Понятие включающего и членного (включенного) предложения. Члененные предложения, соответствующие подлежащему, дополнению, именной части связочного сказуемого, определению. Косвенная речь как частный случай членного предложения.

Особенность синтаксиса современного китайского языка.

Сложное предложение с сочинительной и подчинительной связью. Соединение частей сложного предложения без союзов, с помощью союзов, с помощью парных вопросительных слов.

Подходы к классификации простых предложений, входящих в состав сложного. Порядок простых предложений в составе сложноподчиненного.

Курс семинарских занятий

Тема 1. *Китайский язык среди языков мира. Китайский национальный язык и диалекты*

(2 часа)

Вопросы:

1. Генеалогическая классификация языков.
2. Морфологическая (типологическая) классификация языков.
3. Китайский национальный язык путунхуа. Соотношение понятий путунхуа и гуаньхуа.
4. Основные диалектные группы китайского языка.

Список литературы:

1. Завьялова О.И. Диалекты китайского языка: состояние исследования и классификационные принципы // Вопросы языкознания. - 1993. - № 5.
2. Конрад Н.И. О китайском языке // Вопросы языкознания. - 1952. - № 3
3. Лингвистический энциклопедический словарь. – М.: Сов. Энциклопедия, 1990. – 685 с.
4. Солнцев В.М. Введение в теорию изолирующих языков. – М.: Изд. Фирма «Вост. Литература» РАН, 1995. – 352 с.
5. Солнцева Н.В. Проблемы типологии изолирующих языков. - М.: Наука, 1985. - 253 с.
6. Софронов М.В. Китайский язык и китайское общество. - М.: Наука, 1979. - 312 с.
7. Яхонтов С.Е. Классификация диалектов китайского языка // Исследования по филологии стран Азии и Африки. - Л.: изд. ЛГУ, 1966. - С. 121-128.
8. Яхонтов С.Е. Некоторые признаки изолирующего типа языков // Проблемы лингвистической типологии и структуры языка. - Л.: Наука, 1977. - С. 29-36.
9. Яхонтов С.Е. О морфологической классификации языков // Морфологическая типология и проблема классификации языков. - М., Л.: Наука, 1965. - С. 93-99.
10. Яхонтов С.Е. Основные понятия грамматики изолирующих языков // Филология и история стран зарубежной Азии и Африки. - Л.: изд. ЛГУ, 1967. - С. 55-57.

Тема 2. Основные этапы развития грамматической теории китайского языка (2 часа)

Вопросы:

1. Изучение китайского языка в Европе и России в кон. 19 нач. 20 вв.
2. Ма Цзяньчжун как основатель китайской грамматической теории.
3. Крупнейшие китайские лингвисты 20-го века, важнейшие подходы к грамматическому анализу.
4. А.А.Драгунов и его вклад в изучение грамматики китайского языка. Лингвистическая школа А.А. Драгунова - С.Е. Яхонтова.
5. Московская лингвистическая школа: специфика работ по грамматике китайского языка В.И. Горелова, Т.П. Задоевко, Ю.В. Рождественского.

Список литературы:

1. Горелов В.И. Теоретическая грамматика китайского языка. - М.: Просвещение, 1989. - 318 с. (рецензия М.В.Софронова: ПДВ, 1990. № 4.).
2. Горелов В.И. Развитие грамматической мысли в Китае: Первая половина 20-го века // Вестник МГУ. – серия 13. Востоковедение. - 1981. - № 4.
3. Гуревич И.С. Взгляды Лу Чжи-вэя по вопросам теории слова и частей речи в китайском языке // Вопросы филологии и истории стран советского и зарубежного Востока. - М.: изд. Вост. лит., 1961. - С. 190-198.
4. Драгунов А.А. Исследования по грамматике современного китайского языка. - Т.1. Части речи. - М.,Л.: изд. АН СССР, 1952. - 232 с.
5. Люй Шу-сян. Очерк грамматики китайского языка. - В 2-х тт. - Т.1. Слово и предложение. - М.: изд. Вост. лит., 1961. - 266 с.; Т.2. Часть первая. Категории. - М.: Наука, 1965. - 350 с.; Т.2. Часть вторая. Типы связи. - М.: изд. Наука, 1965. - 282 с.
6. Солнцева Н.В. Проблемы типологии изолирующих языков. - М.: Наука, 1985. - 253 с.
7. Шатравка А.В. К истории изучения грамматики китайского языка // Сб. работ преподавателей и аспирантов АмГУ и Пекинского университета: Филология. – Благовещенск: Изд-во АмГУ, 1999. – С. 72-75
8. Яхонтов С.Е. Категория глагола в китайском языке. - Л.: изд. ЛГУ, 1957. - 181 с.

9. 黎锦熙. 新著国语文法. 商务印书馆, 1924 年出版, 1955 年 21 版. Ли Цзиньси. Синьчжу гоюй вэньфа (Ли Цзиньси. Новая грамматика китайского национального языка). Шанъу иншугуань, 1924, переизд. 1955.
10. 马建忠. 马氏文通. 上海, 1956 年. Ма Цзяньчжун. Ма ши вэнь тун (Ма Цзянь чжун. Правила письменного языка господина Ма). Шанхай, 1956.
11. 中国语法学史. 龚千炎著. 北京: 语文出版社, 1997 年. Чжунго юйфа сюеши (История изучения китайской грамматики). Лун Цяньянь чжу. Бэйцзин, юйвэнь чубаньшэ, 1997.

Тема 3. Общая характеристика грамматических отношений в китайском языке (2 часа)

Вопросы:

1. Особенности китайского языка как языка изолирующего типа
2. Роль формально-грамматического подхода при описании китайского языка
3. Средства выражения грамматических категорий, существующие в китайском языке: порядок слов в предложении
4. Средства выражения грамматических категорий, существующие в китайском языке: служебные слова

Список литературы:

1. Драгунов А.А. Исследования по грамматике современного китайского языка. - Т.1. Части речи. - М.,Л.: изд. АН СССР, 1952. - 232 с.
2. Конрад Н.И. О китайском языке // Вопросы языкознания.- 1952. - № 3
3. Розенталь Д.Э., Теленкова М.А. Словарь-справочник лингвистических терминов. – М.: «Изд. Астрель», 2001. – 624 с.
4. Солнцев В.М. Введение в теорию изолирующих языков. – М.: Изд. Фирма «Вост. Литература» РАН, 1995. – 352 с.
5. Солнцева Н.В. Проблемы типологии изолирующих языков. - М.: Наука, 1985. - 253 с.
6. Тань Аошуан. Проблемы скрытой грамматики. Синтаксис, семантика и прагматика языка изолирующего строя. На примере китайского языка. Изд. Языки славянской культуры, 2002. – 896 с.

7. Яхонтов С.Е. Грамматические признаки служебных слов // Пятая научная конференция по истории, языкам и культуре Юго-Восточной Азии. - Л.: изд. ЛГУ, 1974. - С. 37-38.
8. Яхонтов С.Е. Методы выделения грамматических единиц // Языковые универсалии и лингвистическая типология. - Л.: Наука, 1969. - С. 213-228.
9. Яхонтов С.Е. Некоторые признаки изолирующего типа языков // Проблемы лингвистической типологии и структуры языка. - Л.: Наука, 1977. - С. 29-36.
10. Яхонтов С.Е. Основные понятия грамматики изолирующих языков // Филология и история стран зарубежной Азии и Африки. - Л.: изд. ЛГУ, 1967. - С. 55-57.

Тема 4. Морфема в общем и китайском языкознании

(2 часа)

Вопросы:

1. Различные принципы выделения морфемы, существующие в китайском языке и в языках индоевропейского типа.
2. Классификация морфем: свободные и связанные морфемы
3. Деление морфем на знаменательные и служебные

Список литературы:

1. Солнцев В.М. Введение в теорию изолирующих языков. – М.: Изд. Фирма «Вост. Литература» РАН, 1995. – 352 с.
2. Яхонтов С.Е. Типология морфемы // Морфема и проблемы типологии. - М.: Наука, 1991. - С. 86-107.
3. Яхонтов С.Е. О морфологической классификации языков // Морфологическая типология и проблема классификации языков. - М., Л.: Наука, 1965. - С. 93-99.
4. Яхонтов С.Е. Методы выделения грамматических единиц // Языковые универсалии и лингвистическая типология. - Л.: Наука, 1969. - С. 213-228.
5. Яхонтов С.Е. Некоторые признаки изолирующего типа языков // Проблемы лингвистической типологии и структуры языка. - Л.: Наука, 1977. - С. 29-36.

Тема 5. Слово в общем и китайском языкознании

(2 часа)

Вопросы:

1. Различные подходы к определению понятия «слово», существующие в разных языках.
2. Методика определения границ слова, предложенная Лу Чживэем
3. Характеристика определения границ слова по «квадрату Гринберга»
4. Общая характеристика знаменательных слов современного китайского языка
5. Характеристика служебных слов современного китайского языка
6. Характеристика и грамматические особенности чэньюя

Список литературы:

1. Гуревич И.С. Взгляды Лу Чжи-вэя по вопросам теории слова и частей речи в китайском языке // Вопросы филологии и истории стран советского и зарубежного Востока. - М.: изд. Вост. лит., 1961. - С. 190-198.
2. Коротков Н.Н. Проблема слова в китайском языке (о неоднородности словарного состава современного литературного языка) // Спорные вопросы грамматики китайского языка. – М., 1963
3. Лингвистический энциклопедический словарь. – М.: Сов. Энциклопедия, 1990. – 685 с.
4. Люй Шу-сян. Вопрос о слове в китайском языке // Вопросы языкознания. - 1959. - № 5. - С. 12-20.
5. Рождественский Ю.В. Понятие формы слова в истории грамматики китайского языка: Очерки по истории китаеведения. - М.: изд. ИМО, 1958. - 139 с.
6. Рождественский Ю.В. Проблема слова в свете данных китайского языка // Морфологическая структура слова в языках различных типов. - М., Л.: изд. АН СССР, 1963. - С. 114-121.
7. Рождественский Ю.В. Типология слова. - М.: Высшая школа, 1969. - 286 с.
8. Шутова Е.И. Проблема выделения слова в китаеведении // Вопросы языкознания. - 1994. - № 4.
9. Яхонтов С.Е. О значении термина "слово" // Морфологическая структура слова в языках различных типов. - М., Л.: изд. АН СССР, 1963. - С. 165-173.

Тема 6. *Части речи в современном китайском языке*

(4 часа)

Вопросы:

1. Характеристика основных критериев, которым должна удовлетворять теория частей речи
2. Проблема выделения частей речи в китайском языке
3. Значимость грамматического критерия при выделении частей речи китайского языка
4. Система частей речи, предложенная А.А. Драгуновым
5. Краткая характеристика слов категории имени и предикатива
6. Наречие как особый класс слов китайского языка

Список литературы:

1. Ван Ляо-и. Основы китайской грамматики. – Пер. с кит. Г.Н.Райской. Под ред. А.А.Драгунова и Чжоу Сун-юаня. – М.: изд. Иностран. Лит., 1954. – 263 с.
2. Драгунов А.А. Исследования по грамматике современного китайского языка. - Т.1. Части речи. - М.,Л.: изд. АН СССР, 1952. - 232 с.
3. Драгуновы Е. и А. Части речи в китайском языке // Советское языкознание. Т. 3. – Л., 1937
4. Люй Шу-сян. Очерк грамматики китайского языка. - В 2-х тт. - Т.1. Слово и предложение. - М.: изд. Вост. лит., 1961. - 266 с.; Т.2. Часть первая. Категории. - М.: Наука, 1965. - 350 с.; Т.2. Часть вторая. Типы связи. - М.: изд. Наука, 1965. - 282 с.
5. Ошанин И.М. О частях речи в китайском языке // труды военного института иностранных языков, № 3. – М., 1947.
6. Рождественский Ю.В. К вопросу о частях речи: на материале китайского языка // Спорные вопросы строя китайского языка. - М.: Наука, 1965.
7. Шатравка А.В. К проблеме выделения частей речи в отечественном и китайском Россия и Китай на дальневосточных рубежах. Вып. 4 / Материалы II междунар. науч. конф.– Благовещенск: Изд-во АмГУ, 2002. – С.89-97
8. Яхонтов С.Е. Понятия частей речи в общем и китайском языкознании // Вопросы теории частей речи. - Л.: Наука, 1968. - С. 70-90.

Тема 7. Слова-заместители в современном китайском языке

(2 часа)

Вопросы:

1. Классификация слов-заместителей современного китайского языка
2. Общая характеристика личных местоимений.
3. Слова-заместители, образованные от указательных местоимений.
4. Вопросительные слова-заместители.
5. Альтернативные классификации местоимений.

Список литературы:

1. Ван Ляо-и. Основы китайской грамматики. – Пер. с кит. Г.Н.Райской. Под ред. А.А.Драгунова и Чжоу Сун-юаня. – М.: изд. Иностр. Лит., 1954. – 263 с.
2. Горелов В.И. Теоретическая грамматика китайского языка. - М.: Просвещение, 1989. - 318 с. (рецензия М.В.Софронова: ПДВ, 1990. № 4.).
3. Драгунов А.А. Грамматическая система современного китайского разговорного языка. - Л.: изд. ЛГУ, 1962.- 270 с.
4. Драгунов А.А. Исследования по грамматике современного китайского языка. - Т.1. Части речи. - М.,Л.: изд. АН СССР, 1952. - 232 с.
5. Лингвистический энциклопедический словарь. – М.: Сов. Энциклопедия, 1990. – 685 с.
6. Люй Шу-сян. Очерк грамматики китайского языка. - В 2-х тт. - Т.1.Слово и предложение. - М.: изд. Вост. лит., 1961. - 266 с.; Т.2. Часть первая. Категории. - М.: Наука, 1965. - 350 с.; Т.2. Часть вторая. Типы связи. - М.: изд. Наука, 1965. - 282 с.
7. Розенталь Д.Э., Теленкова М.А. Словарь-справочник лингвистических терминов. – М.: «Изд. Астрель», 2001. – 624 с.

Тема 8. Служебные слова современного китайского языка

(2 часа)

Вопросы:

1. Основные грамматические признаки служебных слов
2. Классификация служебных слов по их связям с классами знаменательных слов.
3. Общая характеристика классификаторов, послелогов, предлогов, союзов, модальных частиц.
4. Междометия и звукоподражания как особый класс слов.

Список литературы:

1. Ван Ляо-и. Основы китайской грамматики. – Пер. с кит. Г.Н.Райской. Под ред. А.А.Драгунова и Чжоу Сун-юаня. – М.: изд. Иностран. Лит., 1954. – 263 с.
2. Горелов В.И. Теоретическая грамматика китайского языка. - М.: Просвещение, 1989. - 318 с. (рецензия М.В.Софронова: ПДВ, 1990. № 4.).
3. Драгунов А.А. Грамматическая система современного китайского разговорного языка. - Л.: изд. ЛГУ, 1962.- 270 с.
4. Драгунов А.А. Исследования по грамматике современного китайского языка. - Т.1. Части речи. - М.,Л.: изд. АН СССР, 1952. - 232 с.
5. Лингвистический энциклопедический словарь. – М.: Сов. Энциклопедия, 1990. – 685 с.
6. Люй Шу-сян. Очерк грамматики китайского языка. - В 2-х тт. - Т.1.Слово и предложение. - М.: изд. Вост. лит., 1961. - 266 с.; Т.2. Часть первая. Категории. - М.: Наука, 1965. - 350 с.; Т.2. Часть вторая. Типы связи. - М.: изд. Наука, 1965. - 282 с.
7. Солнцева Н.В., Солнцев В.М. Теоретическая грамматика китайского языка: Проблемы морфологии. - М., 1979.
8. Яхонтов С.Е. Грамматические признаки служебных слов // Пятая научная конференция по истории, языкам и культуре Юго-Восточной Азии. - Л.: изд. ЛГУ, 1974. - С. 37-38.

Тема 9. Существительное; группа существительного

(4 часа)

Вопросы:

1. Общая характеристика существительного.
2. Подклассы существительного в китайском языке.
3. Грамматические особенности существительных (сочетаемость с другими словами, синтаксические функции в предложении).
4. Понятие «счетного комплекса», его функции в предложении. Характеристика счетных слов.
5. Характеристика числительного.
6. Понятие «локативного комплекса», его функции в предложении.

Список литературы:

1. Ван Ляо-и. Основы китайской грамматики. – Пер. с кит. Г.Н.Райской. Под ред. А.А.Драгунова и Чжоу Сун-юаня. – М.: изд. Иностран. Лит., 1954. – 263 с.

2. Горелов В.И. Теоретическая грамматика китайского языка. - М.: Просвещение, 1989. - 318 с. (рецензия М.В.Софронова: ПДВ, 1990. № 4.).
3. Драгунов А.А. Грамматическая система современного китайского разговорного языка. - Л.: изд. ЛГУ, 1962.- 270 с.
4. Драгунов А.А. Исследования по грамматике современного китайского языка. - Т.1. Части речи. - М.,Л.: изд. АН СССР, 1952. - 232 с.
5. Лингвистический энциклопедический словарь. – М.: Сов. Энциклопедия, 1990. – 685 с.
6. Люй Шу-сян. Очерк грамматики китайского языка. - В 2-х тт. - Т.1.Слово и предложение. - М.: изд. Вост. лит., 1961. - 266 с.; Т.2. Часть первая. Категории. - М.: Наука, 1965. - 350 с.; Т.2. Часть вторая. Типы связи. - М.: изд. Наука, 1965. - 282 с.
7. Солнцева Н.В., Солнцев В.М. Теоретическая грамматика китайского языка: Проблемы морфологии. - М., 1979.
8. Шатравка А.В. Счетные слова в современном китайском языке – класс или функция? // Науки о человеке, обществе и культуре: история, современность, перспективы / Материалы регион. науч.-практ. конф. – Комсомольск-на-Амуре: Изд-во КнАГТУ, 2004. – С. 138-140
9. Шатравка А.В. О разграничении послелогов и локативов в современном китайском языке. Понятие «локативного комплекса» //Гуманитарные науки в контексте международного сотрудничества (пятилетию Восточного факультета ДВГТУ посвящается) / Материалы IV Междунар. науч. конф.– Владивосток: Изд-во ДВГТУ, 2004. – С.295-297
10. Шатравка А.В. Об особенностях перевода счетных слов современного китайского языка // Гуманитарные науки в контексте международного сотрудничества / Материалы V Междунар. науч. конф. – Владивосток: Изд-во ДВГТУ, 2005. – С.85-88
11. Шатравка А.В. Классификация слов, имеющих отношение к месту, в современном китайском языке // Естествознание и гуманизм / Сборник научных работ. – Томск: Изд-во Сиб. гос. мед. ун-та 2005. – Т 2. – № 2. – С. 69

Тема 10. Предикатив; группа предикатива

(4 часа)

Вопросы:

1. Общая характеристика глагола в современном китайском языке.
2. Классификация глаголов.

3. Грамматические особенности глаголов (сочетаемость с другими словами и синтаксические функции).
4. Характеристика прилагательного в современном китайском языке.
5. Грамматические особенности прилагательного.

Список литературы:

1. Ван Ляо-и. Основы китайской грамматики. – Пер. с кит. Г.Н.Райской. Под ред. А.А.Драгунова и Чжоу Сун-юаня. – М.: изд. Иностран. Лит., 1954. – 263 с.
2. Горгониев Ю.А. К вопросу об относительных прилагательных в китайском языке // Ученые записки ИМО. - Вып. 5. - М., 1961.
3. Горелов В.И. Теоретическая грамматика китайского языка. - М.: Просвещение, 1989. - 318 с. (рецензия М.В.Софронова: ПДВ, 1990. № 4.).
4. Драгунов А.А. Грамматическая система современного китайского разговорного языка. - Л.: изд. ЛГУ, 1962.- 270 с.
5. Драгунов А.А. Исследования по грамматике современного китайского языка. - Т.1. Части речи. - М.,Л.: изд. АН СССР, 1952. - 232 с.
6. Лингвистический энциклопедический словарь. – М.: Сов. Энциклопедия, 1990. – 685 с.
7. Люй Шу-сян. Очерк грамматики китайского языка. - В 2-х тт. - Т.1.Слово и предложение. - М.: изд. Вост. лит., 1961. - 266 с.; Т.2. Часть первая. Категории. - М.: Наука, 1965. - 350 с.; Т.2. Часть вторая. Типы связи. - М.: изд. Наука, 1965. - 282 с.
8. Никитина Т.Н., Спешнев Н.А. Конструкции с двумя глаголами в современном китайском языке // Исследования по китайскому языку. - М.: Наука, 1973. - С. 117-136.
9. Яхонтов С.Е. Категория глагола в китайском языке. - Л.: изд. ЛГУ, 1957. - 181 с.

Тема 11. Конструкции и предложение

(2 часа)

Вопросы:

1. Понятие «конструкция», ее функции, классификация.
2. Предложение, его номинативная и коммуникативная функции.
3. Анализ ядерного предложения как основа изучения грамматических категорий и явлений китайского языка.
4. Классификация предложений по цели высказывания

5. Модальные частицы, оформляющие предложение в целом. Значение наиболее распространенных модальных частиц.
6. Слова и словосочетания, относящиеся к предложению в целом. Слова со значением времени и модальности.
7. Слова, которые не входят в состав предложения – обращения, междометия.

Список литературы:

1. Антонян К.В. Морфология результативных конструкций в китайском языке. Изд. Муравей, 2003.
2. Ван Ляо-и. Основы китайской грамматики. – Пер. с кит. Г.Н.Райской. Под ред. А.А.Драгунова и Чжоу Сун-юаня. – М.: изд. Иностран. Лит., 1954. – 263 с.
3. Горелов В.И. Теоретическая грамматика китайского языка. - М.: Просвещение, 1989. - 318 с. (рецензия М.В.Софронова: ПДВ, 1990. № 4.).
4. Люй Шу-сян. Очерк грамматики китайского языка. - В 2-х тт. - Т.1. Слово и предложение. - М.: изд. Вост. лит., 1961. - 266 с.; Т.2. Часть первая. Категории. - М.: Наука, 1965. - 350 с.; Т.2. Часть вторая. Типы связи. - М.: изд. Наука, 1965. - 282 с.
5. Котова А.Ф. К вопросу о классификации вопросительных предложений // Спорные вопросы грамматики китайского языка. - М.: изд. Вост. лит., 1963.
6. Никитина Т.Н. Выделительные конструкции в современном и древнекитайском языке: конструкции с грамматически выраженным актуальным членением // Ученые записки ЛГУ. № 374. Серия востоковед. наук. Вып. 17. - Л.: изд. ЛГУ, 1974. - С. 73-81.
7. Никитина Т.Н. Каузативная и пассивная конструкции в китайском языке // Вопросы корейского и китайского языкознания. - Л.: изд. ЛГУ, 1958. - С. 211-222.
8. Никитина Т.Н., Спешнев Н.А. Конструкции с двумя глаголами в современном китайском языке // Исследования по китайскому языку. - М.: Наука, 1973. - С. 117-136.
9. Розенталь Д.Э., Теленкова М.А. Словарь-справочник лингвистических терминов. – М.: «Изд. Астрель», 2001. – 624 с.
10. Тань Аошуан. Проблемы скрытой грамматики. Синтаксис, семантика и прагматика языка изолирующего строя. На примере китайского языка. Изд. Языки славянской культуры, 2002. – 896 с.

Тема 12. Простое предложение

(4 часа)

Вопросы:

1. Классификация предложений по типу сказуемого.
2. Основные критерии, которым должна удовлетворять теория членов предложения.
3. Группа подлежащего, формальные признаки подлежащего.
4. Группа сказуемого, формальные признаки сказуемого.
5. Дополнение в китайском языке.
6. Определение в китайском языке.
7. Члены предложения, обладающие двойными синтаксическими связями (второстепенное сказуемое, дополнительный член, уточнение).
8. Синтаксическая структура предложений с каузативными (побудительными) глаголами.

Список литературы:

1. Ван Ляо-и. Основы китайской грамматики. – Пер. с кит. Г.Н.Райской. Под ред. А.А.Драгунова и Чжоу Сун-юаня. – М.: изд. Иностр. Лит., 1954. – 263 с.
2. Горелов В.И. Теоретическая грамматика китайского языка. - М.: Просвещение, 1989. - 318 с. (рецензия М.В.Софронова: ПДВ, 1990. № 4.).
3. Горелов В.И. О второстепенных членах предложения в современном китайском языке // Спорные вопросы грамматики китайского языка. – М.: изд. Вост. Лит., 1963
4. Люй Шу-сян. Очерк грамматики китайского языка. - В 2-х тт. - Т.1. Слово и предложение. - М.: изд. Вост. лит., 1961. - 266 с.; Т.2. Часть первая. Категории. - М.: Наука, 1965. - 350 с.; Т.2. Часть вторая. Типы связи. - М.: изд. Наука, 1965. - 282 с.
5. Никитина Т.Н. Каузативная и пассивная конструкции в китайском языке // Вопросы корейского и китайского языкознания. - Л.: изд. ЛГУ, 1958. - С. 211-222.
6. Яхонтов С.Е. Принципы выделения членов предложения в китайском языке // Языки Китая и Юго-Восточной Азии. - М.: Наука, 1971. - С. 244-258.
7. Яхонтов С.Е. Типология морфемы // Морфема и проблемы типологии. - М.: Наука, 1991. - С. 86-107.
8. Яхонтов С.Е. Члены предложения в китайском языке // Вопросы корейского и китайского языкознания. - Л.: изд. ЛГУ, 1958. - С. 158-183. (Ученые записки ЛГУ. № 236. Восточный факультет. Серия востоковед. наук. Вып. 6.)

Тема 13. *Сложное и осложненное предложение*

(4 часа)

Вопросы:

1. Классификация предложений по структуре в китайском языке
2. Осложненные предложения в современном китайском языке.
3. Характеристика сложносочиненного предложения в китайском языке.
4. Характеристика сложноподчиненного предложения в китайском языке.

Список литературы:

1. Ван Ляо-и. Основы китайской грамматики. – Пер. с кит. Г.Н.Райской. Под ред. А.А.Драгунова и Чжоу Сун-юаня. – М.: изд. Иностран. Лит., 1954. – 263 с.
2. Горелов В.И. Теоретическая грамматика китайского языка. - М.: Просвещение, 1989. - 318 с. (рецензия М.В.Софронова: ПДВ, 1990. № 4.). Горелов В.И. Союзы в сложном предложении современного китайского языка. – М.: Изд-во ИМО, 1963. – 212 с.
3. Горелов В.И. Внутреннее членение сложноподчиненных предложений, выражающих условные отношения // Иностранный язык в школе. – 1962. - № 2.
4. Горелов В.И. Некоторые вопросы типологии сложного предложения // Спорные вопросы языков Китая и Юго-Восточной Азии. – М, 1964
5. Люй Шу-сян. Очерк грамматики китайского языка. - В 2-х тт. - Т.1.Слово и предложение. - М.: изд. Вост. лит., 1961. - 266 с.; Т.2. Часть первая. Категории. - М.: Наука, 1965. - 350 с.; Т.2. Часть вторая. Типы связи. - М.: изд. Наука, 1965. - 282 с.
6. Яхонтов С.Е. Образование сложноподчиненного предложения посредством служебных наречий в современном китайском языке // Ученые записки Института востоковедения. - Т.4. Лингвистический сборник. - М.: изд. АН СССР, 1952. - С. 374-409.

ГРАФИК САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ:

Тема Основные этапы развития грамматической теории современного китайского языка

Перевод и анализ статьи «试谈汉语语法学史研究中的几个问题»

(16 часов самостоятельной работы)

试谈汉语语法学史研究中的几个问题

作者 柴世森 张智慧

提要 研究汉语语法学史应该从语法学史的共性和个性对立统一的观点出发。汉语语法学史的研究，特别是在本世纪 80 年代以来取得了显著成绩。在这个研究领域里当前存在的主要问题是：中国古代或在《马氏文通》问世以前有没有汉语语法学，根据什么标准评价汉语语法学史实，元代卢以纬的《语助》在汉语语法学史上占有怎样的地位等。对这些问题进行讨论并逐步取得共识，必将进一步推动汉语语法学史这个学科的发展。

关键词 汉语语法学史 研究 主要问题作为中国文化史有机组成部分的汉语语法学中，具有一般语法学史的共性，又有自己的个性。这是我们观察和分析汉语语法学史本身以及汉语语法学史研究中出现的各种问题的基本出发点。我国的汉语语法学史研究，是有成绩的。特别是在本世纪 80 年代以来，汉语语法学史的研究有突飞猛进的发展，取得的成果是以往任何时代都不能比拟的。但是，勿庸讳言，在这个研究领域里，也存在着一些值得引起注意的问题。诸如，中国古代或在《马氏文通》问世之前有没有汉语语法学，根据什么标准评价汉语语法学史现象或史实，元代卢以纬的《语助》在汉语语法学史上占有怎样的地位等。这些就是值得引起注意而又相互联系的问题中的几个。

一研究汉语语法学史，遇到的第一个问题就是中国在《马氏文通》问世前有没有作为语言学分支学科的汉语语法学的问题。综观以往的汉语语法学史论著，对这个问题的回答，意见是不一致的，概括起来有四种不同意见。

第一种意见认为：中国古代没有语法学这门学问，甚至连语法的观念也没有，语法学是 19 世纪末从西方引进的，1898 年马建忠的《马氏文通》出版后，中国才开始有汉语语法学。

第二种意见认为：中国古代没有比较完整和比较系统的语法学著作，可是这并不等于说中国古代没有语法学，语法学的萌芽自春秋战国时代就产生了。

第三种意见认为：中国古代的语法研究有自身的特点，既然虚词是汉语语法学中的重要内容，那么就该承认虚词的研究具有语法学的性质。

第四种意见认为：作为描写和研究不同语言的语法学，有着鲜明的民族特色，汉语语法学的雏形当以元代卢以纬《语助》问世为标志。

不难看出，第一种意见认为汉语语法学是1898年诞生的，诞生的标志是《马氏文通》的问世；在《马氏文通》问世之前，中国古代根本就没有语法学，语法学纯粹是从西方引进的。很明显，这种意见从根本上否定了中国在《马氏文通》问世前有语法学存在的事实，即使是《马氏文通》问世以后中国有了汉语语法学，也不是中国自己的东西。因此，我们认为这种意见不但与汉语语法学的史实不符，而且于逻辑事理也是不能自圆其说的。关于汉语语法学史的史实，后面将有说明。这里着重分析一下这种意见的自相矛盾之处这里着重分析一下这种意见的自相矛盾之处。首先，既然以《马氏文通》为代表的语法学是从西方引进的，那么它就没有资格称为汉语语法学，只能叫做中国的西方语法学。语言学发展的历史告诉我们，引进包括语法学在内的语言学理论和方法，必须在本民族语言学理论和方法的基础上才能产生预期的效果。也就是说，西方语法学绝不可能在本民族语法学的一片空白的土壤上立足。其次，既然《马氏文通》问世后中国有了汉语语法学，那么就不能不承认《马氏文通》问世前或问世时就存在汉语语法学或汉语语法学的萌芽这样的事实，可是，持第一种意见的学者却断然否定了这样的事实。这就是第一种意见不能自圆其说的症结所在。

第二种意见认为中国在《马氏文通》问世前就有语法学，语法学的萌芽从春秋战国时代就产生了，而且语法学的诞生不以有比较完整和比较系统的语法学著作为标志。我们认为这种意见是立足于汉语语法学的史实来观察问题的。持这种意见的学者不但承认《马氏文通》问世前有语法学的萌芽，而且承认有语法学的存在。更为可贵的是没有用西方语法学的相当成熟了的范本去评判汉语语法学的事实，也没有把相当成熟了的汉语语法学的著作《马氏文通》作为汉语语法学诞生的标志。这种意见的不足之处是没有明确肯定汉语语法学是何时诞生，是以什么作为诞生标志的。也就是说，没有在汉语语法学的萌芽和汉语语法学的诞生之间划出明确的界限。

第三种意见也是立足于汉语语法学的史实上来观察问题的，但比第二种意见又进了一步。这种意见肯定了汉语语法研究是同汉语语法的基本特点相适应的。汉语语法是缺乏严格意义的形态变化的，语序和虚词是十分重要的语法手段，因此，汉语语法研究自然就把重点放在句法特别是虚词方面。这样，虚词的研究当然就成了汉语语法学的重要内容。就这点而言，汉语语法学与西方语法学有显著区别。持这种意见的学者，理所当然地就肯定元代卢以纬的《语助》是中国第一部研究文言虚词的语法专著。但不足的是也没有明确指出汉语语法学是何时诞生，是以什么作为诞生标志的。

第四种意见从各民族语言的语法学的共性和个性对立统一的观点出发，认为汉语语法学有鲜明的民族特色，这种特色是由汉语语法的民族特色决定的。因此，持这种意见的学者把《马氏文通》问世前的汉语语法研究划分为两个阶段，以元代卢以纬的《语助》问世作为前后两个阶段的分界点，并明确提出《语助》是汉语语法学的雏形。也就是说，《语助》是汉语语法学诞生的标志。我们认为这种意见是符合汉语语法学史实的。我们认为，判断中国古代有没有语法学，首先必须有一个最基本的观察问题的出发点，其次还要有足以构成该学科成立的一些基本条件。我们认为最基本的一点就是应该从汉语语法学的实际出发，而汉语语法学的实际又确实是同汉语语法的特点密切相关的。吕叔湘、朱德熙先生在50年代初就说过：汉语的词是没有形态变化的，所以汉语的语法也可以分成句子的结构和虚字的用法两部分，不过这两部分不能完全分开，因为有些虚字是和句子结构有关系的。①我们认为吕、朱两位先生的看法讲出了汉语语法学的特色，勾勒出了汉语语法学的框架，是同印欧语法学有显著区别的。我们还认为语法学科的成立至少应该具备以下几个条件：第一，要有特定的研究对象，即语言结构规律本身；第二，这种研究应该是独立的系统的，而不是顺带的零星片断的；第三，这种研究要有为一定目的服务的行之有效的方法；第四，要有比较系统、比较完整的著作作为标志，并且对当时和后世产生比较深远的影响。如果用这些条件来衡量《语助》，应该说《语助》标志着中国古代语法学科的诞生，或者说《语助》已是汉语语法学的雏形，尽管它还存在着这样或那样的缺点。从这个基本认识出发观察《马氏文通》问世前的汉语语法研究成果，我们就会发现先秦至唐宋时代的汉语语法研究的确还属零星片断的，但是到了元代泰定元年（公元1324年）就出版了卢以纬的体现汉语语法特点的系统的虚词专著《语助》。这部著作收66组虚词或跟虚词有关的短语，共136个词条，其中单音节词68个，复合词和短语68个。它有着独特的研究路子，即从语气角度对虚词进行分类和综合分析，重视虚词与实词在语法功能上的区别，有针对性地区别虚词在不同句法

位置上的不同作用，注意词和短语的区别，通过虚词的语法作用来分析句型句式等。②应该说，《语助》已不再是文字学、训诂学的附庸，而是开创了独立地对以虚词为重要内容的汉语语法进行综合研究的局面，构建了体现汉语语法特点的汉语语法学的初步框架，并且对后世的《虚字说》（袁仁林）、《助字辨略》（刘淇）、《经传释词》（王引之）乃至《马氏文通》等语法著作产生了巨大的影响。因此，《语助》的问世应该是汉语语法学诞生的标志。

二在汉语语法学史研究中遇到的第二问题，是根据什么标准去评价汉语语法学现象。如果运用的标准不同，那么对同一语法学现象就会有不同的评价，甚至是截然相反的两种评价。如果运用的标准是不科学的，那么在评价某一或某些语法学现象时就会得出错误的结论。相反，如果运用的标准是科学的，那么就会正确评价各种语法学现象，得出符合客观实际的科学结论。

以往的汉语语法学史论著，应该说都是根据一定标准去评价史实的方方面面的。比如，对中国古代或《马氏文通》问世前有没有语法学这一具体问题，学者们之所以有不同意见，就是因为从不同标准出发观察问题的结果。概括起来，学者们用来评价汉语语法学现象的标准大致有三个：一个是“因西文已有之规矩”的以西律中的标准；一个是用现代语法学观点衡量古代语法学现象的以今律古的标准；一个是从汉语语法学史实出发，坚持共性和个性对立统一观点的实事求是的标准。我们赞成第三个标准。

有的学者断言中国古代没有语法学，或者说《马氏文通》问世前没有语法学。他们为什么会得出这样的结论呢？这是因为在他们的头脑里早就装着一个语法学范本，这个范本就是西方已经发展得相当成熟了的源于希腊和拉丁语法学的18世纪的传统语法学体系。他们认为，在中国跟西方语法学范本最接近的语法著作是《马氏文通》。于是，《马氏文通》就成了中国有语法学的标志，在此之前中国当然就没有语法学了。

不可否认，世界上各种语言的语法是有共性的，语法的共性粗而言之至少表现在都存在着词有一定的类别和语句有一定的构造规则上。但是，这种共性又表现在具体语言的语法的个性之上。换句话说，各种具体语言的语法既有共同之处，又有这样或那样的差别。汉语和印欧语都存在着词的类别问题和语句构造问题。但是，汉语在词类问题上，实词和虚词相比，虚词占有非常重要地位；在语句构造问题上，短语和句子的构造规则是基本一致的。③印欧语在词类问题上，实词和虚词相比，实词由于有形态变化，因而在语法中占有非常重要的地位；在语句构造问题上，短语和句子的构造规则是不一致的。

因此，中国古代的汉语语法研究是以虚词和句读为重点的，而印欧语的语法研究是以实词的形态变化和主谓二分的句子构造为重点的。持以西律中标准的学者，没有把语法学的共性和个性统一起来去看问题，而是以西方语法的特殊性否定了汉语语法的特殊性。这怎么能得出正确结论呢？

另外一些学者也断言中国古代或《马氏文通》问世前没有语法学，是用以今律古的标准衡量中国古代汉语语法研究成果的结果。其实，汉语语法学跟西方语法学一样，都经历了由萌芽、初创再到成熟的过程，都不是短时间内形成的。在这些学者中，有的并没有全盘否定《马氏文通》问世前的汉语语法研究成果，但是却认为统统是汉语语法学萌芽，只有《马氏文通》才是汉语语法学的初创的标志。

我们认为这种看法也没有正确反映汉语语法的实际。不错，马建忠在评价自己的著作时曾说：“斯书也，因西文已有之规矩，于经籍中求其所同所不同者，曲证繁引以确知华文义例之所在。”④马建忠所说的“因西文已有之规矩”，是借鉴西方语法学的意思；“于经籍中求其所同所不同者”，是与汉语语法进行比较的意思，并不是全盘照搬西方语法学。马氏在序言里对我国古代的汉语语法研究成果是给予一定肯定的。比如，对《学记》中的“离经辨志”说，对刘勰《文心雕龙·章句》中关于字、句、章、篇的论述以及关于虚词的分类说等，都推崇备至。当然，由于时代的局限，马氏不可能对《马氏文通》问世前的汉语语法研究成果及汉语语法学发展史作出准确全面科学的评价。但是，这也足以说明《马氏文通》不是纯粹的舶来品，而是在汉语语法研究固有成果的基础上，借鉴西方语法学的新知，而成就的一部相当成熟的古汉语语法著作，已经不是什么汉语语法的初创之作。因此，拿一部已经相当成熟了的古汉语语法著作《马氏文通》当作汉语语法学诞生的标志，是不妥当的。

持以西律中标准的学者心目中的西方语法学本身，实际上是经历了由萌芽、初创再到比较成熟的发展过程的。西方语法学的萌芽，大约始于公元前5世纪至公元前4世纪，一般认为古希腊柏拉图的对话录《克拉底洛篇》是西方语法学萌芽的代表作，它是从哲学角度研究语言起源和语言结构问题的。西方语法学的初创，当推被美国学者布龙菲尔德誉为“人类智慧的丰碑之一”的古印度人波尼尼的《波尼尼经》。这部语法书大约形成于公元前4世纪，它是一部梵语语法书，用3996条经句概述了梵语的语音结构、词语的构成及变化规则。值得注意的是，初创的西方语法学是包括语音学内容的，并不是纯粹的语法学。同时，所谓语法学的内容也并不是从一开始就全而又全的。比如，亚里

斯塔克的学生特拉克斯对他的前辈学者的研究成果作了系统的整理，他自己也发现了一些语法范畴，明确了名词、动词、分词、冠词、代词、前置词、副词、连接词等八大词类的定义，因而被西方学者赞誉为形成了一个比较完整的语法体系。其实，用我们今天的标准衡量，特拉克斯的语法体系并不完整，至少是没有句法内容的。西方语法学的成熟，一般认为是以在18世纪形成的传统语法学为标志的，它把语法学分为词法和句法两大部分，它的某些术语、概念、规则和理论一直在西方一些国家的语法教科书中沿用至今。无论持以西律中还是持以今律古标准的学者，断言中国古代没有语法学，都是用18世纪以来形成的相当成熟的西方语法学的范本来衡量《马氏文通》问世前的汉语语法研究成果的结果。

当然，各民族语言学中的语法学的萌芽、初创再到成熟，在时间上不会是完全同步的。西方语法学的萌芽至初创只经历了大约一两个世纪的时间，而从初创到成熟大约经历了两千多年的时间。汉语语法学的萌芽也可以追溯到公元前四五世纪，即战国时代齐人公羊高口说流传的《公羊传》。可是汉语语法学从萌芽到初创的时间却比西方语法学长得多，大约直到公元1324年，即元代泰定元年《语助》的问世，才标志着汉语语法学初创的开始。从初创到成熟大约又经历了五百年的时间，汉语语法学走向成熟的标志就是1898年《马氏文通》的问世。这里所说的语法学的初创，是语法学已经初具规模，已经独立形成学科的意思。初创阶段的语法学，应该具有基本上反映本民族语言的语法的主要特征的性质，但在一些方面还存在着这样或那样不完善的问题。我们认为这样观察和分析中外各种语言的语法学现象才比较客观，才是对语法学史实的尊重。

以往，一些学者一提到《马氏文通》就说它是“模仿”之作，接下去就说它只能算是汉语语法学初创的标志。这样评价《马氏文通》实际上也是一种以今律古的表现。我们认为应该给《马氏文通》以正确的评价，这涉及到正确把握汉语语法学发展脉络的问题。我们很赞成王海先生的意见：“《文通》的模仿，除‘次’的范畴外，大多表现在个别问题上，如：个别词类中小类的设立，个别句子成分的确定，个别句子的分析等。而《文通》的创新，则表现在整个体系上。《文通》体系既有宏观的高度概括，又有微观的深入开掘；既有普遍规律的阐述，又有专书特点的揭示，是一个相当完备、相当精深的古汉语语法体系。”^⑤因此，我们认为把《马氏文通》看作汉语语法学步入成熟阶段的标志比较合适。这点可以从它问世以后的深远影响得到证明。拿本世纪二三十年代的一些语法论著跟它相比，无论是内容的广度还是深度上大都比它逊色。即使到了今天，我们还可以从它那里学到许多东西。

总起来看，研究汉语语法学史既不能以西律中，也不能以今律古，应该尊重客观存在的历史事实，用语法学的共性和个性对立统一的观点去分析评价语法学现象，从中理出作为汉语言学一个分支学科的汉语语法学从萌芽、初创再到成熟的发展脉络，从而得出正确的结论。

三研究汉语语法学史的学者都很关注元代卢以纬的《语助》，但是对它的评价却是有分歧的。一种意见认为，《语助》是我国第一部研究虚词的专著，是汉语语法学萌芽阶段的语法著作。另一种意见认为，既然虚词是汉语语法的重要内容，那么就应该承认作为研究虚词的我国的第一部专著《语助》具有语法学的性质。再一种意见认为《语助》不但是我国第一部虚词专著，而且是汉语语法学的雏形，因为它体现了汉语语法学的基本特色。

很明显，前两种意见都承认《语助》是我国第一部研究虚词的专著，这种研究已不同于过去的零打碎敲地研究，而是从大量文献中搜集材料，然后加以分门别类进行综合研究。这两种意见的不同之处是承认不承认《语助》的语法学性质。所谓语法学性质，就是语法学的根本属性；有语法学性质，就是具有语法学的根本属性。语法学的根本属性是研究并说明客观存在的语言结构规律，包括语法单位的确定，语法意义和语法形式的分类，语法结构框架的构建等。第三种意见比第二种意见又进一步，敏锐地从语法学的共性和个性对立统一的观点出发，看到了《语助》是体现了汉语语法特点并初步构建了汉语语法学框架的价值。正如何容所说：“考察一种语言有多少种性质不同的表意单位，和它们怎样配合变化以表示出很繁复的意思，而予以系统的说明，这是文法学的任务。”⑥《语助》抓住了汉语语法的作为语言结构中的重要环节虚词这个内容，特别重视运用比较的研究方法，从虚词角度切入并进而触及到句子内部或句际间的语义结构关系以及词类等问题。⑦因此，《语助》不但是我国第一部研究虚词的具有语法学性质的专著，而且也应该说它是一部汉语语法学的初创之作。第三种意见说《语助》是汉语语法学的雏形是符合实际的。

前面已经说过，要正确评价语言学发展史上的种种问题，绝不能以西律中，也不能以今律古，不能用现代的观点和模式去套历史事实。学术界一般认为两汉时期的《尔雅》、《方言》、《说文解字》和《释名》等分别是中国古代训诂学、方言学、文字学和语源学的奠基之作。这样的评价，无疑是正确的，是唯物地历史地辩证地观察问题的结果。如果我们用当代的训诂学、方言学、文字学和语源学著作去比附的话，那么《尔

雅》等著作是相当幼稚或不完善的，甚至会发生怀疑它们究竟是不是某学科的奠基作的错觉。对待《语助》也是一样，也不能用现代的观点和模式去苛求它。

我们说《语助》是我国汉语语法学的初创之作，还因为它不是一部孤立的语法著作，而是有着广阔深厚的学术背景的。早在《语助》问世前，历代学者就对虚词和句读等进行了卓有成效的研究。

先说虚词研究。这方面的研究在汉代及其以前还是零星片断的，是在训诂学、文字学等学科里所开展的顺带的研究。比如，汉代《尔雅》这部训诂学著作的“释诂、释训、释言”三篇，基本上是以虚词为研究对象的，其他各篇都是实词。《诗经》的毛亨传、郑玄笺，许慎的《说文解字》里就用过“词”、“辞”、“语辞”或“语助”等术语指代虚词。它们所研究的虚词，大多相当于今天的助词，有些则是副词。虚词的研究发展到南北朝和唐代，就已出现了专论，开始从训诂学、文字学等学科中独立出来，并逐步走上较为系统的研究道路。比如，南朝梁刘勰的《文心雕龙》就以在句中所处的位置为标准，把虚词划分为“发端”、“答问句”和“送末”三个类别：“至于‘夫’、‘惟’、‘盖’、‘故’者，发端之首唱；‘之’、‘而’、‘於’、‘以’者，乃答问句之旧体；‘乎’、‘哉’、‘矣’、‘也’，亦送末之常科。”^⑧唐代柳宗元则在《复杜温夫书》中以在句中的作用为标准，把虚词分为“疑词”、“决词”两类：“所谓‘乎’、‘欤’、‘耶’、‘哉’、‘夫’者，疑词也；‘矣’、‘耳’、‘焉’、‘也’者，决词也。”^⑨宋代的虚词研究在以往的基础上发展到以所有的词为研究对象，并明确采用“实字”（相当于名词）、“虚字”（相当于名词以外的词）这样的语法术语，把汉语词分为实词和虚词两大类。除了区分“实字”和“虚字”外，宋代学者还区分了“动字”（相当于动词）和“静字”（主要指名词，也包括形容词在内），“死字”（指实字，也指静字）和“活字”（等于动字）等。

再说句（句子）读（主要指短语和分句）等语法单位的研究。为了读懂古代经书，早在汉代就产生了句读之学的萌芽。汉代王充说：“文字有意以立句，句有数以连章，章有体以成篇，篇则章句之大者也。”^⑩王充虽然没有给字、句、章、篇冠以语法单位的字样，但是他却实实在在地确立了这几种单位，而且论述了它们之间的联系。刘勰则进而论述：“夫设情有宅，置言有位；宅情曰章，位言曰句。故章者，明也；句者，局也。局言者，联字以分疆，明情者，总义以包体，区轸相异，而衢路交通矣。夫人之立言，因字而生句，积句而成章，积章而成篇。篇之彪炳，章无疵也；章之明靡，句无

玷也；句之清英，字不妄也；振本而末从，知一而万毕矣。”^{①1} 刘勰从汉语的最小单位“字”谈起，一步步阐述由字至句、由句至章、由章到篇的组合过程，并且特别强调句和章的作用，句是“联字以分疆”的，章是“明情”达意的。总之，他是从语言形式和语义内容统一的角度论述语法单位的。再后来，学者们又把句法研究的重点放在了句和读上。对句读给予明确解释的是唐代天台沙门湛然，他说：“凡经文语绝处谓之‘句’，语未绝而点之以便诵咏，谓之‘读’。”^{①2} 所谓语绝，也就是表达了一个完整意思；所谓语未绝，也就是还没有表达一个完整意思。湛然的话，我们可理解为是在给句和读下了明确的定义。到了元代，程端礼继承并发挥了王充、刘勰和湛然等关于篇、章、句、字的理论观点。他说：“既于大段中看篇法，又于大段中分小段看章法，又于章法中看句法，句法中看字法，则作者之心不能逃矣。”^{①3} 尽管程端礼对汉语的四种结构单位还缺乏深刻的认识，但是他毕竟明确勾勒出了四种结构单位法则从大到小的层层制约的关系。

《语助》正是在这种广阔深厚的学术背景下问世的。在它问世之前虚词的研究实际上已支撑起了汉语词法学的框架，句读或篇章句字的研究已支撑起了汉语句法学的框架。

《语助》则从系统论述常用虚词入手形成了汉语语法学的雏形。

我们说《语助》是从系统论述常用虚词入手形成汉语语法学雏形的。有两层含义：一是它把以往汉语句法研究成果运用于虚词的阐释之中了，即把对虚词的阐释放在句法单位的句或读当中了；一是它把以往汉语词法特别是虚词的研究成果继承并更加系统起来了。比如，在解释“也、矣、焉”时说“是句意结绝处”。^{①4} 在解释“初、始、先是”时说“文字中着一‘初’字于句首自为一读”。在解释“而”时说“是句中转折，带此声以成文见意。句首有‘而’字，亦是承上文转说下意。句末有‘而’字，却是咏歌之助声，与‘兮’字相类”。又如，在解释“者”时说“有‘者’前‘也’后，‘者’举其说于前，‘也’释其意于后以应之”，很明显这是在联系“……者……也”句式讲述“者”、“也”的前后呼应关系。这虽然是在解释虚词，但是显然是在运用以往关于句读的研究成果。卢以纬对句和读分得是非常清楚的，而且又是把虚词放在句和读的语境中去解释的。《语助》对虚词的论述不但是系统化的，而且在前人的已有成果的基础上提出了自己的看法。

《语助》的作者把他所认定的文言“语助”（大体相当我们今天所说的虚词）按语义内容和语法功能两个标准划分了类别。按语义内容作者把“语助”分成66组，有的

组只有一个词，如“而”、“毋”、“恶”、“哉”等，有的组竟有9个词语，如“何则、何者、何也、是何也、是何、何哉、何以、何如、如之何”等。在此基础上，作者又按语法功能对大多数“语助”标明了类别，有用术语“××之辞”标明的，有用术语“××声”标明的。这是卢以纬的创造，至少卢以纬的分类意识是更加自觉的。其中有“疑而未定之辞”（如“乎”、“已矣乎”），“自问之辞”（如“何则、何者”），“发语之辞”（如“粤”、“殆”），“嗟叹之辞”（如“呜呼、吁”；“噫、噫嘻”），“继事之辞”（如“乃”），“禁止之辞”（如“毋”），“非然之辞”（如“岂”），“咏歌之助声”（如句末的“而”、“兮”），“句末助声”（如“止、忌、居、诸、且、思、斯”），“句绝之余声”（如句末的“夫”、“欤”、“邪”），“语余声（如“耳”）等。另外，作者对少数“语助”则是直接用语法功能的描写来暗示其类别的，其中对某些连词就是这样处理的。如“虽然：承上文义，固是如此，又别发一段论文”；又如“然则、然而、不然：此皆承上文”。还有用跟俗语相比较的方法暗示其类别的。如“未尝：俗语‘未曾’之意”，暗示其属于用来否定动作或性状的副词。卢以纬除了把“语助”按语义内容和语法功能分为若干类别外，还对某些“语助”的用法进行了辨析。如“夫：在句首者为发语之端。有在句中者，与‘乎’相近。有在句末者，为句绝之余声”。对虚词用法辨析得如此细致入微，而且这种辨析跟句法的联系又是如此紧密，都是大大超过历代学者的。

《语助》不但对虚词本身的研究达到了空前的水平，而且对虚词和实词作了比较严格的区分。比如，在解释“庸、顾、殆”时说，“‘庸’训常，训用，‘顾’训回视，然非语助，而有似语助者。”“殆，危也，也以‘殆’为发语辞者。”“声随语发，意不加重，且不训本字义，此等字多有之，亦语助之类也。”这是作者在利用前人关于实字和虚字的研究成果解释实词和虚词集于一身的三个词条。不难看出，作者所掌握的标准是科学的，所谓“训××”的用法就是实词，“不训本字义”的用法就是虚词，而且透露出许多虚词是从实词虚化而来的信息。但是，值得注意的是作者没有使用现成的“实字”和“虚字”这样的术语，而是用“语助”这个术语来指代相当于我们今天所说的虚词，用“非语助”来指代相当于我们今天所说的实词。“语助”这个术语虽然在西晋杜预和唐宋时代孔颖达、陈彭年等人就在使用，但是用来指代相当于我们今天的虚词，卢以纬还是第一个人。这在当时的历史条件下确实是一种突破，反映了作者对实字和虚字的新的认识，为后人把动词从虚字中分化出来奠定了基矗《语助》的问世除了有广阔深厚的学术背景外，还有广阔深厚的社会背景。元代是我国历史上由蒙古贵族居统治地

位 的封建制国家，也是一个民族大融合的时代。由于蒙古贵族统治者缺少浓厚的封建思想文化意识，“三教九流，莫不崇奉”，所以在客观上有利于各民族语言文化的 交流，出现了我国历史上少有的多种语言文化交相辉映的局面。元代还是我国历史上对外开放的极盛时期，中外人士频繁接触与交流，因此在当时实行了蒙古语、汉 语和色目人使用的波斯语等语言并行并用的语言文字政策。柳诒徵在谈到这个问题时说：“据至元诏书，则蒙古字未兴之先，已以汉楷与畏吾儿字并用。蒙古字既颁 之后，各国之字，仍副之而行，则蒙古未代宋之时，固亦通用汉文。”^{① 5} 这就是说，在元代至元以后，实行的是多语文并用的政策，以蒙古新字为官方第一文字， 蒙古语为官方第一语言，汉语文和波斯语文等也是通用语文。

与此同时，元代统治者出于巩固统治地位的需要，还在中央设立翰林院、蒙古翰林院和集贤院等机构，在其中都各置 译史之职，把汉文的经史典籍翻译成蒙古文，便成了这些机构的一项经常性的主要工作。另据《元史·百官志》记载，蒙古翰林院的主要职 责是译写一切文字，颁降玺书，以蒙古新字为官方文字，以其他文字副之。此外，忽必烈即帝位后还在中统三年（公元 1 2 6 2 年）创设了各路提举学校官，大力兴 办各级各类学校；同时在京师则设立蒙古国子学，选蒙、汉、色目百官子弟入学，用蒙古语、汉语、波斯语等语言作为教学语言。

这种特殊的社会情况，给语言研究，特别是汉语研究提供了前所未有的发展机遇，形成了元代汉语研究的鲜明特点， 即非常重视现实课题的研究，并取得了突破性的成果，其中音韵学和语法学是成绩卓著的两个部门。元代的音韵研究一反以往沿袭《切韵》和《广韵》的脱离实际语 音的传统方法，而是以当时活的汉语语音为研究对象，描写并反映了当时汉语北方话的实际语音系统，编写成具有改革意识的《中原音韵》。周德清的《中原音韵》 完稿于元泰定元年（公元 1 3 2 4 年），修改定稿于元元统元年（公元 1 3 3 3 年），是我国古代语言学史上的一部优秀著作。汉语、蒙古语和波斯语分属汉藏语 系、阿尔泰语系和印欧语系，它们之间差别很大而密切接触，这就给语法研究提出了许多现实课题。其中不仅学习汉文典籍要突破虚词这个难关，即使是汉语与蒙古 语、波斯语对译，也必须突破虚词这个难关。在这种情况下，语法研究必然要解脱文字学、训诂学的束缚，走以语法本身为研究对象的独立的发展道路。这样，卢以 纬《语助》的问世就是不可避免的了。无独有偶，《语助》恰恰也是在元泰定元年（公元 1 3 2 4 年）公诸于世的，这也许不光是时间的巧合，而且是一种历史的必 然。正像元代胡长孺在泰定元年给《语助》作序时所说的：“‘乎’、‘欤’、‘耶’、‘哉’、‘夫’者，疑

辞也；‘矣’、‘耳’、‘焉’、‘也’者，决辞也。昔人是言，为用字，不当律令发，惜概而弗详。予友卢子允武以文诲人，患来学者抱犹彼苦，爰摭诸语助字释而详说之。见者目豁心悟，悉喻所谓，成人之意厚矣。”^{①6}胡序对以往学者研究虚词的状况是不大满意的，批评他们是“概而弗详”；对以文诲人的卢允武则大加赞赏，对虚词的研究做到了“释而详说之”，并且能使读者眼界开阔，心领神会。胡长孺在序中还说到：造句为文不用虚词往往是不能成句的；“法语直遂，巽与婉曲，阖辟变化，宾主抑扬，个中奥妙无穷”，这些都跟使用一两个起关键作用的虚词有关。胡序把虚词在汉语语法中的重要作用讲得非常透辟，对《语助》一书给予了高度评价。

《语助》的问世标志着汉语语法学走上了独立发展的道路，为这门学科的成熟奠定了坚实的基矗它对明清两代的汉语语法研究，特别是《马氏文通》都有深刻影响。从元泰定元年问世后到清朝初年就翻印了许多次，其中目前能见到的有元代由胡长孺作序的《奚囊广要丛书》本，明代万历壬辰年（公元1592年）由胡文焕作序的《格致丛书》本（更名为《新刻助语辞》，并删掉了胡长孺的序），清代康熙丁卯年（公元1687年）出版的《音释助语辞补义》等。这部书还流传到日本，“自宽永年间以《新刻助语辞》为名被多次翻刻”^{①7}，成为从幕府时代末期至明治年代中期约250年间助字研究的核心，成为日本汉语语法这门学科的原动力。

作为我国汉语语法学的初创之作，《语助》是存在这样或那样缺点的，最突出的缺点当然就是它所构建的语法体系还不够完善：第一，句法内容显然还不够完备，还缺少句子和短语结构成分和结构关系的阐述；第二，就词法内容而言，对实词的阐述还相当薄弱；第三，所用术语还显粗疏，特别是对某些重要语法现象还没有给予必要的概括。《语助》的缺点正像一切语法学初创之作一样是不可避免的，但是它毕竟在汉语语法学发展道路上迈出了艰难而又关键的一步，宣告了中国古代语言学一个分支学科汉语语法学的诞生。

注释：①《语法修辞讲话》第4页，中国青年出版社1979年北京第2版。②顾汉松《〈助语辞〉和我国语法学》，《上海师范大学学报》（哲社版）1988年第3期。③朱德熙《语法答问》第4页，商务印书馆1985年7月第1版。④《马氏文通》后序，商务印书馆1983年9月新1版。⑤《正确评价〈马氏文通〉的模仿与创新》，《语文建设》1988年第3期。⑥《中国文法论》第2页，商务印书馆1985年1月新1版。⑦参看《助语辞集注》前言，中华书局1988年12月第1版。⑧转引自郭绍虞、罗根泽主编《文心雕龙注》下第572页，人民文学出版社1958年9月北

京第1版。⑨转引自郑奠、麦梅翘编《古汉语语法学资料汇编》第53页，中华书局1964年3月第1版。

Тема Части речи в современном китайском языке

Анализ статьи Ван Ли «Части речи». Определить основные критерии, по которым Ван Ли выделяет части речи в современном китайском языке.

(6 часов самостоятельной работы)

Ван Ли

ЧАСТИ РЕЧИ

(Новое в зарубежной лингвистике. - Вып. XXII. - М., 1989. - С. 37-53)

Рассматривая данную тему, я выделяю пять аспектов: 1) определение части речи; 2) разграничение частей речи; 3) распределение слов по классам; 4) некоторые дискуссионные вопросы; 5) грамматика специалистов и школьная грамматика.

1. ОПРЕДЕЛЕНИЕ ЧАСТИ РЕЧИ

Согласно «Словарю современного китайского языка» («Сяньдай ханьюй цыдянь»), части речи - это «грамматические классы слов». Это определение верное. Однако если мы пойдем дальше и спросим: «А что такое грамматические классы?», то тогда потребуется более точное определение. Кроме приведенного, существуют еще два наиболее часто встречающихся определения.

Согласно первому из них, частями речи называются слова, выделяемые в некоторые классы по форме, значению и функции. Особая роль в этом определении отводится форме. Что же такое форма? Те, кто изучал иностранные языки, и особенно те, кто изучал иностранные языки со сравнительно богатой морфологией (например, русский - с очень богатой морфологией, или английский - где также есть морфология), хорошо знают, что под формой подразумевается склонение существительных, спряжение глаголов; в некоторых языках существует также разного рода согласование прилагательных с существительными и т.д. Форма - отличительная особенность флективных языков. Во флективных языках, обладающих формой, слово в предложении видоизменяется. Морфология остаётся одной из главных составных частей грамматик западных языков. При чтении хрестоматий по английскому языку и тем более хрестоматии по русскому или французскому языку нет необходимости справляться в словаре для того, чтобы узнать, к какой части речи принадлежит то или иное слово,

поскольку изменение существительных, глаголов, прилагательных в этих языках по форме различно. Если следовать рассматриваемому определению, то можно сказать, что в китайском языке части речи отсутствуют, так как в нем нет ни склонения существительных, ни спряжения глаголов и т.п.

Есть и другое определение: частями речи называются слова, объединенные в некоторые классы по выражаемому ими значению и по их функции в предложении. Здесь понятие формы отбрасывается и говорится лишь о значении и функции. Значение - предмет лексики, функция - предмет грамматики. Данное определение соединяет понятия значения и функции. Если следовать этому определению, то совершенно очевидно, что в китайском языке имеются части речи.

В прошлом при обсуждении вопроса о частях речи имели место две крайности. С одной стороны, утверждали, что китайский - это язык, в котором есть морфология; при этом полагали, что в китайском языке есть склонение существительного и т.п. Такая точка зрения, конечно, ошибочная. С другой стороны, некоторые лингвисты считали, что в китайском языке вообще нет частей речи. Верна ли подобная точка зрения? Это зависит от того, что мы понимаем под частями речи. Если различать части речи, исходя из формы, то в китайском языке их нет, если же абстрагироваться от формы и выделять классы, исходя из значения и функции, то можно утверждать, что в китайском языке есть части речи. Мы полагаем, что в китайском языке есть части речи, и пользуемся при этом вторым определением этого понятия.

2. РАЗГРАНИЧЕНИЕ ЧАСТЕЙ РЕЧИ

На сколько же классов можно разделить слова китайского языка? До выхода в свет грамматики Ма Цзяньчжуна «Ма ши вэнь тун» в Китае практически не было книг по грамматике, поэтому и не существовало понятия части речи. Однако, несмотря на то, что в древности у нас не было термина «части речи», представление о классах слов все же существовало. По традиции морфемы китайского языка делились на два больших класса - *ши цзы* 'полные' (знаменательные) и *сюй цзы* 'пустые' (служебные). Термины «полные» и «пустые» морфемы появились примерно в эпоху Цин; филологи того времени нередко пользовались этими терминами. (Еще раньше «пустые» морфемы именовались не *сюй цзы*, а *цы* - букв. 'слово'.) Понятие *цы* появилось очень рано; еще в «Шовэнь цзецзы» Сюй Шэня (восточная династия Хань) разъясняется понятие *цы*. Сюй Шэнь пишет: «Цы - это то, что говорит о внутреннем, а предполагает внешнее» («Цы, янь нэй, эр и вай е»). На современном языке то, что в «Шовэнь цзецзы» называлось *цы* 'словом' - это не что иное, как *сюй цзы* 'пустые, или служебные, слова'. В «Шовэнь цзецзы» некоторые морфемы прямо названы *цы* - служебными. Например: Чжэ, бе ши цы е-букв.' Чжэ [1] - служебное

слово, которое разделяет дела'). Здесь *цы* означает, что *чжэ* - это служебная морфема, служебное слово. Есть еще несколько *цы* такого же типа. Например: *Цзе, цзюй цы е* 'Цзе [2] - слово, которое обобщает'; *Цэн, цы чжи шу е* 'Цэн [3] - неограниченность речи'; *Най, цы чжи нань е* 'Най [4] - затрудненность речи'; *Эр, цы чжи бижань е* 'Эр [5] - обязательность речи'; *И, юй и цы е* 'И [6] - служебное слово, указывающее на конец высказывания' (в предложениях, завершающих речь, конечная морфема *и* называется *юй и цы* 'конечное служебное слово'). Есть еще морфема *шэнь* 'тем более, еще более'; в «Шовэнь цзецзы» сказано: *Шэнь, куан цы е* 'Шэнь - служебное слово, обозначающее сравнение' а именно: служебное слово, имеющее значение 'тем более'). Конечно, не все утверждения Сюй Шэня имеют научное обоснование; некоторые слова, не являющиеся служебными, именуются *цы*, и вместе с тем понятие *цы* здесь оказывается достаточно выпукло очерченным. Позднее Вань Иньчжи в своей работе «Цзин чжуань ши цы» («Толкования слов канонических книг и комментариев к ним») также использует понятие *цы* для обозначения того, что теперь называют служебными морфемами или служебными словами. Таким образом, представление о служебных словах сложилось уже в период восточной династии Хань.

Современные китайские грамматики заимствовали грамматические понятия, принятые на Западе, «word» мы переводим как *цы* 'слово', а не *цзы* 'морфема'. Если раньше мы говорили о служебных морфемах и знаменательных морфемах, то сейчас говорим о служебных и знаменательных словах. Однако понятия *сюй цы* 'служебное слово' и *ши цы* 'знаменательное слово' не так-то просто перевести на иностранные языки, ибо эти термины были созданы китайскими учеными, а не иностранными. Мы разделили слова на два больших класса - знаменательные и служебные, что вполне научно, поэтому за рубежом, познакомившись с данными понятиями, также стали использовать их. В 1929 г. во Франции я слушал лекции одного известного лингвиста (это был Вандриес), он подчеркивал: то, что китайцы делят слова на знаменательные и служебные, правильно. Недавно я прочитал одну из книг профессора Чжао Юаньжэня, где он переводит понятия *сюй цы* и *ши цы* буквально, т.е. так, как это делалось в прошлом: *ши цы* - 'полное слово', а *сюй цы* - 'пустое слово'.

Ши как раз и означает 'полный', а *сюй* - 'пустой'. Эти понятия, однако, не слишком ясны иностранцам, поэтому некоторые хотят подобрать для них английские эквиваленты. Линь Юйтан в «Современном китайско-английском словаре» («Дандай хань-ин цыдянь») переводит *ши цы* как substantive word 'знаменательное слово', а *сюй цы* - functional word 'функциональное слово'. Правильен ли такой перевод? Если говорить о функциональных словах *гуннэн цы*, то здесь нет особых сложностей, такой перевод приемлем.

Функциональные слова только в предложении выполняют определенные грамматические функции и не имеют никакого конкретного значения. Между тем перевод на английский язык *ши цы* как substantive word не всегда правилен. Современный лингвист Фриз также разделил английские слова на два больших класса: первый класс носит название content word 'значимое слово' (по-китайски *нэйжун цы*, или *ши цы*), второй - functional word 'функциональное слово', т.е. *гуннэн цы*, так же как и у Линь Юйтана. Чжао Юаньжэнь считает, что выделявшиеся в китайской грамматической традиции классы *ши цы* и *сюй цы* соответствуют классификации Фриза. Справедливо ли это? Для того чтобы ответить на этот вопрос, необходимо посмотреть, к какому классу мы относим наречия. Если мы отнесем наречия к знаменательным словам, то действительно придем к классификации Фриза. Однако в настоящее время мы относим наречия к классу служебных слов, что отличается от деления, предлагаемого Фризом. То, что Фриз относит наречия к классу знаменательных слов, для английского языка оправданно, так как в этом языке многие наречия образованы от прилагательных. В наших учебниках отрицается образование наречий от прилагательных. Здесь наречия целиком и полностью являются функциональными словами, поэтому мы включаем наречия в класс служебных слов.

В связи с выделением в китайском языке двух больших классов слов возникает несколько вопросов, требующих разрешения. Первый вопрос - как раз о наречиях, о которых только что шла речь. Знаменательными или служебными словами являются все-таки наречия? Утверждать, что наречия - полностью служебные слова, тоже было бы не совсем верно, так как они обладают весьма конкретным значением. В моих работах они названы полужнаменательными словами *бань ши цы*, хотя я и включаю их в класс служебных слов. Например, морфема *хэнь* 'очень' в *хэнь хао* 'очень хорошо', конечно, представляет собой наречие, однако у нее есть собственное значение: 'в высокой степени', 'в высшей степени', - поэтому я и называю наречия полужнаменательными словами.

Есть еще один класс слов, занимающих пограничное положение, - местоимения. Относятся ли местоимения к знаменательным словам? Конечно, ведь они замещают названия людей и предметов. Однако местоимения обладают одним свойством, приближающим их к служебным словам: предмет, на который указывает местоимение, является неопределенным. Я говорю *Та лайла* 'Он пришел', и этим *та* 'он' может быть Чжан Сань, Ли Сы, а возможно, и Ван У. С этой точки зрения местоимения являются служебными словами. Поэтому издревле мы рассматривали местоимения как служебные морфемы, служебные слова. В «Шовэнь цзецзы» морфема *чжэ* 'тот, кто' рассматривалась как *цы*, в «Цзин чжуань ши цы» местоимения также трактовались как служебные слова. В моих работах местоимения названы полуслужебными словами, но отнесены при этом к

классу знаменательных слов. Если для сравнения обратиться к истории западных языков, то там данное свойство местоимений проявляется еще более отчетливо. Мы знаем, что в латинском языке местоимения употреблялись очень редко, указание на лица в нем осуществлялось при помощи изменения окончаний. Вполне очевидно, что латинские местоимения - функциональные слова.

Существует еще один способ классификации, в котором отразилось представление о классах слов. Это деление слов прежде всего на глаголы и имена. Морфемы со значением действия *дун цзы* - это то, что мы сегодня называем глаголами, под именами (*цзин цзы*) подразумеваются главным образом существительные, а также некоторые прилагательные. Термины *дун цзы* и *цзин цзы* были введены в обиход филологами цинской эпохи, и поэтому нельзя сказать, что в древности в Китае не существовало представления о классах слов, хотя они и не назывались частями речи. Однако в то время деление на классы слов не было таким детальным, как в сегодняшней грамматике, где слова разбиты по меньшей мере на восемь, а иногда даже более чем на десять классов.

На сколько же классов должны делиться слова? Этот вопрос не решен должным образом и сегодня. В «Ма ши вэнь тун», первой нашей грамматике, классы слов выделялись по образцу западных грамматик, поэтому в ней присутствовали те же восемь классов слов, что и в английской грамматике. Пользуясь современной терминологией, это были существительные, местоимения, глаголы, прилагательные, наречия, предлоги, союзы, междометия. Но в «Ма ши вэнь тун» был еще и девятый класс - свойственные китайскому языку служебные морфемы - *чжу цзы* (Ли Цзиньси называет их служебными словами *чжу цы*, я их определяю как модальные слова *юйци цы*), это *и*, *е*, *янь*, *цзай*, *ху* и др. Ошибочно считать, что «Маши вэнь тун» является точной копией западных грамматик. Ма Цзянь-чжун, учитывая особенности китайского языка, выделил в нем служебные морфемы, и в этом его заслуга.

Деление слов на девять классов (Ли Цзиньси называет их *цзю пинь цы* 'слова девяти категорий') стало традиционным в грамматике. Оно было принято вплоть до появления в 1956 г. «Временной грамматической системы для преподавания китайского языка» («Цзань ни ханьюй цзяосюэ юйфа ситун»), которая и сегодня используется в средней школе и даже в университетах. В этой работе слова китайского языка разделены на одиннадцать классов: существительные, глаголы, прилагательные, числительные, счетные слова, местоимения, наречия, предлоги, союзы, служебные слова и междометия. По сравнению с грамматикой Ма Цзянь-чжуна здесь прибавились числительные и счетные слова. В традиционных западных грамматиках числительные не выделялись отдельно, а включались в класс прилагательных. В последнее время я заметил, что в некоторых

грамматиках английского языка и в телевизионных уроках английского языка также стали выделять числительные. Мне неизвестно, выделяют ли сейчас в Англии и Америке числительные в отдельный класс, но, например, в русском языке они составляют самостоятельный класс. Счетные слова, по сути дела, произошли от существительных, поэтому в «Ма ши вэнь тун» они и рассматриваются как обычные существительные. Я называю их *даньвэй минцы* 'существительные-единицы'. Ли Цзиньси также выделяет счетные слова, но рассматривает их как подкласс существительных. В настоящее время в наших грамматиках китайского языка для средней школы числительные и счетные слова образуют два самостоятельных класса. В «Словаре современного китайского языка» выделяется еще один класс - звукоподражательные слова. Звукоподражательные слова выделены из класса междометий.

Много нового для решения вопроса о разграничении частей речи дают работы Чжао Юаньжэня. Он разделил слова современного китайского языка на пятнадцать классов: существительные, имена собственные, слова со значением места (например, *Гуанчжоу* Гуанчжоу'), слова со значением времени (*цзир* 'сегодня' *сяньцзай* 'сейчас'), счетные комплексы (*сань бан* 'три фунта', *чжэ хуй* 'на этот раз'), определения (*сань* 'три', *мэй* 'каждый'), счетные слова (*пянь* 'пластинка', 'ломтик'), *ли* 'ли' (единица длины), слова с пространственным значением (*ли* 'в, внутри', *шан* 'на'), местоимения (*во* 'я', *шэmma* 'что'), глаголы (в этот класс включаются и прилагательные, например *чи* 'есть', *чан* 'длинный'), предлоги (*бэй* - предлог пассивной конструкции, *цун* 'из'), наречия (*хужань* 'вдруг', *е* 'тоже'), союзы (*нэма* 'так, следовательно', *цзяжэу* 'если бы'), служебные слова (*ма* - вопросительная частица, *а* - многофункциональное служебное слово), междометия (*хэй!* 'эй!'). Первые девять классов - существительные, имена собственные, слова со значением места, слова со значением времени, счетные комплексы, определения, счетные слова, слова с пространственным значением, местоимения - составляют группу предметных слов (*тицы*).

Из вышесказанного следует, что вопрос о частях речи в китайском языке еще не решен окончательно. Учитывая, что в «Ма ши вэнь тун» и в классификации Ли Цзиньси насчитывается девять классов, а у Чжао Юаньжэня - пятнадцать классов, различия во взглядах можно признать весьма значительными. Как же быть в таком случае? Лично я считаю, что традиционный способ разграничения частей речи (деление на девять классов в «Ма ши вэнь тун») в принципе правильно отражает особенности китайского языка, его не следует подвергать значительным изменениям.

Использование вместо термина *дайминцы* 'местоимение' термина *дайцы* 'слово-заместитель' (в действительности это не будет переименованием, поскольку в «Ма ши

вэнь тун» они назывались *дай-цзы* морфемы-заместители и лишь впоследствии, начиная с Ли Цзиньси, были переименованы в местоимения) в большей степени соответствовало бы положению дел в китайском языке. Поскольку в современном китайском языке слова-заместители могут замещать не только существительные, но также и глаголы, прилагательные и другие классы слов, по отношению к ним в наших грамматиках стали использовать термин *дайцы*. В настоящее время термин *дайцы* 'слово-заместитель' уже является общепринятым.

Следует ли числительные выделять в отдельный класс? Этот вопрос стоит обсудить**) В традиционной английской грамматике числительные отнюдь не выделяются в особый класс. В словарях английского языка названия чисел включаются в класс прилагательных. Чжао Юаньжэнь включает названия чисел в класс определений, и они, таким образом, также не составляют отдельного класса.

Следует ли в отдельный класс выделять счетные слова? Это также подлежит обсуждению. Я полагаю, что счетные слова являются одним из видов существительных, поэтому я и называю их *даньвэй минцы* 'существительные-единицы'; этот термин использовался в учебниках для средних школ в первые годы после освобождения. Счетные слова - один из классов существительных, но при этом занимают позицию после морфем со значением числа, поэтому я и называю их *даньвэй* 'единицами' с помощью которых ведется подсчет. Думается, что *до* 'цветок' в *и до хуа* 'один цветок' - это то же самое *до*, что и в *Эртун ши цзуго ды хуадо* 'Дети - цветы родины'; я не склонен считать, что *до* в *и до хуа* 'один цветок' - счетное слово, и лишь *до* из *цзуго ды хуадо* - существительное. С моей точки зрения, в обоих случаях это существительное. *Пянь* 'пластинка' в *лян пянь яо* 'две таблетки' и *пянь* в *яопянь* 'таблетка' - это одно и то же; я отнюдь не считаю, что *пянь* в *лян пянь яо* 'две таблетки' - счетное слово, а в *яопянь* 'таблетка' - существительное. Полагаю, что нет необходимости в более дробном делении.

Нет особых возражений против того, чтобы числительные и счетные слова выделяли в самостоятельные классы, хотя об этом можно еще поспорить. Одна из причин состоит в том, что счетные слова в западных языках отсутствуют, следовательно, это явление специфическое. По-моему, ни числительные, ни счетные слова не следует выделять в самостоятельные классы. Числительные можно рассматривать в качестве прилагательных либо одного из подклассов прилагательных; счетные же слова можно привязать к существительным и соответственно рассматривать их как подкласс существительных, а можно и вообще не выделять их в особый подкласс.

Есть еще один довольно важный, на мой взгляд, вопрос - о служебных словах. В настоящее время в учебниках китайского языка для средней школы служебные слова

делят на три группы. Это так называемые *цзегоу чжуцы* 'структурные служебные слова', например: *ды* (определяющее), *ды* (качественное), *ды* (глагольное), *со* (выражающее объект последующего глагола); *шитай чжуцы* 'видовременные служебные слова', например *чжэ, лэ, го*; *юйцы чжуцы* 'модальные служебные слова', например: *нэ, ма, лэ, ба*. Я считаю, что эти термины неудачны. *Ды, ды, ды* - это не что иное, как суффиксы (см.: Ч ж а о Юань-жэнь. Грамматика разговорного китайского языка (разд. 4.4.6, «Хань-юй коуэй юйфа» [7]); *чжэ, лэ, го* - также суффиксы (см. там же, разд. 4.4.5). В моих работах *чжэ, лэ, го* называются суффиксами, обозначающими вид или время (в тех случаях, когда они самостоятельно образуют слово, их все же правомернее называть суффиксами, нежели видо-временными служебными словами). Еще более сложным представляется вопрос о морфеме *со*, ее следует считать словом-заместителем (см.: Ч ж а о Юаньжэнь. Грамматика разговорного китайского языка, разд. 2.12.4, издание на английском языке, прим. 27).

Таким образом, необходимо отказаться от терминов «структурные служебные слова» и «видовременные служебные слова». Ниже мы еще коснемся этого вопроса.

3. РАСПРЕДЕЛЕНИЕ СЛОВ ПО КЛАССАМ

Вне зависимости от того, какое число классов мы установим, часто возникает вопрос о распределении слов по классам. Этот вопрос очень важен. Если нет распределения слов по классам, то возникает сомнение в том, имеются ли вообще части речи в китайском языке; если же считать, что в китайском языке есть части речи, то необходимо посмотреть, каким образом распределить слова китайского языка по классам. Раньше в наших грамматиках слова делились на девять классов, при этом единственным критерием служили функции слова в предложении. Например: все слова, которые в предложении употребляются в качестве подлежащего и дополнения, называются существительными; все слова, которые употребляются в качестве сказуемого, называются глаголами; все слова, которые употребляются в качестве определения, называются прилагательными; все слова, которые употребляются в качестве определения к сказуемому, и обстоятельства называются наречиями.

Боюсь, что такой способ разграничения частей речи ошибочен. Дело в том, что одно и то же слово иногда может употребляться в качестве подлежащего и дополнения, а иногда - в других функциях; меняется ли в таком случае его классная принадлежность? Это весьма спорно. Например, следует ли считать, что в предложениях *Нэй гэ жэнь хэнь цзяоо* 'Тот человек гордый' и *Чжэ ши вомэнь цзуго ды цзяо-ао* 'Это гордость нашей Родины' *цзяоо* в одном случае является прилагательным, а в другом - существительным? Согласно рассматриваемому способу разграничения частей речи, на этот вопрос можно

ответить только после постановки слова в конкретное предложение. Если мы говорим: *Моу моу моу ши вомэнь цзуго ды цзяоао* 'Такие-то - гордость нашей Родины', - то *цзяоао* будет существительным; если же сказать: *Нэй гэ жэнь хэнь цзяоао* 'Тот человек гордый' или: *Та ши цзяоао ды жэнь* 'Он гордый человек', - то *цзяоао* будет прилагательным. Такой подход приведет к тому, что в китайском языке окажется невозможным выделить части речи.

Ли Цзиньси поставил такой подход под сомнение и предложил грамматику основных синтаксических позиций (*цзюй бэнь вэй вэньфа*). Он говорит: «Части речи китайского языка не могут быть выделены, если исходить из самого слова; необходимо учитывать его позицию в предложении, его функции, и только тогда можно будет установить, к какой части речи принадлежит данное слово. В этом состоит одно из главных отличий грамматики китайского языка от грамматик западных языков». В результате Ли Цзиньси выдвинул четкое правило: «Определять категорию слова, основываясь на предложении; вне предложения нет категорий». Поскольку «вне предложения нет категорий», слово само по себе не имеет классной принадлежности и, лишь входя в предложение, приобретает ее. Следовательно, при составлении словаря мы не можем указать классную принадлежность слова. Например, о *цзяоао* нельзя будет сказать ни что это существительное, ни что это прилагательное. Концепция, согласно которой «вне предложения нет категорий», по сути равносильна утверждению о том, что слово само по себе лишено классной принадлежности. Данная концепция лишь на первый взгляд не совпадает с представлением об отсутствии частей речи в китайском языке, в действительности же подход разный, а результат один.

Поскольку мы считаем, что слова китайского языка характеризуются принадлежностью к определенной части речи, необходимо должным образом решить проблему определения части речи. Как же определить часть речи? Я полагаю, что деление на части речи должно производиться по передаваемому словами значению и по функциям слов в предложении. Лексическое значение и грамматические функции следует рассматривать в единстве, нельзя полагаться только на один из этих критериев. Например, мы говорим, что все слова, которые обозначают лицо или предмет и регулярно используются в качестве подлежащего и дополнения, называются существительными. С одной стороны, необходимо посмотреть, является ли данное слово названием лица или предмета, а с другой - выступает ли оно регулярно в качестве подлежащего и дополнения (подчеркнем, что «регулярно» означает в «абсолютном большинстве случаев»). Следуя этому определению, легко установить, к какой части речи относится слово. Например, является прилагательным или существительным *цзяоао*, о котором только что шла речь?

Ясно, что прилагательным, так как *цзяоао* не название лица и не название предмета. Некоторые сочтут его абстрактным существительным, однако я придерживаюсь иного мнения. Поскольку выражения типа *цзуго ды цзяоао* 'гордость Родины' не встречаются регулярно, а в абсолютном большинстве предложений *цзяоао* используется либо как определение, либо как качественное сказуемое, в соответствии с данным нами определением *цзяоао* не может быть признано существительным, оно является прилагательным.

Еще пример: все слова, обозначающие действия, поступки, процессы, изменения лиц или предметов и регулярно используемые в качестве сказуемого, называются глаголами. Согласно этому определению, морфему *да в*, *Да хэнь* 'бить кого-либо', безусловно, следует считать глаголом, так как она обозначает действие, производимое лицом или предметом. В *Та айла далэ* 'Он подвергся побоям' *да* также остается глаголом, с той лишь разницей, что в предложении выступает в качестве дополнения. Здесь необходимо отличать временную функцию - использование в предложении в качестве дополнения - от основной функции.

Еще пример: все слова, обозначающие внешние проявления, свойства лиц или предметов, форму проявления действия, поступка, развития, изменения и регулярно используемые в качестве определения, называются прилагательными. Слово *цзяоао*, о котором шла речь выше, регулярно используется в качестве определения.

Другой пример: все слова, обозначающие степень, масштаб, время и тп. действия, поступка, свойства, формы проявления и регулярно используемые в качестве обстоятельства, называются наречиями. Согласно этому определению, рамки класса наречий сужаются. Между тем в «Ма ши вэнь тун» и работах Ли Цзиньси рамки данного класса весьма широки. Например, поскольку в *мань цзоу* 'иди медленно' и *куай цзоу* 'иди быстро' *мань* 'медленно' и *куай* 'быстро' стоят перед *цзоу* 'идти', они являются наречиями. Однако, с моей точки зрения, *куай* и *мань* обозначают определенное свойство, состояние и их следует относить к классу прилагательных, точно так же как в случаях типа *куай чэ* 'скорый поезд' или *мань чэ* 'поезд малой скорости'. Но в *куай цзоу* 'иди быстро' и *мань цзоу* 'иди медленно' определяемым по отношению к *куай* и *мань* выступают стоящие после них глаголы; *куай* и *мань* являются прилагательными, используемыми в качестве обстоятельства.

При таком подходе слово входит в определенный класс. Может ли слово принадлежать сразу двум классам? Может, но подобных слов все же мало. В большинстве случаев с помощью рассмотренного выше критерия распределения по классам уже в словаре можно указать часть речи.

Бывают, конечно, особые случаи, но очень редко. Так, например, слово *сысян* обозначает процесс мышления и как будто должно относиться к классу глаголов. Первоначально это слово использовалось как глагол. Сначала, естественно, употребляли *сян* 'думать' (ср. *сянцилай* 'вспоминать'), а затем морфема *сы* 'думать, размышлять' была соединена с морфемой *сян*. Например, в пекинской драме «Сы лан тань му» («Четверо юношей ищут мать») есть фраза *Сысянцилай, хао бу шантун жэнь е* 'Когда вспоминаешь - какое это причиняет страдание', где *сысян* является глаголом. Однако сегодня никто уже не скажет *сысянцилай*. Современное *сысян* 'мысль' в предложении всегда выступает в качестве подлежащего или дополнения. Даже если оно выполняет роль определения, то все равно должно рассматриваться как существительное в функции определения. *Сысян*, безусловно, является существительным. Это особый случай.

При определении классной принадлежности, кроме функционального критерия, можно также учитывать способность слов сочетаться с Другими словами. Например, глаголы сочетаются с морфемой *бу* 'не, нет'; можно сказать *бу цзоу* 'не пойдет', *бу лай* 'не придет', *бу цюй* 'не уйдет', *бу цюй хайши бу лай* 'не уйдет или не придет'. Прилагательные также могут сочетаться с *бу*. Существительные же с *бу* не сочетаются, нельзя сказать * *бу тянь бу ди* 'не небо, не земля'. Морфема *бу* отрицает стоящие после нее глаголы и прилагательные. Что касается случаев типа *бу нань бу нюй* 'не мужчина, не женщина', то они лишь редкое исключение. После морфемы *у* 'нет, не' обязательно ставится существительное, поэтому можно сказать *бу цюй бу лай* 'не пойдет, не придет', но нельзя вместо этого сказать **у цюй у лай*; выражение *у цюй у лай* имеет совершенно иной смысл ('нет необходимости ни уходить, ни приходить'). Мы можем сказать *Нэй гэ жэнь бу сюэу шу* 'Тот человек невежественный', но недопустимо **Нэй гэ жэнь у сюэ бу шу*, следовательно, *сюэ* является глаголом, а *шу* - существительным. Это свойство слов как раз и называется их сочетаемостью. Я не собираюсь подробно рассматривать проблему определения класса слов по их сочетаемости, так как сочетаемость слов - тоже своего рода функция, к тому же говорить только о сочетаемости еще недостаточно для решения проблемы в целом: что делать в тех случаях, когда слово находится вне сочетания? Тем не менее, сочетаемость - один из способов определения классной принадлежности слов, данный способ можно так и назвать: «определение классной принадлежности слов по их сочетаемости».

Мы пришли к выводу, что слова характеризуются определенной классной принадлежностью. Ли Цзиньси приводил такой пример: в произведении Хань Юя «Юань дао» («Изначальное дао») во фразе *жэнь ци жэнь* 'по-человечески относиться к другим людям' первое *жэнь* является глаголом, второе *жэнь* - существительным; в *жэньсюн*

'бурый медведь' и *жэньюй* 'дюгонь' [8] *жэнь* является прилагательным; в комментарии к летописи царства Лу «Цзо чжуань» в предложении *Ши жэнь ли эр ти* 'Свинья по-человечьи встала и закричала' *жэнь* является наречием. Это характерный пример применения Ли Цзиньси своей грамматики «основной синтаксической позиции», принципа «определять категорию, основываясь на предложении; вне предложения нет категорий». Мы считаем, что морфема *жэнь* как таковая является существительным. В *жэнь ци жэнь* 'по-человечески относиться к другим людям' морфема *жэнь* - это существительное в функции сказуемого, в *ши жэнь ли эр ти* 'свинья по-человечьи встала и закричала' морфема *жэнь* - существительное в функции обстоятельства. Функции, в которых морфема *жэнь* 'человек' выступает в этих двух предложениях, не являются регулярными. Регулярная позиция *жэнь* - это позиция подлежащего и дополнения.

Приведем еще два примера. Поскольку слово *яньсу* 'строгий, серьезный' обозначает свойство и регулярно используется как определение, оно является прилагательным. В *яньсу дан ды цзилюй* 'укреплять партийную дисциплину' *яньсу* представляет собой прилагательное, выступающее в функции сказуемого; в *яньсу нули* 'серьезно разобраться' *яньсу* является прилагательным, выступающим в функции обстоятельства. Можно также привести в качестве примера морфему *фэй* 'летать', она относится к классу глаголов, так как обозначает действие и регулярно используется в функции сказуемого. В сочетании *фэй чуань* 'воздушный корабль' *фэй* является глаголом в функции определения, в сочетании *фэйсин* 'летать - букв. передвигаться лётom' *фэй* является глаголом в функции обстоятельства.

Таким образом, рамки классов существительных, глаголов, прилагательных и наречий в значительной мере сужаются. Особенно это касается наречий; раньше выделялись так называемые наречия состояния (*синтай фуцы*), т.е. наречия, образованные от прилагательных и глаголов (*да цзяо* 'громко кричать', *сяо кань* 'презирать, пренебрегать', *хо чжо* 'поймать живьем', *фэй бэнь* 'бежать стремглав'), которые сейчас больше не считаются наречиями. Таким образом, мы в основном решили вопрос о разграничении частей речи и пришли к выводу о том, что слово относится к определенному классу. Можно сказать, что данный способ разграничения частей речи представляется прогрессивным в нашей грамматике.

Так как части речи - это грамматическая классификация слов, то в тех случаях, когда между значением и функцией возникает противоречие, основным критерием все-таки будет функция. Выше разбирался пример с *сысян* 'мысль', рассмотрим теперь в качестве примера слово *чжаньчжэнь* 'война': *Моу жэнь гэнь моу жэнь чжань* 'Кто-то сражается с кем-то', здесь *чжань* 'сражаться', конечно, является глаголом. Однако позже

чжань превратилось в *чжаньчжэн*, и теперь крайне редко говорят *Моу гоцзя гэн моу гоцзя чжаньчжэн* 'Такое-то государство сражается с таким-то государством'. Вполне очевидно, что *чжаньчжэн* стало существительным ('война'), поскольку оно регулярно используется как подлежащее и дополнение.

Во «Временной грамматической системе для преподавания китайского языка» глаголы и прилагательные, определяемые существительными, именуются «субстантивированными». Приводится такой пример: *Юйянь ды шэндун, синсян ды сяньмин, тяоли ды цинчу ши чжэ пянь вэньчжан ды тэдянь* 'Живость языка, яркость образов, стройность структуры являются отличительными особенностями этой статьи'.

При этом *шэндун* 'живость', *сяньмин* 'яркость', *цинчу* - зд. 'стройность' - рассматриваются как образцы субстантивации. Следует ли в подобных случаях говорить о субстантивации? В настоящее время некоторые наши грамматисты выступают против такой трактовки, я тоже полагаю, что здесь не следует говорить о субстантивации. Например, в *Дан хэ чжэнфу фэйчан гуаньхуай циннянь-мэнь ды сюэси* 'Партия и правительство проявляют исключительное внимание к учебе молодежи', хотя *цинняньмэнь* и определяет *сюэси* 'учеба', мы считаем, что *цинняньмэнь* - все же существительное, а *сюэси* - глагол, хотя и стоит в позиции дополнения. Точно так же *шэндун*, *сяньмин* и *цинчу* являются прилагательными, стоящими в позиции подлежащего и дополнения.

4. НЕКОТОРЫЕ ДИСКУССИОННЫЕ ВОПРОСЫ

Существует немало спорных вопросов, связанных с разграничением частей речи и распределением слов по классам. Рассмотрим лишь три морфемы - *со*, *чжи* и *ды*.

Первая морфема - *со*. Относительно грамматической характеристики *со* всегда велись споры. Начало дискуссии было положено в «Ма ши вэнь тун», где *со* было определено как слово-заместитель (в терминах того времени - как морфема-заместитель). Ян Шуда был не согласен с тем, чтобы *со* называли словом-заместителем. В качестве примера он приводил предложение пассивного строя, взятое из летописи династии Хань «Хань шу»: *Вэй тай цзы вэй Цзян Чунь со бай* 'Наследник престола Вэй был разбит Цзян Чунем'; тем самым он показывал, что *со* часто употребляется в предложениях пассивного строя, при этом в предложениях пассивного строя *со* не может быть связочным местоимением, а, безусловно, является вспомогательным глаголом; именно вспомогательным глаголом *со* лучше всего переводить на английский язык. Некоторые, в том числе и Ли Цзиньси, не согласны с точкой зрения Ян Шуда. Эти два почтенных ученых - земляки и к тому же хорошие друзья, однако по данному вопросу их мнения

расходятся. Одно это показывает, что рассматриваемая проблема всегда была дискуссионной.

Раньше я тоже считал, что в случае с морфемой *со* много неясного, ибо точка зрения Ян Шуда, согласно которой морфема *со* в предложениях пассивного строя не может выступать в качестве слова-заместителя, представляется вполне резонной. В «Теории китайской грамматики» («Чжунго юйфа лилунь») я отнес морфему *со* к особому классу показателей (*цзихао*). Этот термин был заимствован мной из лингвистической литературы (английское *marker* переводится как *цзихао*). На деле это оказалось лишь ловким приемом, который не внес ясности. Я пользовался этим термином вплоть до 1961 г., когда, редактируя книгу «Древнекитайский язык» («Гудай ханьюй»), решил вернуться к старому наименованию, которым пользовался автор «Ма ши вэнь тун», и назвать морфему *со* словом-заместителем. Я считаю, что использование этого термина в «Ма ши вэнь тун» было вполне оправданным. Что же касается употребления морфемы *со* в предложениях пассивного строя в языке послеханьского периода, то этот вопрос требует особого рассмотрения. С точки зрения развития грамматики, морфема *со* в языке начала эпохи Цинь всегда была словом-заместителем. В послеханьский период она стала использоваться уже не только как слово-заместитель; однако это оказалось возможным много позднее в результате развития грамматики. Как бы ни называть морфему *со*, на начальном этапе она, безусловно, была словом-заместителем, использование ее в предложениях пассивного строя относится к более позднему времени. У Цзя И в трактате «Го Цинь лунь» сказано: *вэй тянь ся сяо* 'быть осмеянным Поднебесной', а не *вэй тянь ся со сяо*. Таким образом, с точки зрения исторического развития ни у Ма Цзяньжуна, ни у Ли Цзиньси нет ошибки. Сейчас во «Временной грамматической системе для преподавания китайского языка» морфема *со* названа служебным словом, я с этим не совсем согласен. Это такой же ловкий прием, каким пользовался я в свое время, называя морфему показателем. Чжао Юаньжэнь считает: «Поскольку морфема *со* встречается в придаточной части сложных предложений, она часто равна английским *which*, *whom*, *that*» («Грамматика разговорного китайского языка», разд. 3.12.4, прим. 27). Это справедливо. К началу ханьского периода в предложениях пассивного строя морфема *со* формализовалась и только тогда превратилась в глагольный префикс. После ханьского периода морфема *со* стала относиться к двум классам - словам-заместителям и префиксам. В современном же разговорном языке слово-заместитель *со* встречается редко, а префикс *со* практически вообще перестал употребляться.

Морфема *чжи* в «Ма ши вэнь тун» рассматривается как предлог (*цзецзы*), у Ли Цзиньси в «Грамматике национального языка» («Гоюй вэньфа») это тоже предлог

(*цзецы*), Ян Шуда в «Грамматике национального языка для вузов» («Гаодэн говэнь фа») считает ее союзом (*ляньцы*). Чжао Юаньжэнь говорит: «Китайские грамматисты нередко называют *ды* или *чжи* предлогами (*цзецы*). Предлог обычно стоит в препозиции, а между тем морфема *цзе* как таковая не связана со значением 'стоять впереди' или 'стоять позади'; на английский язык ее, очевидно, можно перевести как *introducer*. Чжао Юаньжэнь имеет в виду, что предлог - это чаще всего слово, стоящее в препозиции к предложному дополнению, но в то же время он как будто полагает, что морфема *чжи* все-таки может быть названа предлогом, как это принято у наших грамматистов. В книге «Древнекитайский язык», которую я составлял, морфема *чжи* также названа предлогом. В прошлом году мы проводили в различных провинциях опрос относительно названий морфемы *чжи*, и оказалось, что возражений на этот счет немного; например, некоторые опрошенные говорили: нас в средней школе учат, что морфема *чжи* - это служебное слово, почему же вы называете ее предлогом? Я отвечал, что в университете у каждого ведь может быть свое собственное мнение. Название «предлог» для *чжи* придумано не мной, *чжи* стали называть предлогом, начиная с «Ма ши вэнь тун» и работ Ли Цзиньси. Ян Шуда именовал *чжи* союзом. Я слышал, что и в некоторых университетских учебниках *чжи* называют союзом. Я же более склонен считать *чжи* предлогом. Если *чжи* отнести к союзам, я, хотя и с трудом, все же могу с этим согласиться, но я против того, чтобы *чжи* относили к служебным словам. Почему? Потому что термин «служебное слово» крайне расплывчатый.

Рассмотрим, наконец, морфему *ды*. Грамматические свойства морфемы *ды* сильно отличаются от грамматических свойств морфемы *чжи*, о чем я неоднократно упоминал в своих работах. Некоторые высказывают предположение, что морфема *ды* произошла от морфемы *чжи*; это абсолютно бездоказательно. Говорят также, что грамматические свойства морфем *ды* и *чжи* во многом совпадают. Я считаю, что морфему *чжи* можно назвать и предлогом, и союзом, так как она выступает в качестве посредника: посредством этой морфемы выражается отношение одного существительного к другому либо существительного - к прилагательному. Грамматические свойства морфемы *ды* совсем иные, это своего рода «хвост», суффикс (по отношению к слову - *цывэй* или фразе - *юйвэй*). Поскольку *ды* - это «хвост», она может быть конечной морфемой предложения. Возьмем для примера: *Чжэ бэнь шу ши во ды, нэй бэнь шу ши та ды* 'Эта книга - моя, а та книга - его'; *Чжэ гэ чавань ши во ды* 'Эта чашка для чая моя' - в обоих случаях морфема *ды* может стоять в конце предложения. Для морфемы *чжи* подобное употребление недопустимо. Она выступает в качестве посредника и не может завершать предложение. Можно сказать *Чжэ гэ бэйцы ши во ды* 'Этот стакан мой', но это предложение нельзя

переделать в *Цы бэй вэй во чжи*. Что касается морфем *лэ*, *чжэ* и *го*, то они, совершенно очевидно, являются суффиксами, обозначающими время, а не самостоятельными словами, поэтому их также не следует называть словами. Таким образом, морфему *ды* гораздо правомернее называть суффиксом, нежели служебным словом.

5. ГРАММАТИКА СПЕЦИАЛИСТОВ И ШКОЛЬНАЯ ГРАММАТИКА

В настоящее время в китайской грамматике существуют различные направления. Хорошо это или плохо? И хорошо, и плохо.

Различия между направлениями вполне допустимы. Грамматика китайского языка, по сути дела, исследована пока недостаточно хорошо, и если «закрыть двери», запретить другим высказывать свое собственное мнение, то развитие китайской грамматики как науки прекратится. Поэтому мы должны допускать существование отличающихся друг от друга точек зрения. В грамматике мы выступаем за курс «Пусть соперничают сто школ», за то, чтобы специалисты высказывались, обсуждали в своих работах грамматические теории, предлагаемые другими специалистами, или свою собственную грамматическую концепцию и, кроме всего прочего, преподавали в университетах. Это способствовало бы развитию науки. В то время когда я учился во Франции, Французская академия несколько лет трудилась над созданием «Грамматики французского языка». Казалось бы, академическая грамматика - весьма авторитетное издание. Однако вскоре лингвист Делакура выпустил специальную работу, в которой подверг критике академическую грамматику, причем критика эта была весьма острой. Я думаю, мы должны только приветствовать подобный подход.

Со многими положениями «Временной грамматической системы для преподавания китайского языка» я согласен, со многими не согласен, но это мое личное мнение, и естественно, что не только оно одно заслуживает внимания. Мы должны как можно больше дискутировать. Я надеюсь, что и в дальнейшем возможность для дискуссий не исчезнет. Я работаю в Пекинском университете. Преподавание грамматики в Пекинском университете отличается от преподавания грамматики в других университетах. Вместе с тем означает ли все это, что в средней и начальной школах не нужна единая грамматика? Нет, не означает. Необходимо отличать грамматику специалистов от школьной грамматики. У нас существует необходимость в единой, общей грамматической теории, которая использовалась бы в средней и начальной школе. В университете можно уже изучать грамматику специалистов, но в средней и начальной школах нужно добиться, чтобы преподавалась единая грамматика; если единство не будет достигнуто, это приведет к путанице во всем, включая сдачу экзаменов по китайскому языку при поступлении в вуз. Именно поэтому нужна единая школьная грамматика.

Примечания

1. Чжэ - служебное слово: 'то, что', 'тот, кто'. - Прим. перев.
2. Цзе - обобщающее слово: 'все', 'весь'. - Прим. перев.
3. Цэн - служебное слово: 'некогда', 'в свое время'. - Прим. перев.
4. Най - служебное слово перед сказуемым главного предложения, часто эмфатическое со значением 'тогда'. - Прим. перев.
5. Эр - конечная частица. - Прим. перев.
6. И - конечная частица. - Прим. перев.
7. См. также: Chao Yuen Ren. A grammar of spoken Chinese. Berkeley - Los-Angeles - London: University of California Press, 1968. - Прим. перев.
8. Дюгонь - водное млекопитающее отряда сирен, обитающее в основном в прибрежных водах Индийского океана. - Прим. ред.

Тема Существительное; группа существительного

Анализ статьи «现代汉语量词与名词的子类划分». Определить основные семантические группы существительных и классификаторы, которые с ними употребляются.

现代汉语量词与名词的子类划分

撰稿 朱学锋 王惠

一. 前言

划分词类的目的是把语法功能相同或相近的词归在一起, 以便更详细地描述汉语词语的语法信息。这样归并的结果, 同类的词必然有共同的语法功能。例如: 名词一般都能受数量词或数量结构修饰, 如: 一头毛驴, 三支笔, 两种产品, 一堆棉花, 三吨煤, ……。但也有少量名词, 它不能受任何数量词或数量结构的修饰, 如: 安危, 太空, 歧途, ……。这说明名词在能不能受数量词或数量结构修饰上有区别, 能受什么样的数量词修饰也有区别。又如: 量词, 有的量词只计量动作或动作变化; 有的量词只计量时间; 有

的量词只计量事物，这里面还可细分：有的只计量个体，有的只计量群体，有的只计量种类，……。也就是说各自计量的对象是不一样的。所以，大类之下可以再分小类即将同一类词的词语再按语法功能和搭配关系归成不同个性的小类，这样一来，描述每一个词语的信息就可以更丰富，对它们的刻画也就更深刻。同时也为研究短语和短语结构打下了基础。

我们对量词、名词、动词、形容词等十七类词的子类进行了不同程度的研究[1]。本报告介绍量词和名词子类的划分问题。

二. 量词子类

量词是表示事物或动作或动作持续时间的数量单位。它是粘着词，前面必须有数词或指示代词。量词如何划分类，各家的语法书的观点都不相同，例如：有的分成七类[2]，有的分成两类[5]，有的分成八类[3]，有的分成三类[4]等，各家都有自己的道理。本文的重点是谈我们对量词子类的设置和各子类的特点；并简要介绍一下对于大多数语法书上都有的一些非专用量词，如：临时量词，准量词等，我们是如何处理的。

量词子类分成三大类，即动量词、时量词、名量词。名量词又分为：个体量词、集体量词、度量词、容器量词、成形量词、倍率量词、种类量词、不定量词、复合量词。一共分成十一类。量词子类、代码及例子见附录。下面逐一介绍：

1. 动量词

动量词是表示动作或变化次数的单位。一般语法书上又把它分成两类，一类是专用动量词，如：次、遍、场、顿、趟、……，另一类是借用动量词，如：“打一拳”，“放一枪”、“看一眼”……中的“拳、枪、眼”是借用动量词。

2. 时量词

时量词是动作的发生时间或延续时间的计量单位，如：年，天，分，秒……。

3. 个体量词

个体量词用于个体事物，与英语相比这是汉语特有的。日语虽也有概念相似的这类词，但用法很不一样，所以日语语法通常将量词归于名词。个体名词一般都有自己特定的个体量词，少数个体名词只有一个个体量词与它相对应。大部分个体名词则有几个特定的个体量词与它相对应，如：“一把伞”，“一本书”，“一位教授”，“一头羊”，“一匹马

”等等。“伞”只能用“把”度量，“马”只能用“匹”度量，“书”能用“本”还能用“册”度量，“教授”能用“位”还能用“名”、“个”度量，当然使用的场合是有区别的。在此特别要提出一点，“个”肯定是个体量词。但现在“个”用得很滥，为了使语言规范化，不该用“个”来计量的名词，电子词典一律不填。我们主张只说“一匹马，一头牛”。什么样的名词用什么量词是约定俗成的，凡是常用的，应尽可能全部填上。

4. 集合量词

集合量词本身包含数量，用于成双、成对、成群的人或事物。如：一双鞋，一对情人，一群狼，一批军火等等中的“双、对、群、批”，它们都表示“一”以上的数量。

5. 度量词

度量词即度量衡的计量单位。如：公斤、米、吨、里、元、千瓦、……。

6. 容器量词

容器量词是容积的计量单位。多数容器量词是由名词兼的，如：“包，筐，壶”等。另外，还有一部分是由名词性语素兼的。如：“盘，桌，箱”，它们后面必需加后缀才能成为名词，如：“盘儿，箱子，桌子”，而作为量词时可直接受数词修饰，如：“三盘菜”，“两桌酒”，“三箱书”。

7. 种类量词

种类量词是用于区分事物的种类、等次。如“两种麦子，五门功课，二等舱，六级台风”中的“种，门，等，级”。前面两个例子是表示种类，后面两个例子是表示等次。

8. 成形量词

成形量词是粗略的描绘物体的一种形状，借此作为计量单位，如：一段路，两堵墙，一道光，一股青烟，……，其中有一部分成形量词是动词兼的。如：一摊水，一卷行李，两堆棉花，……，其中的“摊”，“卷”，“堆”就是动词兼的。

9. 倍率量词

倍率量词是说明分量占总数量的多少。这类词很少，如：三分，七成，五倍中的“分，成，倍”。

10. 不定量词

不定量词表示的量不定，如：点，点儿，些，它们的特点是这些词前面只能加数词“一”，

如:一点,一点儿,一些。“点儿”表示少量,“点”重叠即“一点点”是强调少量。“些”表示复数或少量。在语感上“些”表示的量要比“点儿”多。要注意不定量词“点”与名词“点”的区分。

11. 复合量词

复合量词是由两个量词构成,表示一个复合性单位的量词,例如:架次,人年,辆次,台次,吨公里,……。它们和其它量词一样能直接受数词修饰,如:三百架次,四百人次等。

有的语法书上把准量词、临时量词作为两个小类。我们没有单列这些内容。原因是:1)准量词既有名词的特点,又有量词的特点,它可以直接跟数词组合。例如:“五个省”,“三个县”,“一个站”中的“省,县,站”显然是名词,但我们还可以说“五省青年”,“三县人民”,“一站路”,这时“省,县,站”在数词后边,名词前面,与量词的功能、位置相同,“省,县,站”称为准量词,2)临时量词是部分名词可以表示容量范围,常借用为量词。如:“一书架书”,“两桌子酒”,“一头泥”,“一肚子委屈”,……。上面例子中的“书架”,“桌子”,“头”,“肚子”,它们充当了量词的角色。

从上面的分析中我们知道无论是准量词或临时量词,它们是名词,具有名词特点,所以我们在名词库内用属性描述的方法说明该名词具有量词的特点,即设立字段“临量”将少数名词能临时借用作量词,而且只能受数词“一”修饰,后面可以带“的”表示“满”的意思,则在这一字段内填“一”,可以受“一”以外的数词修饰的填“量”,不能做临时量词的不填。将名词库这个字段节录如下:

词 语	临量	备注
脸	一	一脸(的)杀气
肚子	一	一肚子(的)杀气
嘴	一	一嘴(的)油
省	量	三省人民
站	量	五站路
仿宋		
农药		

否则,在名词库内有这些词,在量词库内又有这些词。这样处理的结果,避免了信息冗余。

以上对量词的十一个子类进行了介绍并列举了一些例子。对大量的词进行归类时,还会遇到这样那样的问题。原因是:1)量词的语义既是准确的,但有时又是模糊的,例如:“三道题目”和“天空出现了两道白光”;“两把菜刀”和“一把韭菜”。这两组句子中“三道题目”和“两把菜刀”里的“道”和“把”意思很明确。可是“两道白光

”、“一把韭菜”里的“道”和“把”给人的印象却是模糊的。说不清怎样算一“道”，也说不清多少算一“把”。2)量词语义往往多义，而且有交叉和引申，同一个量词和不同的名词组合时表现出的语义特征不同，例如：一口猪和一口井；八级台阶和八级地震、八级厨师。3)同一个量词与不同的名词搭配其意义也有差异。例如：“副”，“一副眼镜”，“一副担架”虽然用了副这个集合量词，但是指的是一件东西。一副手套指的是两只手套，一副扑克牌指的是54张牌。

以上列举的例子都是客观存在的。对绝大多数量词按照个体量词、集合量词、种类量词等进行功能归类。对于极少数量词，允许它跨类。利用这个办法来解决上面提出的矛盾。“一道题目”的“道”是个体量词，“一道白光”的“道”是成形量词，“一把韭菜”的“把”是成形量词，“两把刀”的“把”是个体量词，“八级台阶”的“级”是个体量词，“八级地震”或“八级厨师”的“级”是种类量词，“一副眼镜”或“一副担架”的“副”是个体量词。“一副手套”或“一副扑克牌”的“副”是集合量词，目前一共用了213个常用量词，其中有13个量词跨两个小类。

三. 名词子类

1. 可数个体名词

这类名词的特点是有自己专用的个体量词。参见本文二.3节。

2. 不可数物质名词

表示一种物质。该物质不能用个体量词来计数，只能用度量词或容器量词来度量。这是判别这类词的主要依据。当然有时也可以用成形量词或不定量词或种类量词来度量，往往不只一种度量方式。例如：“大米”可以说“煮了一斤大米”，“运来了三十吨大米”，“运走了一车大米”，“卖了两包大米”，“买了一袋大米”，“这一种大米好吃”，“掉了好些大米”等等。举了上面这些例子，都是生活中常用的，不会有争议。但是在口语中有时也说：“一粒大米”或“两粒大米”。但是这种用法太少了，谁都不会以粒为单位去数大米，我们认为“大米”划为不可数物质名词更妥当。又如“稻草”它可以用斤、公斤、吨、车、堆、捆、点、些来度量。这些量词是我们填写的。也可能有人说，“稻草烧光了，柴房里一根稻草也没有了”，说话人是为了强调稻草烧完了，实际上也不一定一根都没有了，平时不会用“根”来度量“稻草”，所以电子词典内没有填写“根”这一量词。

3. 可分集合名词

表示集合,描述成群成组的事物,但此类事物又可以个体化。这类名词可用集合量词计数,同时也可以除“一”以外的个体量词计数。例如“师生”原意是指老师和学生,可以说“来了三位北大师生”,也可以说“一群师生”,但不能说“一个师生”。“兄妹”、“姐妹”、“妯娌”都属于这一类词。应注意,有部分词原意是表示集合,但现在词意有所变化。例如“图书”原指图画和书,现在泛指书籍,如“北大图书馆珍藏了几百万册图书”,也可以说“我今天借了一本图书”。本、册是个体量词,“图书”是能受个体量词修饰的名词,所以是个体名词,而不是可分集合名词。

4. 不可分集合名词

表示集合,描述成群成组的事物,但该事物不可以个体化,即不受个体量词修饰。除了可用集合量词修饰之外,有时还可以受容器量词、度量词或不定量词修饰。例如“船舶”、“军火”、“钱粮”、……,“船舶”按照词典的解释是船的总称。船是个体名词,可以受一条、一只、一艘修饰,但“船舶”却不能与这些个体量词搭配。例如可以说“上海港停靠了很多船舶”,但不能说“上海港停靠了一条(只,艘)船舶”。又如“军火”它是武器和弹药的总称。没有专用的个体量词修饰它,但有可用的集合量词,如:一批军火。同时也可以用容器量词、度量词和不定量词度量,如“一车军火”、“三吨军火”。所以“船舶”、“军火”这一类的词为不可分集合名词。

划分这一类的词还应注意两点:(1)不能只从字面上看,好象表示集合就认为它是集合名词,如“砂岩”它是岩石的一种,不是指砂和岩石。又如“砂纸”,它是由玻璃粉粘在纸上制造而成。我们认为它是一个整体,是一种物体。可以用个体量词“张”来数,如“我买了三张砂纸”,所以“砂纸”不是集合名词,而是个体名词。(2)从字面上看确实是表集合,指的是成群成组的事物,但它不属于集合名词。例如“双方”,“祖孙”,“寝食”,“水土”,“渔猎”,“公婆”,“视听”,“身心”,“父子”,……。使用这些词时,说话人的意思只希望说明一个事实。如“双方受益”,“水土肥沃”,“身心健康”,“公婆健在”,“以渔猎为生”,“父子关系很好”,……。这类词的重要特点是:它们不受任何数量词或数量结构修饰,所以它属于无量名词。

5. 种类名词

这类名词的特点是,只受种类量词修饰,少量的能兼受成形量词或不定量词修饰,不受个体量词修饰,也不受集体量词、度量词和容器量词修饰。见下表词例:

词语	种类量词	不定量词	成形量词	例 句
音乐	种	点儿		这两种~她都很喜爱/他懂一点儿~

潮流	种			这是一种~
方式	种			这两种~都可以
感觉	种	点儿		我有一种~, 明天很可能会下雨/有一点儿~
外文	种, 门	点儿		他精通八种~/他一点儿~都不会
学问	种, 门	点儿		这是一门~/这人一点儿~也没有

6. 无量名词

这类词的特点是不能受任何数量词或数量结构直接修饰。例如：纵深, 总支出, 爱憎, 傲骨, 壮志, 重地, 性别, 仁义, ……。无量名词较好判别。但语言有时不规范, 能与不能受数量结构修饰往往难以分清。例如：“总支出”, 一般用法是“总支出 300 万元”, “300 万元的总支出”, 但有人说“上月 300 万元总支出”。又如：“储藏量”一般说“储藏量是 3 亿吨”, 但有人说“3 亿吨储藏量”。我们认为词典信息应当填规范化的用法, 偶而有人用或特殊情况下用, 这样的信息最好不填入词典。

7. 专有名词

这一类名词指的是世界上独一无二的事物。例如：中国, 美国, 黄山, 苏伊士运河, 孙中山, 尼克松, ……。从例子中可以看出这一类词大部分指的是国名, 地名, 人名等, 因为指的是独一无二的事物, 所以一般不会用数量词去修饰。但有时在特殊场合下, 说话人为了强调某一点, 在这类词前面加上数量结构也是可能的。例如“中国有两条长江就好了”, 如“北京要有一座黄山就好了”。在语法电子词典中, 民族名称如“汉族, 维吾尔族”等也归入了专有名词。

8. 只能与动量或时量词搭配的名词

这类名词的特点是, 只受动量词或时量词修饰, 不受名量词修饰。词例如下:

词语	动量词	时量词	名量词	例句
大战	场, 次			一场~/三次~
大火	场, 次			一场~/本村三年发生了两次~
暴雨	场			两场~
内战	场, 次	年		两年~/三次~
灾荒	场	年		闹过两场~/两年~
灾难	场, 次			一场~
风暴	场			一场~
雷声	阵			响了几阵~

我们对数以万计的名词进行了子类划分的实践。据统计约 94% 左右的词语比较容易归类, 6%左右的词语归类很费斟酌, 其中 1%左右的词语虽然暂时归了类, 可能还有问题。

费斟酌或难定的原因及词例如下:

(1) 有少量的词语,意思大家大致知道,但这些词语已经不大用了,它能不能受量词修饰或受什么样的量词修饰说不清,一时也很难查证。例如:“衣钵”原指佛教中师父传授给徒弟的袈裟和钵。现泛指传授下来的思想、学术、技能等。如“衣钵相传”。我们按照泛指的意思,即现在常用的情况,子类应归为无量名词。袈裟指衣服,当然可以按照件来计数,钵是指钵盂即古代和尚用的饭碗。饭碗可以用个、只计数。那么“衣钵”是否能按套来计数呢?又如“生肖”,现在人们一般知道,用12种动物即属相来计算人的年龄。

“生肖”代表十二地支。这个词一般已经不大用了,而它能不能受“个”来修饰,这是个疑问。

(2) 有的词语表面上同一结构类型(意思不同)好像可以参照着归类,但进一步考查各个词语的用法,它们之间往往是有区别的,不能照猫画虎。如“群山”与“群岛”。“中国南海海域有四个群岛”这可以说。但“群山”不受数量词修饰。一般用于“群山环绕”或“群山环抱”,不能说“三个群山”;又如“兄妹”与“父子”,这两个词语分别表示人与人之间的关系。但“兄妹”可以说“他们家三个兄妹关系很好”。但“父子”只能说“他们父子三人”,它不受任何数量词修饰。所以“群山”,“父子”是无量名词,“群岛”是个体名词,“兄妹”是可分集合名词。

(3) 所填的信息除了合理以外还应该是常用的

例如“雨水”(表示季节的“雨水”是时间词)常用于“雨水调和”,“雨水充足”,“雨水很少”,……,另外口语中有时也说“接了一桶雨水”,“接了两盆雨水”,……。如果在度量词字段中填“克,升”,这样填写在逻辑上没有错,在实际生活中有没有人用“升”或“克”去度量“雨水”不得而知,起码在报纸和教科书上没有见到。又如“面子”它有三个意思:①物体的表面,如:被面子;②体面,如:爱面子;③情面,如:给他留一点面子。以上是人们常说的,但也有人口语中说“你给我一个面子好不好!”这可能是“个”用得太多滥的缘故造成的。因为这句话成立,从而可以推论“面子”受个体量词修饰,那么“面子”就成了可数的个体名词了。我们认为这样归类就不合适了。原因是这种用法很特殊,除了口语偶而用“一个”以外,别的数量结构都不能修饰。严格的说“面子”的三个意思,都不受个体量词修饰。②、③只受不定量词“一点儿”修饰,所以“面子”是属于不可数计量名词。

一个名词与一个量词能否进行搭配,取决于它们各自的语义特征有无吻合之处,往往一个名词可以与几个量词搭配,或者一个量词可以与几个名词搭配,这说明它们各自有若干语义特征,只要其中一点吻合,即存在这种搭配的可能性。对于不常用的词语来说,

能否搭配的可能性首先要搞清楚。对于多数难填的词语来说，关键是实际上是不是这么用。这一点有时很难判断。我们在这里提这个问题的主要目的是想说明对填的每一个词语都必须弄清词意、用法。现代汉语语法信息词典里所填的信息应该是大家常用的、规范的。

参考文献

- [1] 俞士汶, 《信息处理用现代汉语词语分类体系技术报告》, 1993.7 暂未发表
- [2] 朱德熙, 《语法讲义》, 商务印书馆, 1984 年
- [3] 房玉清, 《实用汉语语法》, 北京语言学院出版社
- [4] 刘学敏, 邓崇谟, 《现代汉语名词量词搭配词典》, 浙江教育出版社, 89 年 12 月
- [5] 陈保存、陈桂成、陈皓、张在瞻, 《汉语量词词典》, 福建人民出版社, 1988 年

В конце предлагаемого курса студенты сдают зачет, включающий в себя два основных вопроса.

ВОПРОСЫ К ЗАЧЕТУ

1. Китайский национальный язык и диалекты.
2. Основные этапы развития грамматической теории китайского языка.
3. Китайский язык как язык изолирующего типа.
4. Морфема в общем и китайском языкознании.
5. Слово в общем и китайском языкознании.
6. Методика определения границ слова в китайском языке.
7. Общая характеристика знаменательных и служебных слов китайского языка.
8. Существительное в современном китайском языке.
9. Предикатив в современном китайском языке.
10. Характеристика глагола современного китайского языка.
11. Характеристика прилагательного современного китайского языка.
12. Наречие в современном китайском языке.
13. Конструкции в китайском языке.
14. Предложение в китайском языке, его функции.
15. Ядерное предложение в китайском языке.
16. Члены предложения в китайском языке.
17. Части речи в общем и китайском языкознании.
18. Слова-заместители в современном китайском языке.
19. Характеристика местоимений китайского языка.
20. Служебные слова современного китайского языка.
21. Междометия и звукоподражания как особый класс слов.
22. Модальные частицы, оформляющие предложение в целом.
23. Значение наиболее распространенных модальных частиц.
24. Актуальное членение предложения. Понятие «темы» и «ремы», их соотношение с членами предложения.
25. Простое предложение. Структурная классификация простых предложений современного китайского языка.
26. Простое предложение. Классификация простых предложений по выражаемой модальности.
27. Классификация предложений по структуре.
28. Характеристика сложных предложений современного китайского языка.
29. Осложненное предложение в современном китайском языке.
30. Некоторые особые конструкции в современном китайском языке.

ЛИТЕРАТУРА

а) основная литература, вышедшая после 2001 г.

1. Антонян К.В. Морфология результативных конструкций в китайском языке. Изд. Муравей, 2003.
2. Поливанов Е.Д. Введение в языкознание. Изд. 2-3 стереотипное. – М., 2002. – 232 с.
3. Розенталь Д.Э., Теленкова М.А. Словарь-справочник лингвистических терминов. – М.: «Изд. Астрель», 2001. – 624 с.
4. Тань Аошуан. Проблемы скрытой грамматики. Синтаксис, семантика и прагматика языка изолирующего строя. На примере китайского языка. Изд. Языки славянской культуры, 2002. – 896 с.
5. Хаматова А.А. Словообразование современного китайского языка. Изд. Муравей, 2003.

б) основная литература, вышедшая до 2001 г.

6. Ван Ляо-и. Основы китайской грамматики. – Пер. с кит. Г.Н.Райской. Под ред. А.А.Драгунова и Чжоу Сун-юаня. – М.: изд. Иностран. Лит., 1954. – 263 с.
7. Лингвистический энциклопедический словарь. – М.: Сов. Энциклопедия, 1990. – 685 с.
8. Горелов В.И. Теоретическая грамматика китайского языка. - М.: Просвещение, 1989. - 318 с. (рецензия М.В.Софронова: ПДВ, 1990. № 4.).
9. Драгунов А.А. Грамматическая система современного китайского разговорного языка. - Л.: изд. ЛГУ, 1962.- 270 с.
10. Драгунов А.А. Исследования по грамматике современного китайского языка. - Т.1. Части речи. - М., Л.: изд. АН СССР, 1952. - 232 с.
11. Завьялова О.И. Диалекты китайского языка: состояние исследования и классификационные принципы // ВЯ. - 1993. - № 5.
12. Конрад Н.И. О китайском языке // ВЯ.- 1952. - № 3
13. Люй Шу-сян. Очерк грамматики китайского языка. - В 2-х тт. - Т.1. Слово и предложение. - М.: изд. Вост. лит., 1961. - 266 с.; Т.2. Часть первая. Категории. - М.: Наука, 1965. - 350 с.; Т.2. Часть вторая. Типы связи. - М.: изд. Наука, 1965. - 282 с.
14. Солнцева Н.В., Солнцев В.М. Теоретическая грамматика китайского языка: Проблемы морфологии. - М., 1979.
15. Яхонтов С.Е. Грамматические признаки служебных слов // Пятая научная конференция по истории, языкам и культуре Юго-Восточной Азии. - Л.: изд. ЛГУ, 1974. - С. 37-38.
16. Яхонтов С.Е. Категория глагола в китайском языке. - Л.: изд. ЛГУ, 1957. - 181 с.

17. Яхонтов С.Е. Категория определения в китайском языке // Советское востоковедение. - 1955. - № 2. - С. 125-136.
18. Яхонтов С.Е. Классификация диалектов китайского языка // Исследования по филологии стран Азии и Африки. - Л.: изд. ЛГУ, 1966. - С. 121-128.
19. Яхонтов С.Е. Методы выделения грамматических единиц // Языковые универсалии и лингвистическая типология. - Л.: Наука, 1969. - С. 213-228.
20. Яхонтов С.Е. Некоторые признаки изолирующего типа языков // Проблемы лингвистической типологии и структуры языка. - Л.: Наука, 1977. - С. 29-36.
21. Яхонтов С.Е. О значении термина "слово" // Морфологическая структура слова в языках различных типов. - М., Л.: изд. АН СССР, 1963. - С. 165-173.
22. Яхонтов С.Е. О морфологической классификации языков // Морфологическая типология и проблема классификации языков. - М., Л.: Наука, 1965. - С. 93-99.
23. Яхонтов С.Е. Понятия частей речи в общем и китайском языкознании // Вопросы теории частей речи. - Л.: Наука, 1968. - С. 70-90.
24. Яхонтов С.Е. Принципы выделения членов предложения в китайском языке // Языки Китая и Юго-Восточной Азии. - М.: Наука, 1971. - С. 244-258.
25. Яхонтов С.Е. Типология морфемы // Морфема и проблемы типологии. - М.: Наука, 1991. - С. 86-107.
26. Яхонтов С.Е. Члены предложения в китайском языке // Вопросы корейского и китайского языкознания. - Л.: изд. ЛГУ, 1958. - С. 158-183. (Ученые записки ЛГУ. № 236. Восточный факультет. Серия востоковед. наук. Вып. 6.)

в) дополнительная литература

27. Горгониев Ю.А. К вопросу об относительных прилагательных в китайском языке // Ученые записки ИМО. - Вып. 5. - М., 1961.
28. Горелов В.И. Развитие грамматической мысли в Китае: Первая половина 20-го века // Вестник МГУ. – серия 13. Востоковедение. - 1981. - № 4.
29. Горелов В.И. Союзы в сложном предложении современного китайского языка. – М.: Изд-во ИМО, 1963. – 212 с.
30. Горелов В.И. Внутреннее членение сложноподчиненных предложений, выражающих условные отношения // Иностранный язык в школе. – 1962. - № 2.
31. Горелов В.И. К вопросу о вопросительно-относительных словах в китайском языке // Языки Китая и Юго-Восточной Азии. – М.: Наука, 1971. – с. 280-284.

32. Горелов В.И. Некоторые вопросы типологии сложного предложения // Спорные вопросы языков Китая и Юго-Восточной Азии. – М., 1964
33. Горелов В.И. О второстепенных членах предложения в современном китайском языке // Спорные вопросы грамматики китайского языка. – М.: изд. Вост. Лит., 1963
34. Гуревич И.С. Взгляды Лу Чжи-вэя по вопросам теории слова и частей речи в китайском языке // Вопросы филологии и истории стран советского и зарубежного Востока. – М.: изд. Вост. лит., 1961. – С. 190-198.
35. Драгуновы Е. и А. Части речи в китайском языке // Советское языкознание. Т. 3. – Л., 1937
36. Коротков Н.Н. Проблема частей речи и генезис наречий с суффиксом – *жань* в китайском языке // Труды Московского института востоковедения. Вып. 3., 1946
37. Коротков Н.Н. Проблема слова в китайском языке (о неоднородности словарного состава современного литературного языка) // Спорные вопросы грамматики китайского языка. – М., 1963
38. Котова А.Ф. К вопросу о классификации вопросительных предложений // Спорные вопросы грамматики китайского языка. – М.: изд. Вост. лит., 1963.
39. Люй Шу-сян. Вопрос о слове в китайском языке // ВЯ. – 1959. – № 5. – С. 12-20.
40. Никитина Т.Н. Выделительные конструкции в современном и древнекитайском языке: конструкции с грамматически выраженным актуальным членением // Ученые записки ЛГУ. № 374. Серия востоковед. наук. Вып. 17. – Л.: изд. ЛГУ, 1974. – С. 73-81.
41. Никитина Т.Н. Каузативная и пассивная конструкции в китайском языке // Вопросы корейского и китайского языкознания. – Л.: изд. ЛГУ, 1958. – С. 211-222.
42. Никитина Т.Н., Спешнев Н.А. Конструкции с двумя глаголами в современном китайском языке // Исследования по китайскому языку. – М.: Наука, 1973. – С. 117-136.
43. Никитина Т.Н., Спешнев Н.А. Постпозитивные (правые) определения к существительному в современном китайском языке // Вопросы филологии стран Азии и Африки. – Вып.2. – Л.: изд. ЛГУ, 1973. – С. 70-76.
44. Ошанин И.М. О частях речи в китайском языке // труды военного института иностранных языков, № 3. – М., 1947.
45. Прядохин М.Г. Китайские недоговорки-иносказания. – М., 1977.
46. Рождественская Е.И. Категория наречия в современном китайском языке. – Дис. ... канд. филолог. наук. – М., 1963.
47. Рождественский Ю.В. К вопросу о частях речи: на материале китайского языка // Спорные вопросы строя китайского языка. – М.: Наука, 1965.

48. Рождественский Ю.В. Понятие формы слова в истории грамматики китайского языка: Очерки по истории китаеведения. - М.: изд. ИМО, 1958. - 139 с.
49. Рождественский Ю.В. Проблема слова в свете данных китайского языка // Морфологическая структура слова в языках различных типов. - М., Л.: изд. АН СССР, 1963. - С. 114-121.
50. Рождественский Ю.В. Типология слова. - М.: Высшая школа, 1969. - 286 с.
51. Солнцев В.М. Введение в теорию изолирующих языков. – М.: Изд. Фирма «Вост. Литература» РАН, 1995. – 352 с.
52. Солнцева Н.В. Проблемы типологии изолирующих языков. - М.: Наука, 1985. - 253 с.
53. Софронов М.В. Китайский язык и китайское общество. - М.: Наука, 1979. - 312 с.
54. Шутова Е.И. Проблема выделения слова в китаеведении // ВЯ. - 1994. - № 4.
55. Шутова Е.И. Система членов предложения современного китайского языка // ВЯ. - 1991. - № 6.
56. Янкивер С.Б. О глаголах-предлогах современного китайского языка // Исследования по китайскому языку. - М.: Наука, 1973.
57. Яхонтов С.Е. Конструкции, называемые пассивными в китайском языке // Категория залога. - Л.: изд. АН СССР, 1970. - С. 42-52.
58. Яхонтов С.Е. Образование сложноподчиненного предложения посредством служебных наречий в современном китайском языке // Ученые записки Института востоковедения. - Т.4. Лингвистический сборник. - М.: изд. АН СССР, 1952. - С. 374-409.
59. Яхонтов С.Е. Основные понятия грамматики изолирующих языков // Филология и история стран зарубежной Азии и Африки. - Л.: изд. ЛГУ, 1967. - С. 55-57.
60. Шатравка А.В. Счетные слова в современном китайском языке – класс или функция? // Науки о человеке, обществе и культуре: история, современность, перспективы / Материалы регион. науч.-практ. конф. – Комсомольск-на-Амуре: Изд-во КнАГТУ, 2004. – С. 138-140
61. Шатравка А.В. О разграничении послелогов и локативов в современном китайском языке. Понятие «локативного комплекса» // Гуманитарные науки в контексте международного сотрудничества (пятилетию Восточного факультета ДВГТУ посвящается) / Материалы IV Междунар. науч. конф. – Владивосток: Изд-во ДВГТУ, 2004. – С.295-297
62. Шатравка А.В. Об особенностях перевода счетных слов современного китайского языка // Гуманитарные науки в контексте международного сотрудничества / Материалы V Междунар. науч. конф. – Владивосток: Изд-во ДВГТУ, 2005. – С.85-88

63. Шатравка А.В. Классификация слов, имеющих отношение к месту, в современном китайском языке // Естествознание и гуманизм / Сборник научных работ. – Томск: Изд-во Сиб. гос. мед. ун-та 2005. – Т 2. – № 2. – С. 69
64. Шатравка А.В. К истории изучения грамматики китайского языка // Сб. работ преподавателей и аспирантов АмГУ и Пекинского университета: Филология. – Благовещенск: Изд-во АмГУ, 1999. – С. 72-75
65. Шатравка А.В. К вопросу о месте звукоподражаний в системе частей речи современного китайского языка // Актуальные проблемы языков, истории, культуры, образования стран АТР / Материалы докладов II междунар. конф. студентов, аспирантов и молодых преподавателей. – Владивосток: Изд-во ДВГТУ, 2002. – С.187-193
66. Шатравка А.В. К проблеме изучения звукоподражаний в китайском языкознании // Гуманитарные науки в контексте международного сотрудничества / Материалы докладов III междунар. науч. конф. – Владивосток: Изд-во ДВГТУ, 2002. – С. 214-217
67. Шатравка А.В. Звукоподражания в современном китайском языке // Вопросы теории и практики перевода / Материалы Всероссийской науч.-практ. конф. – Пенза: Изд-во ПДЗ, 2004. – С. 233-235

г) литература на китайском языке

68. 黎锦熙. 新著国语文法. 商务印书馆, 1924 年出版, 1955 年 21 版. Ли Цзиньси. Синьчжу гоюй вэньфа (Ли Цзиньси. Новая грамматика китайского национального языка). Шаньу иншугуань, 1924, переизд. 1955.
69. 马建忠. 马氏文通. 上海, 1956 年. Ма Цзяньчжун. Ма ши вэнь тун (Ма Цзяньчжун. Правила письменного языка господина Ма). Шанхай, 1956.
70. 中国语法学史. 龚千炎著. 北京: 语文出版社, 1997 年. Чжунго юйфа сюеши (История изучения китайской грамматики). Лун Цяньянь чжу. Бэйцзин, юйвэнь чубаньшэ, 1997.

КРАТКИЙ КОНСПЕКТ ЛЕКЦИЙ ПО ТЕМАМ

Тема 1. *Китайский язык среди языков мира. Китайский национальный язык и диалекты*

Район распространения китайского языка. Языки - «географические соседи» китайского языка. Генеалогическая классификация языков мира. Место китайского языка в этой классификации. Китайский язык и сино-тибетская семья языков. Морфологическая (типологическая) классификация языков. Типологические свойства китайского языка и языков других типов. Ареал распространения синтетических языков. Лингвистическая карта Центральной и Юго-Восточной Азии.

Китайский национальный язык и диалекты.

Китайский национальный язык путунхуа. Соотношение понятий путунхуа и гуаньхуа. Появление путунхуа. Этапы становления северокитайского диалекта с пекинской произносительной нормой в качестве общекитайского языка. Связь между понятиями гуаньхуа, гоюй и путунхуа. Реформа китайского языка.

Основные диалектные группы китайского языка. Общее и особенное между диалектными группами, диалектами и национальным языком (различия фонетические, лексические, грамматические). Диалектологическая карта Китая.

Тема 2. Основные этапы развития грамматической теории китайского языка

Особенности китайской классической филологии, ее некоторые важнейшие достижения. Зарождение теоретической грамматики китайского языка как лингвистической науки. Изучение грамматики китайского языка на Западе и в России в XIX и начале XX века. Интерес к китайскому языку как в Западной Европе, так и в России появляется в XIX веке. Причина тому – расширение дипломатических и торговых контактов с Китаем. Миссионеры, дипломаты, коммерсанты, побывавшие в этой тогда еще плохо знакомой европейцам стране, издали в течение века целый ряд практических грамматик и пособий по изучению китайского языка. Причем авторы, исходя из своих чисто прикладных целей, рассматривали не литературный, а современный разговорный язык, а то и какой-либо из диалектов. В этих работах представлен огромный языковой материал, содержится немало фактических примеров, встречаются интересные толкования отдельных языковых явлений. Практические грамматики К. Матира (1892), К. Арендта (1894), Л. Вигера (1912), П. Шмидта (1915).

Вклад отечественных и западных ученых в изучение теории китайского языка: перенос терминологии и теории индоевропейской лингвистической традиции на данные китайского языка; полное отрицание частей речи и «грамматики» в китайском языке.

Появление первой грамматики китайского языка в Китае («МА ши вэнь тун»). Ма Цзяньчжуна в становлении китайской филологической школы. Ли Цзиньси и его грамматика современного китайского языка. Крупнейшие китайские лингвисты 20-го века, важнейшие подходы к грамматическому анализу (труды Ван Ли, Люй Шусяна, Гао Минкяя, Чжао Юаньжэня, Чжу Дэси и других).

Общая характеристика основных этапов становления отечественной лингвистической китаеведной науки. Значение методологических принципов грамматического анализа явлений китайского языка, предложенных А.А. Драгуновым (приоритет грамматического критерия при

выделении частей речи, под которым понимается сочетаемость слова с другими словами и синтаксические функции в предложении; закономерные трансформации синтаксических конструкций как формальный признак конкретных членов предложения и др.), лингвистическая школа А.А. Драгунова - С.Е. Яхонтова. Специфика работ по грамматике китайского языка В.И. Горелова, Т.П. Задоев, Ю.В. Рождественского (представители московской филологической школы).

ЧАСТЬ 1.

ОСНОВНЫЕ СТРУКТУРНЫЕ ЕДИНИЦЫ КИТАЙСКОЙ РЕЧИ

Тема 3. *Общая характеристика грамматических отношений в китайском языке*

В течение долгого времени китайский язык определялся как аморфный, моносиллабический, корневой в связи с тем, что подавляющее большинство простых слов в нем односложны, а также из-за почти полного отсутствия обязательных морфологических категорий.

В. Гумбольдт – один из первых типологов, кто отказался от определения таких языков как аморфных и назвал их изолирующими. Выделяет четыре ступени развития грамматических форм. На второй ступени развития грамматическое обозначение осуществляется при помощи устойчивого порядка слов и при помощи слов с неустойчивым вещественным и формальным значением. Отмечает, что в китайском языке, который стоит на второй ступени развития, грамматические отношения выражаются исключительно при помощи порядка слов или при помощи обособленных слов.

Китайский язык как язык изолирующего типа. Связь между типом языка и методами грамматического анализа, а также способами описания грамматического строя. Роль формально-грамматического подхода при описании китайского языка. Методы описательной лингвистики

Л.Блумфилда. Основные разделы грамматики китайского языка. Средства выражения грамматических категорий, существующие в китайском языке: порядок слов, служебные слова, ритмические средства (пауза, ударение, интонация, повтор).

Тема 4. Морфема в общем и китайском языкознании

Различные подходы к определению понятия «морфема», существующие в китайском языке. Различные принципы выделения морфемы, существующие в китайском языке и в языках индоевропейского типа.

Термин "морфема" употребляется в лингвистической литературе в нескольких разных значениях:

- 1) минимальный значимый элемент языка (Л.Блумфилд);
- 2) минимальная значимая часть слова (И.А.Бодуэн де Куртенэ);
- 3) часть слова, выражающая грамматическое значение (Р. А. Будагов);
- 4) любой элемент языка, выражающий грамматическое значение (А.Мартине);
- 5) любой способ выражения грамматического значения (Ж.Вандриес)

Классификация морфем на знаменательные и служебные; принципы данной классификации. Различия между знаменательными и служебными морфемами (основное: в конкретном предложении знаменательная морфема обычно легко заменяется другими морфемами того же класса; возможности же замены служебной морфемы очень ограничены, нередко она вообще не может быть ничем заменена без нарушения правильности предложения).

Основные трудности при разграничении знаменательных и служебных морфем возникают там. Критерием при разграничении также является возможность или невозможность замены.

Классификация морфем на свободные и связанные. Свободными считаются морфемы, которые могут быть употреблены как самостоятельное предложение; остальные морфемы — связанные.

Классификация служебных морфем на синтаксические (частицы) и несинтаксические (аффиксы).

Тема 5. Слово в общем и китайском языкознании

Различные подходы к определению понятия «слово», существующие в разных языках. В общем языкознании под «словом» понимается:

- 1) графическое слово — промежуток между двумя пробелами на письме;
- 2) словарное слово — единица, которая по характеру своего значения должна отдельно учитываться в словаре;
- 3) фонетическое слово — группа морфем, объединенная каким-либо фонетическим явлением. Признаки фонетического слова: ударение, гармония гласных, изменение каких-либо звуков на границах слова, чередование тонов или редукция тона;
- 4) флективное слово — комплекс, всегда состоящий из двух частей, одна из которых (основа) имеет вещественное значение, а другая (окончание) указывает на связь данного слова с другими словами в предложении;
- 5) цельное слово — группа морфем, которые не могут быть переставлены или раздвинуты без явного изменения их значения или без нарушения связи между ними

Анализ различных критериев определения границ слова.

Методика определения границ слова в китайском языке. «Метод изотипной замены» Лу Чживэя: при определении границ слова следует построить ряд предложений, изотипных исходному (т.е. имеющих с ним одинаковую грамматическую структуру), в одних из которых было бы заменено лексическое окружение интересующего нас элемента, в других — был бы заменен сам этот элемент при сохранении его окружения. Если и та, и другая

замена возможна и если исследуемый элемент не может быть разделен далее с помощью того же метода, он является словом.

Общая характеристика знаменательных и служебных слов китайского языка. Чэньюй как особая синтаксическая конструкция, выступающая в предложении в функции отдельного слова. Чэньюй параллельной и непараллельной конструкции. Особенности перевода чэньюев с китайского языка на русский.

ЧАСТЬ 2. ЧАСТИ РЕЧИ

Тема 6. Части речи в современном китайском языке

Части речи как грамматические свойства слов. Проблема выделения частей речи в китайском языке. Некоторые предлагавшиеся грамматические классификации слов китайского языка.

Основные критерии, которым должны удовлетворять теория частей речи в индоевропейских языках и ограниченность данной методики (морфологический критерий) при классификации знаменательных слов китайского языка.

Грамматические свойства слов как совокупность синтаксических и морфологических особенностей. Синтаксическая сочетаемость слов как важнейший критерий выделения частей речи в китайском языке. Система синтаксических функций как признак того или иного класса слов.

Формальная процедура, позволяющая определить к какой части речи принадлежит конкретное слово: анализ синтаксических функций слова в разных типах ядерных предложений, а также в различных типах атрибутивных сочетаний (определяемое - определение).

Два основных класса знаменательных слов в китайском языке: имя (существительное, числительное) и предикатив (глагол, прилагательное). Противопоставление категорий имени и предикатива в китайском языке.

Локатив и его связь с категорией имени. Понятие «локативного комплекса» (сочетание существительного и локатива и существительного и послелога). Различия между локативами и послелогами. Функции локативного комплекса.

Числительное, его синтаксическая особенность - преимущественное употребление только в составе счетного комплекса, именные свойства счетного комплекса. Способность числительного к ограниченной предикации (функционирование в качестве сказуемого). Понятие «счетного комплекса», функции в предложении (определение к имени и определение к предикативу). Счетное слово не класс, а функция. Слова, способные выполнять функцию счетного слова.

Наречие как синтаксически неоднородный класс слов китайского языка; наречия, относящиеся к предикативу и наречия, относящиеся ко всему предложению в целом.

Тема 7. Слова-заместители в современном китайском языке

Особое место слов-заместителей в системе частей речи китайского языка. Собственно местоимения и вопросительные заместительные слова: проблема разграничения; объем категории «слова-заместители» (трактровка Л. Блумфилда, Л.В. Щербы, С.Е. Яхонтова). Неоднородность синтаксических функций различных групп слов-заместителей, классификация слов заместителей по замещающим частям речи.

Общая характеристика личных местоимений. Включительное и исключительное местоимение 1-го лица множественного числа. Категория числа у личных местоимений. Условия, при которых личные местоимения получают притяжательное значение.

Указательные местоимения. Слова-заместители, образованные от указательных местоимений. Использование указательных местоимений в относительном (неопределенном) значении.

Вопросительные слова-заместители. Вопрос о лицах и предметах, о количестве, о месте, о времени, о признаках предмета или характере протекания действия. Использование вопросительных слов-заместителей в неопределенной функции. Вопросительные слова в абсолютно-утвердительной и абсолютно-отрицательной конструкциях.

Альтернативные классификации местоимений. Классификация местоименных слов на анафорические (контекстуальные), дейктические (ситуационные или указательные) и кванторные. Классификация, исключающая из группы местоимений все слова, не являющиеся указательными (дейктическими).

Тема 8. Служебные слова современного китайского языка

Основные грамматические признаки служебных слов, предложенные С.Е. Яхонтовым (отсутствие полного вещественного значения, служат для связи слов и выражают отношения между предметами, а также служат средством эмоционально-логического выделения знаменательных слов и передают добавочный смысл и экспрессивные оттенки; способность употребляться только в одной функции или только в одном типе синтаксических сочетаний, как один из важнейших признаков служебных слов; ограниченность количества; служебные слова труднозаменяемы в структуре словосочетания или предложения; отсутствие факультативных определений; служебные слова не отвечают на вопрос и не могут быть заменены местоимениями).

Классификация служебных слов по их связям с классами знаменательных слов. Общая характеристика классификаторов (употребление только в составе счетного комплекса), послелогов (употребление только в составе локативного комплекса), предлогов, союзов, модальных частиц.

Междометия как особый класс слов.

Звукоподражания – спорный класс слов, занимающий промежуточное положение между знаменательными и служебными словами (может выполнять различные синтаксические функции в предложении).

Тема 9. *Существительное; группа существительного*

Общая характеристика существительного. Морфологические особенности.

Число существительного, показатель коллективности - суффикс «мэнь». Подклассы существительного - со значением лица, предмета, вещества. Обозначение пола животных. Свойства существительных, обозначающих единицы измерения и явления природы.

Синтаксические функции существительных. Группа существительного, классификация определений к существительному. Счетный комплекс и его элементы - существительное и счетное слово.

Общая характеристика числительного и счетных слов. Количественные и порядковые числительные. Характер функционирования числительного в составе основных типов ядерных предложений современного китайского языка. Счетные слова не класс, а функция, которую могут выполнять слова, относящиеся к различным частям речи (классификаторы, существительные, мерные слова). Отношения между классификаторами и семантическими подгруппами существительных. Способность сочетаться с показателем категории предметности – классификатором гэ. Особенности употребления названий мер и веса в функции счетных слов. Использование некоторых существительных в качестве счетных слов. Морфемы, обозначающие приблизительный счет. Счетные слова к глаголу.

Определение. Особенности определений именного и предикативного типа. Развернутое определение. Притяжательное определение к терминам родства. Порядок определений к одному слову.

Приложение. Отношения между приложением и определением. Формальные признаки приложения: соотнесенность с именным сказуемым связочного предложения или с подлежащим предложения с глаголом «цзяо».

Общая характеристика слов со значением места. Морфемы со значением места. Локативы и послелог. Употребление локативов самостоятельно и в сочетании с существительным, предлогом и послелогом.

Тема 10. *Предикатив; группа предикатива*

Особенности группы предикатива в китайском языке - использование глагола и прилагательного в функции сказуемого без связки *ши*. Ограниченная предикативность числительного.

Общая характеристика глагола в современном китайском языке. Синтаксические функции глагола.

Классы глаголов, выделяемые по типу дополнения, которым они могут управлять. Формальные признаки переходного глагола и прямого дополнения, соотнесенность «прямой конструкции» с конструкцией со служебным словом «ба» и со страдательной конструкцией. Глаголы с побудительным значением, каузативная конструкция в современном китайском языке. Другие глаголы, управляющие целым предложением. Особенности глаголов «давания» и «отнимания». Глаголы с пассивным значением; Значение подлежащего и дополнения в конструкциях с пассивными глаголами. Подклассы непереходных глаголов. Значение существительных после непереходных глаголов. Особенности глаголов-связок, отличие глаголов-связок от связки «ши». Синтаксические свойства модальных глаголов.

Определение к глаголу: препозитивное и постпозитивное. Сочетание имени с предлогом или с предлогом и послелогом перед глаголом и после него. Важнейшие предлоги современного китайского языка и их значение.

Вид и время глаголов современного китайского языка. Результативные глаголы и их особенности; результативный и общий вид. Прошедшее, завешенное и прошедшее неопределенное время. Настоящее-будущее время. Категория состояния в современном китайском языке и настоящее длительное время. Аналитическая форма настоящего длительного времени. Будущее завершённое время. Прошедшее мгновенное время.

Относительный характер времен китайского предикатива: обозначение времени не по отношению к моменту речи, а по отношению к любому указанному моменту.

Общая характеристика прилагательного. Синтаксические функции прилагательного. Формально-грамматические отличия прилагательного от глагола. Видо-временные категории сказуемого, выраженного прилагательным. Окружение прилагательного, используемого в функции сказуемого. Определение к прилагательному – наречия степени, счётный комплекс. Грамматическое значение удвоенного прилагательного. Качественные и относительные прилагательные. Конструкции сравнения с прилагательными.

ЧАСТЬ 3.

ЧЛЕНЫ ПРЕДЛОЖЕНИЯ. ПРОСТОЕ И СЛОЖНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ

Тема 11. Конструкции и предложение

Понятие «**конструкция**». Функции конструкции - номинативная и структурная (реализация связи слов в тексте). Центростремительные (эндоцентрические) и центробежные (экзоцентрические) конструкции.

Предложение, его номинативная и коммуникативная функции. Обязательные и необязательные элементы предложения. Ядерное предложение, процедура превращения обычного предложения в ядерное. Проблема разграничения ядерных (полных) и неполных предложений.

Основные типы ядерных предложений в китайском языке. Анализ ядерного предложения как основа изучения грамматических категорий и явлений китайского языка.

Классификация предложений по цели высказывания - повествовательные, вопросительные, повелительные; по эмоциональной окраске - нейтральные и восклицательные; по соответствию предикации действительности - отрицательные и утвердительные. Вопросительные предложения в современном китайском языке - общий и частный вопрос, альтернативный вопрос, некоторые переходные случаи.

Модальные частицы, оформляющие предложение в целом. Значение наиболее распространенных модальных частиц.

Слова и словосочетания, относящиеся к предложению в целом. Слова со значением времени и модальности.

Слова, которые не входят в состав предложения – обращения, междометия.

Тема 12. Простое предложение

Классификация предложений по типу сказуемого: сказуемое предикативного типа - повествующие предложения (с глагольным сказуемым), бытийные предложения (предложения наличия с глаголом «ю» и «цзай»); сказуемое именного типа - определяющие (связочные) предложения.

Члены предложения как реализация слова в связной речи. Традиционная теория членов предложения, ее достоинства и недостатки при классификации синтаксических функций, существующих в современном китайском языке.

Основные критерии, которым должна удовлетворять теория членов предложения. Основные типы ядерных предложений в китайском языке и основные классы синтаксических функций. Методы редукции, трансформации и субституции, которые позволяют выводить закономерные

синтаксические трансформации и определять формальные признаки различных классов синтаксических функций.

Группа подлежащего и группа сказуемого. Формальные признаки подлежащего. Формальные признаки сказуемого.

Группа сказуемого: предикативный тип (глагольное) и сказуемое именного типа (связочное)

Дополнение. Определение; определение к отдельному слову и ко всему предложению. Определение к имени и определение к предикативу. Синтаксические особенности определения к предикативу и определения ко всему предложению, находящихся перед группой сказуемого. Взаимоотношения между определением к имени и приложением.

Члены предложения, обладающие двойными синтаксическими связями (одновременно с подлежащим и сказуемым или со сказуемым и дополнением): второстепенное сказуемое, дополнительный член, уточнение.

Формально-грамматическое и актуальное членение предложения. Грамматический и логический субъект и предикат. «Тема» и «рема» («данное» и «новое»), их соотношение с членами предложения. Тема, не совпадающая с подлежащим («тематическое подлежащее»). Тема, соответствующая дополнению. Тема, представленная локативом или существительным с послелогом.

Грамматический разбор предложений со словами «ю» и «цзай». Соотнесенность этих слов друг с другом и со связкой «ши».

Синтаксическая структура предложений с каузативными (побудительными) глаголами.

Категория неотчуждаемой принадлежности и уточнение в современном китайском языке.

Способы выделения подлежащего, дополнения и некоторых других именных членов предложения. Конструкция со словом «лянь», «даже»; выделительная конструкция со связкой «ши» и частицей «ды»; конструкция

со словом «ю» «иметься» и частицей «ды», обозначающая определенность признака.

Тема 13. *Сложное и осложненное предложение*

Классификация предложений по структуре - предложения простые и сложные, распространенные и нераспространенные, полные и неполные.

Осложненные предложения в современном китайском языке. Понятие включающего и членного (включенного) предложения. Члененные предложения, соответствующие подлежащему, дополнению, именной части связочного сказуемого, определению. Косвенная речь как частный случай членного предложения.

Особенность синтаксиса современного китайского языка - отсутствие принципиальной разницы между соединением двух предложений в одно сложное и соединением двух синтаксически однородных сказуемых к одному подлежащему.

Сложное предложение с сочинительной и подчинительной связью. Классификация сложносочиненных и сложноподчиненных предложений. Соединение частей сложного предложения без союзов, с помощью союзов, с помощью парных вопросительных слов.

Подходы к классификации простых предложений, входящих в состав сложного. Порядок простых предложений в составе сложноподчиненного.

МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

ПО ВЫПОЛНЕНИЮ КУРСОВЫХ ПРОЕКТОВ

Курсовая работа по данной дисциплине – важная часть учебного процесса, она позволяет систематизировать полученные знания по грамматике современного китайского языка, проверить качество этих знаний, выявить способность студента к самостоятельному осмыслению проблемы, творческому ее исследованию, умение отбирать нужный материал, формулировать выводы, предложения и рекомендации по выбранной теме.

Методические рекомендации по выполнению курсовых работ полностью соответствуют методическим рекомендациям, принятым Факультетом международных отношений.

Темы курсовых работ:

Тема: «Включающее предложение в современном китайском языке»

Возможный вариант плана курсовой работы:

1. Грамматические признаки включенного предложения
2. Типы предложений с включенной частью
3. Особенности перевода предложений с включенной частью

Список рекомендуемой литературы:

1. Ван Ляои. Основы китайской грамматики / Пер. с кит. Г. Н. Райской. Под ред. А. А. Драгунова и Чжоу Сун-юаня. – М.: Изд-во иностр. лит., 1954.- 262 с.
2. Васильев Б.А. Строй китайского языка / Б.А. Васильев, Ю.К. Щюцкий. – Л.: Изд-во Ленингр. ун-та, 1936.- 436 с.
3. Горелов В.И. Пособие по переводу с китайского языка на русский. – М.: Наука. Главная редакция восточной литературы, 1966.- 84 с.
4. Горелов В.И. Союзы в сложном предложении современного китайского литературного языка. – М.: ИМО, 1963.- 212 с.
5. Горелов В.И. Теоретическая грамматика китайского языка: Учебное пособие для студентов пед. ин-тов по спец. «Иностр. яз.». – М.: Просвещение, 1989.- 318 с.
6. Румянцев М.К. Предложение-подлежащее в современном китайском языке, М.: Изд-во АН СССР, 1957.- 82 с.

7. Хабибулин В.А. Современный китайский язык. Морфология. Синтаксис. – Владивосток: Изд-во Дальневост.ун-та, 1988.- 144 с. исп 123-124. 126-128
8. Курдюмов В.А. Уровни выше простого предложения в синхронии и диахронии // Мир китайского языка (Научно-методический сборник). - 2000. - №1.- С. 26 - 32.
9. Солнцев В.М. Грамматическая структура и актуальное членение предложения // Восточное языкознание: грамматическое и актуальное членение предложения. – М., 1984.- С. 3 - 10.
10. Тяпкина Н.И. О принципах анализа и классификации простых предложений в китайском языке // Языки Китая и Юго-Восточной Азии: Вопросы грамматического строя. – М., 1971.- С. 168 -187
11. Холмовская Т. Н. «Включающее» предложение в современном китайском языке // Вопросы филологии и истории стран советского и зарубежного Востока. – М., 1961.- С. 30 - 42.
12. Янкивер С.Б. К вопросу о разграничении предлогов и союзов в китайском языке // Спорные вопросы грамматики китайского языка. – М., 1963.- С. 75 - 81.

Тема: «Звукоподражания и междометия в современном китайском языке»

Возможный вариант плана курсовой работы:

1. Звукоподражания в системе частей речи современного китайского языка
2. Особенности междометий современного китайского языка
3. Сравнительная характеристика звукоподражаний и междометий

Список рекомендуемой литературы:

1. Аксаков К.С. Эстетика и литературная критика. – М.: Искусство. 1955. – 525 с.
2. Ван Ляо-и. Основы китайской грамматики / Под ред. А.А. Драгунова и Чжоу Сун-юаня. – М.: Изд-во Иностранной лит-ры, 1954. – 262 с.
3. Виноградов В.В. Исследования по русской грамматике. Избранные труды. М.: Наука, 1975. – 451 с.
4. Горелов В. И. Стилистика современного китайского языка. – М.: Просвещение, 1979. – 240 с.
5. Драгунов А.А. Исследования по грамматике современного китайского языка. – М.-Л.: Изд-во АН СССР, 1952, Т. 1. – С. 7-8
6. Пешковский А.М. Русский синтаксис в научном освещении. Изд. 6-е. – М.: Учпедгиз, 1938. – 451 с.

7. Розенталь Д.Э., Теленкова М.А. Словарь – справочник лингвистических терминов. – М.: Просвещение, 1985. – 399 с.
8. Шатравка А.В. К вопросу о месте звукоподражаний в системе частей речи современного китайского языка // Актуальные проблемы языков, истории, культуры, образования стран АТР / Материалы докладов II междунар. конф. студентов, аспирантов и молодых преподавателей. – Владивосток: Изд-во ДВГТУ, 2002. – С.187-193
9. Шатравка А.В. К проблеме изучения звукоподражаний в китайском языкознании // Гуманитарные науки в контексте международного сотрудничества / Материалы докладов III междунар. науч. конф. – Владивосток: Изд-во ДВГТУ, 2002. – С. 214-217
10. Шатравка А.В. Звукоподражания в современном китайском языке // Вопросы теории и практики перевода / Материалы Всероссийской науч.-практ. конф. – Пенза: Изд-во ПДЗ, 2004. – С. 233-235

Тема: «Слова-заместители в современном китайском языке»

Возможный вариант плана курсовой работы:

1. Слова-заместители как класс слов современного китайского языка
2. Место слов-заместителей в системе частей речи
3. Классификации слов-заместителей, принятые в китайском языкознании
4. Характеристика слов-заместителей современного китайского языка
5. Грамматические особенности слов-заместителей

Список рекомендуемой литературы:

1. Ван Ляои. Основы китайской грамматики / Ван Ляои. – Пер. с кит. Г.Н. Райской. Под ред. А.А. Драгунова и Чжоу Суньюаня. М.: Изд-во иностр. лит., 1954. – 263 с.
2. Горелов В. И. Стилистика современного китайского языка / В. И. Горелов. – М.: Просвещение, 1979. – 192 с.
3. Драгунов А. А. Исследования по грамматике современного китайского языка / А. А. Драгунов. – Т.1. Части речи. М., Л.: Изд-во АН СССР, 1952. – 231 с.
4. Казакова Т. А. Практические основы перевода / Т. А. Казакова. – СПб.: Союз, 2004. – 320 с.
5. Люй Шусян. Очерк грамматики китайского языка / Люй Шусян. – В 2-х тт. – Т.1. Слово и предложение. – М.: изд. Вост. лит., 1961. –

- 266 с.; Т.2. Часть первая. Категории. – М.: Наука, 1965. - 350 с.; Т.2. Часть вторая. Типы связи. – М.: изд. Наука, 1965. – 282 с.
6. Рецкер Я. И. Теория перевода и переводческая практика. Очерки лингвистической теории перевода / Я. И. Рецкер. – М.: Р. Валент, 2004. – 240 с.
7. Суник О. П. Общая теория частей речи / О.П. Суник. – М.: Наука, 1996.–129с.
8. Щичко В. Ф. Китайский язык. Теория и практика перевода / В. Ф. Щичко. – М.: Восток – Запад, 2004. – 224 с.
9. Яхонтов С. Е. Понятие частей речи в общем и китайском языкознании // Вопросы теории частей речи. Л.: Наука, 1968. – С. 70 – 90.

ФОНД ТЕСТОВЫХ ЗАДАНИЙ ДЛЯ ОЦЕНКИ КАЧЕСТВА ЗНАНИЙ

Фонд тестовых заданий для оценки качества знаний делится на тесты, проводимые в течение всего семестра, и итоговый тест, проводимый в конце семестра.

Тест по теме № 1

Китайский язык среди языков мира. Китайский национальный язык и диалекты

Выберите правильный вариант ответа

1. Согласно типологической классификации языков, китайский язык относится к языкам _____ типа
 - а) флективного
 - б) агглютинативного
 - в) изолирующего
 - г) аналитического

2. Согласно генеалогической классификации языков, китайский язык относится к _____ языковой семье
 - а) алтайской
 - б) сино-тибетской
 - в) аустронезийской
 - г) индоевропейской

3. В китайском языке отношения между словами в предложении строятся с помощью:
 - а) словоизменительных аффиксов
 - б) предлогов и союзов
 - в) изменения позиции слов
 - г) порядка слов и служебных слов

4. Национальные меньшинства в Китае говорят
 - а) диалектах
 - б) путунхуа
 - в) северном диалекте
 - г) южном диалекте

5. Основная часть населения Китая говорит на
 - а) северном диалекте

- б) путунхуа
- в) гуаньхуа
- г) гоюй

Тест по теме № 2

Основные этапы развития грамматической теории китайского языка

Выберите правильный вариант ответа

1. Автором первой грамматики китайского языка, написанной китайцем для китайцев, был
 - а) Ли Цзиньси
 - б) Ян Шуда
 - в) Ма Цзяньчжун
 - г) Ван Ляои
2. Чжу Дэси - это
 - а) известный китайский лингвист
 - б) известный китайский писатель
 - в) известный литературный критик
3. В.И. Горелов написал книгу
 - а) «Основы грамматики современного китайского языка»
 - б) «Теоретическая грамматика современного китайского языка»
 - в) «Исследования по грамматике современного китайского языка»
4. Люй Шусян – автор работ, посвященных
 - а) типологической классификации языков
 - б) различным вопросам грамматики китайского языка
 - в) описанию диалектов
5. Первая грамматика китайского языка, написанная китайцем для китайцев, была издана в
 - а) 1798 году
 - б) 1889 году
 - в) 1898 году
6. Ли Цзиньси - это
 - а) известный китайский лингвист
 - б) известный китайский писатель
 - в) известный литературный критик

7. А.А. Драгунов написал

- а) «Спорные вопросы грамматики современного китайского языка»
- б) «Основы теоретической грамматики современного китайского языка»
- в) «Исследования по грамматике современного китайского языка»

8. Ван Ли (Ван Ляои) занимался проблемой

- а) типологической классификации языков
- б) выделения частей речи в китайском языке
- в) разграничения диалектов в китайском языке

9. Почему в 19 веке в Западной Европе и в России появляется интерес к изучению китайского языка? (выбрать только один правильный ответ, ненужное зачеркнуть)

- а) в Китае находится большое количество эмигрантов из Европы и России
- б) расширение дипломатических и культурных контактов с Китаем
- в) крах китайской империи
- г) война с Китаем, которую ведут западные державы

Заполните пропуски:

10. Автором первой грамматики китайского языка, написанной для китайцев, был _____. Его труд под названием _____ вышел в свет в _____ году. Автор дает классификацию слов по _____.

11. Основоположителем грамматической системы современного китайского языка в России стал _____. Его фундаментальный труд _____, вышедший в свет в _____ году, получил известность не только в России, но и во всем мире.

Ненужное зачеркнуть:

12. Среди китайских лингвистов, занимающихся изучением грамматики китайского языка, можно назвать имена (оставить 5 вариантов):

- Го Можо
- Дэн Сяопина
- Чжан Чжигуна
- Фэн Цзицая
- Ван Ли
- Гао Минкая
- Ли Цзиньпин
- Люй Шусяна
- Ма Тяньсяна
- Чжу Дэси

13. В области изучения грамматики китайского языка в России выдающуюся роль сыграли труды (оставить 6 вариантов):

- Б.И. Сорокина
- Б.Г. Доронина
- В.М. Солнцева
- О.И. Завьяловой
- С.Е. Яхонтова
- К.С. Тertiцкого
- А.А. Драгунова
- М.В. Софронова
- Е.А. Серебрякова
- Е.И. Шутовой

Тест по разделу «Основные структурные единицы китайской речи» (темы 3, 4, 5)

Выберите правильный вариант ответа

1. К средствам выражения грамматических категорий в китайском языке относятся:

- а) словоизменятельные и словообразовательные аффиксы
- б) порядок слов
- в) значение слова

2. Морфема – это

- а) минимальный значимый элемент языка
- б) безударная часть слова
- в) ударная часть слова

3. Морфемы делятся на свободные и

- а) связанные
- б) служебные
- в) знаменательные

4. Морфемы делятся на знаменательные и

- а) связанные
- б) служебные
- в) свободные

5. В китайском языке границы слова и морфемы

- а) всегда совпадают
- б) могут совпадать, если слово является односложным
- в) никогда не совпадают

6. В общем языкознании под «цельным словом» понимают:

- а) единицу, которая по характеру своего значения должна отдельно учитываться в словаре
- б) группу морфем, которые не могут быть переставлены или раздвинуты без явного изменения их значения или без нарушения связи между ними
- в) группу морфем, объединенных каким-либо фонетическим явлением.

7. В общем языкознании под «флексивным словом» понимают:

- а) единицу, которая по характеру своего значения должна отдельно учитываться в словаре
- б) промежуток между двумя пробелами на письме
- в) группу морфем, объединенных каким-либо фонетическим явлением.

8. Знаменательные морфемы могут

- а) свободно заменяться морфемами того же класса
- б) сочетаться только со знаменательными морфемами
- в) придавать предложению эмоциональную окраску

9. Служебные морфемы могут

- а) отвечать на вопросы
- б) сочетаться только со знаменательными морфемами
- в) свободно заменяться морфемами того же класса

10. При определении границ слова в китайском языке можно использовать метод Лу Чживэя, который называется:

- а) метод изотопной замены
- б) метод изотипной замены
- в) метод изотипной перестановки
- г) метод редукции
- д) метод трансформации

11. В предложении чэньюй выполняет функцию:

- а) подлежащего
- б) сказуемого
- в) одного члена предложения
- г) каждый из элементов, входящих в состав чэньюя, может выполнять разные функции
- д) не выполняет функции

Тест по теме № 6

Части речи в современном китайском языке

Выберите правильный вариант ответа

1. Под «грамматическим критерием» при разграничении слов по частям речи понимается
 - а) способность слова выполнять синтаксические функции
 - б) способность слова сочетаться с другими словами
 - в) способность слова выполнять синтаксические функции и сочетаться с другими словами
2. Формальная процедура, позволяющая определить принадлежность слова к определенной части речи сводится к
 - а) анализу синтаксических функций слова в разных типах ядерных предложений
 - б) определению словарного значения каждого слова
 - в) исключению из предложения всех определений
3. Согласно общепринятой теории о частях речи в китайском языке
 - а) слово не имеет постоянной принадлежности к определенной части речи
 - б) частей речи нет
 - в) части речи есть и они являются постоянными характеристиками слова.
4. Автор теории об отсутствии частей речи в китайском языке был
 - а) Люй Шусян
 - б) Гао Минкай
 - в) Лу Чживэй
5. Согласно теории А.А. Драгунова категории имени и предикатива соотносительны с категорией наречия, так как
 - а) слова категории имени и предикатива не могут выполнять функцию обстоятельства
 - б) наречие монофункционально
 - в) наречие – ограниченный класс служебных слов
6. К знаменательным словам относятся:
 - а) наречия
 - б) подлежащие
 - в) предлоги
 - г) связка 是
 - д) послелого
 - е) дополнения
7. К служебным словам относятся:
 - а) наречия
 - б) определения

- в) числительные
- г) существительные
- д) послелог
- е) дополнения

Тест по теме № 7

Слова-заместители в современном китайском языке

Выберите правильный вариант ответа

1. Слова-заместители в современном китайском языке включают:
 - а) местоимения
 - б) вопросительные слова
 - в) местоимения и вопросительные слова
 - г) вопросительные слова и модальные частицы

2. Назовите включительное местоимение 1-го лица множественного числа в китайском языке
 - а) 大家
 - б) 咱们
 - в) 人家
 - г) 我们

3. Слова-заместители могут замещать
 - а) знаменательные и служебные слова
 - б) знаменательные слова
 - в) служебные слова

4. Личное местоимение получает значение притяжательности при оформлении частицей дэ
 - а) препозитивной
 - б) определительной
 - в) постпозитивной

5. Вопросительное слово *цзи* употребляется:
 - а) всегда, если речь идет о количестве
 - б) если количество до 10
 - в) если количество больше 10
 - г) если спрашивающий не предполагает, каким будет количество

6. Вопросительное слово может употребляться в неопределенной функции, если:
 - а) стоит в конце предложения

- б) если стоит в начале предложения
- в) если в предложении есть другой показатель вопроса
- г) не может употребляться в неопределенной функции

7. Слово-заместитель 人家 при переводе на русский язык имеет значение
- а) все
 - б) другие
 - в) он
 - г) люди
8. Слово-заместитель 该 имеет значение
- а) должен
 - б) данный, этот
 - в) сам, свой
9. Согласно альтернативной классификации местоимения делятся на анафорические, дейктические и _____
- а) контекстуальные
 - б) ситуационные
 - в) кванторные
 - г) указательные
10. Слова-заместители являются
- а) самостоятельным классом знаменательных слов
 - б) служебными словами
 - в) являются самостоятельным классом слов

Тест по теме № 8

Служебные слова современного китайского языка

Выберите правильный вариант ответа

1. Служебные слова могут
- а) быть заменены 1-2 элементами без нарушения грамматической правильности предложения
 - б) отвечать на вопрос
 - в) иметь определения
 - г) иметь полное вещественное значение
2. Классификаторы – это
- а) служебные слова
 - б) подкласс существительных
 - в) знаменательные слова
3. Под «счетным комплексом» понимается
- а) сочетание числительного и существительного
 - б) сочетание счетного слова и существительного
 - в) сочетание числительного и счетного слова

4. Послелого – это
- а) знаменательные слова со значением места
 - б) служебные слова, которые могут употребляться только после существительных
 - в) служебные слова, которые могут употребляться самостоятельно
5. Под «локативным комплексом» понимается
- а) сочетание существительного и послелога
 - б) сочетание существительного и локатива
 - в) сочетание существительного и послелога и существительного и локатива
6. Предлоги выражают
- а) подчинительную связь между словами
 - б) сочинительную связь между словами
 - в) подчинительную связь между словами и предложениями
 - г) подчинительную связь между словами и предложениями
7. Союзы выражают
- а) подчинительную связь между словами
 - б) сочинительную связь между словами и предложениями
8. Служебное слово 因为, управляя словом, является
- а) предлогом
 - б) союзом
 - в) не имеет постоянной принадлежности к определенной части речи

Тест по темам № 9, 10

Существительное; группа существительного.

Предикатив; группа предикатива

Выберите правильный вариант ответа

1. В предложении существительное может выполнять функцию
- а) подлежащего, дополнения
 - б) сказуемого
 - в) подлежащего, дополнения, именной части сказуемого
 - г) определения
 - д) подлежащего
2. Существительное в китайском языке относится к категории
- а) предикатива
 - б) имени
 - в) слов-заместителей
 - г) служебных слов

3. Существительное в китайском языке может
- а) выполнять функцию сказуемого без связки *ш*
 - б) выполнять функцию именных членов предложения
 - в) может выполнять синтаксическую функцию, сочетаясь с глаголом
4. Определение именного типа занимает
- а) постпозицию относительно определяемого слова
 - б) препозицию относительно определяемого слова
 - в) может стоять перед и после определяемого слова
5. Переходный глагол
- а) может управлять прямым дополнением
 - б) может управлять косвенным дополнением
 - в) не может управлять дополнением
6. Среди определений к глаголу выделяют
- а) препозитивное
 - б) препозитивное и постпозитивное
 - в) препозитивное и именное
7. Прилагательные делятся на
- а) качественные и относительные
 - б) переходные и непереходные
 - в) качественные и обстоятельственные
8. Монографию «Категория глагола в китайском языке» написал
- а) А.А. Драгунов
 - б) В.М. Солнцев
 - в) С.Е. Яхонтов
 - г) В.И. Горелов
9. В предложении глагол, как правило, выполняет функцию
- а) определения
 - б) дополнения
 - в) именной части сказуемого
 - г) сказуемого
 - д) подлежащего
10. Непереходный глагол
- а) может управлять прямым дополнением
 - б) не может управлять дополнением
 - в) не может управлять прямым дополнением

Тест к разделу «Члены предложения. Простое и сложное предложение» (темы № 11, 12, 13)

Выберите правильный вариант ответа

1. Сложные предложения делятся на
 - а) сложносочиненные и сложноподчиненные
 - б) именные и предикативные
 - в) распространенные и нераспространенные

2. Осложненные предложения в китайском языке относятся к
 - а) простым
 - б) сложным
 - в) занимают промежуточное положение между простыми и сложными

3. Ядерное предложение – это
 - а) любое простое предложение
 - б) простое предложение без определений
 - в) предложение, в котором есть только подлежащее и сказуемое

4. Конструкции можно разделить на эндоцентрические и _____
 - а) центростремительные
 - б) экзоцентрические

5. Согласно формальным критериям модальный глагол является «маркером»
 - а) подлежащего
 - б) обстоятельства
 - в) сказуемого

6. Согласно формальным критериям, граница группы сказуемого проходит
 - а) перед глаголом
 - б) перед связкой 是, модальным глаголом, отрицанием
 - в) после подлежащего

Тест для проверки остаточных знаний по дисциплине
«Основы теоретической грамматики современного китайского языка»
для специальности 032301 – регионоведение, 3 курс

30 заданий, 60 минут

1 вариант

Выберите правильный вариант ответа

1. Согласно типологической классификации языков, китайский язык относится к языкам _____ типа
 - а) флективного
 - б) агглютинативного
 - в) изолирующего
 - г) аналитического

2. Основная часть населения Китая говорит на
 - а) северном диалекте
 - б) путунхуа
 - в) гуаньхуа
 - г) гоюй

3. Первая грамматика китайского языка, написанная китайцем для китайцев, была издана в
 - а) 1798 году
 - б) 1889 году
 - в) 1898 году

4. Ли Цзиньси - это
 - а) известный китайский лингвист
 - б) известный китайский писатель
 - в) известный литературный критик

5. А.А. Драгунов написал
 - а) «Спорные вопросы грамматики современного китайского языка»
 - б) «Основы теоретической грамматики современного китайского языка»
 - в) «Исследования по грамматике современного китайского языка»

6. Ван Ли (Ван Ляои) занимался проблемой
 - а) типологической классификации языков
 - б) выделения частей речи в китайском языке
 - в) разграничения диалектов в китайском языке

7. К средствам выражения грамматических категорий в китайском языке относятся:

- а) словоизменительные и словообразовательные аффиксы
- б) порядок слов
- в) значение слова

8. В китайском языке границы слова и морфемы

- а) всегда совпадают
- б) могут совпадать, если слово является односложным
- в) никогда не совпадают

9. Морфема – это

- а) минимальный значимый элемент языка
- б) безударная часть слова
- в) ударная часть слова

10. В общем языкознании под «флексивным словом» понимают:

- а) единицу, которая по характеру своего значения должна отдельно учитываться в словаре
- б) промежуток между двумя пробелами на письме
- в) группу морфем, объединенных каким-либо фонетическим явлением.

11. Морфемы делятся на знаменательные и

- а) связанные
- б) служебные
- в) свободные

12. Знаменательные морфемы могут

- а) свободно заменяться морфемами того же класса
- б) сочетаться только со знаменательными морфемами
- в) придавать предложению эмоциональную окраску

13. В китайском языке при разграничении слов по частям речи основным является

- а) семантический критерий
- б) грамматический критерий
- в) морфологический критерий

14. Согласно общепринятой теории о частях речи в китайском языке

- а) слово не имеет постоянной принадлежности к определенной части речи
- б) частей речи нет
- в) части речи есть и они являются постоянными характеристиками слова.

15. Формальная процедура, позволяющая определить принадлежность слова к определенной части речи сводится к

- а) анализу синтаксических функций слова в разных типах ядерных предложений
- б) определению словарного значения каждого слова
- в) исключению из предложения всех определений

16. А.А. Драгунов противопоставил категорию имени и категорию предикатива, так как

- а) слова категории предикатива не могут выполнять функцию сказуемого
- б) слова категории имени не могут быть сказуемым без связки 是
- в) слова категории предикатива не могут сочетаться с видо-временными показателями

17. К служебным словам относятся:

- а) наречия
- б) определения
- в) числительные
- г) существительные
- д) послелого
- е) дополнения

18. Слова-заместители в современном китайском языке включают:

- а) местоимения
- б) вопросительные слова
- в) местоимения и вопросительные слова
- г) вопросительные слова и модальные частицы

19. Назовите включительное местоимение 1-го лица множественного числа в китайском языке

- а) 大家
- б) 咱们
- в) 人家
- г) 我们

20. Под «локативным комплексом» понимается

- а) сочетание числительного и счетного слова
- б) сочетание существительного и локатива
- в) сочетание существительного и локатива или существительного и послелога

21. Счетный комплекс включает

- а) счетное слово и существительное
- б) числительное и счетное слово

в) числительное и существительное

22. В предложении существительное может выполнять функцию

- а) подлежащего, дополнения
- б) сказуемого
- в) подлежащего, дополнения, именной части сказуемого
- г) определения
- д) подлежащего

23. Переходный глагол

- а) может управлять прямым дополнением
- б) может управлять косвенным дополнением
- в) не может управлять дополнением

24. Среди определений к глаголу выделяют

- а) препозитивное
- б) препозитивное и постпозитивное
- в) препозитивное и именное

25. Прилагательные делятся на

- а) качественные и относительные
- б) переходные и непереходные
- в) качественные и обстоятельственные

26. Монографию «Категория глагола в китайском языке» написал

- а) А.А. Драгунов
- б) В.М. Солнцев
- в) С.Е. Яхонтов
- г) В.И. Горелов

27. Согласно формальным критериям, граница группы сказуемого проходит

- а) перед глаголом
- б) перед связкой 是, модальным глаголом, отрицанием
- в) после подлежащего

28. Осложненные предложения в китайском языке относятся к

- а) простым
- б) сложным
- в) занимают промежуточное положение между простыми и сложными

29. Сложные предложения делятся на

- а) именные и предикативные
- б) сложносочиненные и сложноподчиненные
- в) распространенные и нераспространенные

30. При делении слов по частям речи необходимо учитывать
- а) основные синтаксические функции слова в предложении
 - б) всю совокупность синтаксических функций в предложении
 - в) значение слова

**Тест для проверки остаточных знаний по дисциплине
«Основы теоретической грамматики современного китайского языка»
для специальности 032301 – регионоведение, 3 курс**

30 заданий, 60 минут

2 вариант

Выберите правильный вариант ответа

1. Согласно генеалогической классификации языков, китайский язык относится к _____ языковой семье
- а) алтайской
 - б) сино-тибетской
 - в) аустронезийской
 - г) индоевропейской
2. Национальные меньшинства в Китае говорят
- а) диалектах
 - б) путунхуа
 - в) северном диалекте
 - г) южном диалекте
3. Автором первой грамматики китайского языка, написанной китайцем для китайцев, был
- а) Ли Цзиньси
 - б) Ян Шуда
 - в) Ма Цзяньчжун
 - г) Ван Ляои
4. Чжу Дэси - это
- а) известный китайский лингвист
 - б) известный китайский писатель
 - в) известный литературный критик
5. В.И. Горелов написал книгу
- а) «Основы грамматики современного китайского языка»
 - б) «Теоретическая грамматика современного китайского языка»
 - в) «Исследования по грамматике современного китайского языка»

6. Люй Шусян – автор работ, посвященных
- а) типологической классификации языков
 - б) различным вопросам грамматики китайского языка
 - в) описанию диалектов
7. К средствам выражения грамматических категорий в китайском языке относятся:
- а) словоизменятельные и словообразовательные аффиксы
 - б) способность слова сочетаться с другими словами
 - в) значение слова
8. Морфема – это
- а) минимальный значимый элемент языка
 - б) безударная часть слова
 - в) ударная часть слова
9. Морфемы делятся на свободные и
- а) связанные
 - б) служебные
 - в) знаменательные
10. В китайском языке границы слова и морфемы
- а) всегда совпадают
 - б) могут совпадать, если слово является односложным
 - в) никогда не совпадают
11. В общем языкознании под «цельным словом» понимают:
- а) единицу, которая по характеру своего значения должна отдельно учитываться в словаре
 - б) группу морфем, которые не могут быть переставлены или раздвинуты без явного изменения их значения или без нарушения связи между ними
 - в) группу морфем, объединенных каким-либо фонетическим явлением.
12. Служебные морфемы могут
- а) отвечать на вопросы
 - б) сочетаться только со знаменательными морфемами
 - в) свободно заменяться морфемами того же класса
13. Под «грамматическим критерием» при разграничении слов по частям речи понимается
- а) способность слова выполнять синтаксические функции
 - б) способность слова сочетаться с другими словами
 - в) способность слова выполнять синтаксические функции и сочетаться с другими словами

14. Автором теории об отсутствии частей речи в китайском языке был

- а) Люй Шусян
- б) Гао Минкай
- в) Лу Чживэй

15. Формальная процедура, позволяющая определить принадлежность слова к определенной части речи сводится к

- а) анализу синтаксических функций слова в разных типах ядерных предложений
- б) определению словарного значения каждого слова
- в) исключению из предложения всех определений

16. Согласно теории А.А. Драгунова категории имени и предикатива соотносительны с категорией наречия, так как

- а) слова категории имени и предикатива не могут выполнять функцию обстоятельства
- б) наречие монофункционально
- в) наречие – ограниченный класс служебных слов

17. К знаменательным словам относятся:

- а) наречия
- б) подлежащие
- в) предлоги
- г) связка 是
- д) послелоги
- е) дополнения

18. Назовите исключительное местоимение 1-го лица множественного числа в китайском языке

- а) 咱们
- б) 大家
- в) 我们
- г) 人家

19. Слова-заместители в современном китайском языке включают:

- а) местоимения
- б) вопросительные слова
- в) местоимения и вопросительные слова
- г) вопросительные слова и модальные частицы

20. В предложении глагол, как правило, выполняет функцию

- а) определения

- б) дополнения
- в) именной части сказуемого
- г) сказуемого
- д) подлежащего

21. Непереходный глагол

- а) может управлять прямым дополнением
- б) не может управлять дополнением
- в) не может управлять прямым дополнением

22. Все определения можно разделить на

- а) определение к имени и к глаголу
- б) определение к имени, глаголу и ко всему предложению в целом
- б) препозитивное и постпозитивное
- в) препозитивное и именное определение

23. Под «локативным комплексом» понимается

- а) сочетание существительного и локатива или существительного и послелога
- б) сочетание существительного и локатива
- в) сочетание числительного и счетного слова

24. Монографию «Категория глагола в китайском языке» написал

- а) С.Е. Яхонтов
- б) В.М. Солнцев
- в) А.А. Драгунов
- г) В.И. Горелов

25. Счетный комплекс включает

- а) счетное слово и существительное
- б) числительное и существительное
- в) числительное и счетное слово

26. Согласно формальным критериям модальный глагол является «маркером»

- а) подлежащего
- б) обстоятельства
- в) сказуемого

27. Прилагательные делятся на

- а) переходные и непереходные
- б) качественные и относительные
- в) качественные и обстоятельственные

28. Сложные предложения делятся на

- а) сложносочиненные и сложноподчиненные
- б) именные и предикативные
- в) распространенные и нераспространенные

29. Осложненные предложения в китайском языке

- а) выполняют функцию одного члена предложения
- б) следует считать простым предложением в составе сложного
- в) занимают промежуточное положение между простыми и сложными

30. При делении слов по частям речи необходимо учитывать

- а) всю совокупность синтаксических функций в предложении
- б) значение слова
- в) основные синтаксические функции слова в предложении

Ключи для проверки

1 вариант

1. в	1. б
2. б	2. а
3. в	3. в
4. а	4. а
5. в	5. б
6. б	6. б
7. б	7. б
8. б	8. а
9. а	9. а
10. в	10. б
11. б	11. б
12. а	12. б
13. б	13. в
14. в	14. б
15. а	15. а
16. б	16. б
17. д	17. а
18. в	18. в
19. б	19. в
20. в	20. г
21. б	21. в
22. в	22. б
23. а	23. а
24. б	24. а
25. а	25. в
26. в	26. в
27. б	27. б
28. а	28. а
29. б	29. а
30. б	30. а

КОМПЛЕКТЫ ЭКЗАМЕНАЦИОННЫХ БИЛЕТОВ **И ВОПРОСЫ К ЗАЧЕТУ**

В конце предлагаемого курса студенты сдают зачет, включающий в себя два основных вопроса.

Билет № 1

31. Китайский национальный язык и диалекты.
32. Некоторые особые конструкции в современном китайском языке

Билет № 2

1. Основные этапы развития грамматической теории китайского языка.
2. Осложненное предложение в современном китайском языке.

Билет № 3

1. Китайский язык как язык изолирующего типа.
2. Характеристика сложных предложений современного китайского языка.

Билет № 4

1. Морфема в общем и китайском языкознании.
2. Классификация предложений по структуре.

Билет № 5

1. Слово в общем и китайском языкознании.
2. Простое предложение. Классификация простых предложений по выражаемой модальности.

Билет № 6

1. Методика определения границ слова в китайском языке.
2. Простое предложение. Структурная классификация простых предложений современного китайского языка.

Билет № 7

1. Общая характеристика знаменательных и служебных слов китайского языка.
2. Актуальное членение предложения. Понятие «темы» и «ремы», их соотношение с членами предложения.

Билет № 8

1. Существительное в современном китайском языке.
2. Значение наиболее распространенных модальных частиц.

Билет № 9

1. Модальные частицы, оформляющие предложение в целом.
2. Предикатив в современном китайском языке.

Билет № 10

1. Характеристика глагола современного китайского языка.
2. Междометия и звукоподражания как особый класс слов.

Билет № 11

1. Служебные слова современного китайского языка.
2. Члены предложения в китайском языке.

Билет № 12

1. Характеристика прилагательного современного китайского языка.
2. Ядерное предложение в китайском языке.

Билет № 13

1. Наречие в современном китайском языке.
2. Предложение в китайском языке, его функции.

Билет № 14

1. Части речи в общем и китайском языкознании.
2. Конструкции в китайском языке.

Билет № 15

1. Характеристика местоимений китайского языка.
2. Предложение в китайском языке, его функции.

Билет № 16

1. Слова-заместители в современном китайском языке.
2. Ядерное предложение в китайском языке.

КАРТА ОБЕСПЕЧЕННОСТИ ДИСЦИПЛИНЫ КАДРАМИ

Рабочая Программа и Учебно-методический комплекс данной дисциплины составлены кандидатом филологических наук, доцентом Шатравкой А.В.

В 2002 г. Шатравка А.В. защитила диссертационную работу по специальности 10.02.22. – Языки народов зарубежных стран Европы, Азии, Африки, аборигенов Америки и Австралии (стран Азии и Африки)

Лекционные и семинарские занятия по курсу «Современная литература Китая» проводит Шатравка А.В. В случае отсутствия ведущего преподавателя лекции и семинары могут быть проведены кандидатом филологических наук, доцентом Лемешко Ю.Г.

СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОГО КОМПЛЕКСА

1. Рабочая программа	3
2. График самостоятельной работы студентов.....	28
3. Вопросы к зачету.....	65
4. Литература.....	66
5. Краткий конспект лекций по темам.....	71
6. Методические рекомендации по выполнению курсовых проектов..	85
7. Фонд тестовых заданий для оценки качества знаний.....	89
8. Комплекты экзаменационных билетов и вопросы к зачету.....	110
9. Карта обеспеченности дисциплины кадрами.....	112